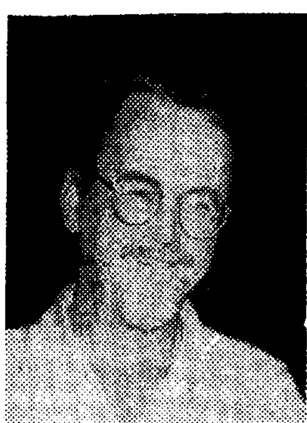


WILL JOHNSON
...laatste...

110E JAARGANG — NO.: 266 DINSDAG 30 NOVEMBER 1993

AMIGOE

Prekè

Goed nieuws: postbodes eindelijk in actie

Brede steun in lagerhuis voor Londens Ulster-beleid:

Deur naar IRA blijft op kier

LONDEN - Groot-Brittannie, dat zich gedwongen heeft gezien zijn geheime contacten met de IRA te onthullen, lijkt de deur open te houden voor verdere contacten met de republikeinse guerrillastrijders in Noord-Ierland. Het Britse vredesinitiatief lijkt weer op de rails te staan nadat de minister voor Noord-Ierland, Sir Patrick Mayhew, maandag een storm van verontwaardiging had doorstaan over de contacten met het Ierse republikeinse leger (IRA). "De communicatielijn is open. We zijn vastbesloten het verder te proberen", verklaarde een hoge Britse functionaris.

Gerry Adams, leider van het IRA's politieke vleugel Sinn Fein, beschuldigde de Britse regering ervan halsstarrige leugenaars te zijn. Maar ook Adams hield de hoop levend: "Er zou vandaag een dialoog kunnen zijn. Laten we niet wachten tot januari". Adams zei dat Sinn Fein bereid is de regering in Londen te vergeven en een dialoog aan te gaan "vooropgesteld dat eerlijkheid in plaats komt van dubbelhartigheid". "Ik wil dat er een eind komt aan het IRA maar dat kan alleen wanneer de oorzaken en redenen van zijn bestaan worden weggenomen. Het is mijn taak dat te helpen doen. Ik kan het niet alleen doen", zei hij maandag.

VERBAZINGWEKKEND

Mayhew, wiens politieke lot op het spel stond, moest in het Lagerhuis zijn kaarten tonen nadat een krant de geheime contacten tussen het IRA en de Britse regering, die al dateren van februari, had onthuld. De minister verklaarde dat de contacten begonnen met een verbazingwekkende boodschap van de groep die al 25 jaar het Britse bestuur over Noord-Ierland bestrijdt: "Het conflict is voorbij maar we hebben advies nodig over de vraag hoe het af te ronden".

In het Lagerhuis kreeg Mayhew brede steun voor zijn beleid met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Noordierse protestanten. De oppositiewoordvoerder van Labour bestreed Mayhews beleid niet en zei dat het nastreven van vrede het allerbelangrijkste is.

De Noordierse protestantse dominee Ian Paisley bleef bij zijn felle kritiek en noemde het kabinet, dat tot dusver alle contacten van de hand had gewezen tot Sinn Fein het geweld afzweert, een stel leugenaars. Paisley werd door de parlementsvoorzitter voor de rest van de zitting weggestuurd.

GETEMPERD

Volgens Adams heeft Londen het initiatief genomen tot de contacten en heeft Sinn Fein nooit gezegd dat het conflict voorbij is. Begin deze maand had de Britse regering het IRA laten weten dat verkennende besprekingen met Sinn Fein al in januari zouden kunnen beginnen.

De volgende stap om het tempo in het vredesoverleg vast te houden, zou de topconferentie in december in Dublin kunnen zijn van de Britse premier John Major en zijn Ierse ambtgenoot Albert Reynolds. Maar de datum moet nog worden vastgesteld, verklaarde Reynolds, eraan toevoegend dat Dublin geen contact heeft met het IRA. Tot verslaggevers zei hij maandag: "Het vredesproces zal niet ophouden".

Maar hij temperde voorbarig optimisme en zei: "Het is duidelijk dat er nu veel kwade krachten zijn die niet willen dat het vredesproces wordt voortgezet, en trachten het vredesinitiatief te ondermijnen." "Maar dit is een uiterst belangrijk moment voor alle politieke leiders hun kalmte, helder denken en moed te bewaren om te waarborgen dat we doorgaan te zoeken naar wat de meeste mensen over de hele breedte en lengte van dit land willen - dat is vrede."

IRA in verzoek vredesoverleg:

Conflict voorbij, we hebben advies nodig

LONDEN - Het zijn slechts zeventien woorden waarmee de IRA zijn dialoog opent met de Britse regering en zo de mogelijkheid biedt voor vrede in een van de langdurigste guerrilla-oorlogen in de geschiedenis. "Het conflict is voorbij maar we hebben advies nodig over de vraag hoe het af te ronden."

Dit aanbod, gedaan op 22 februari, bracht de twee aartsvijanden ertoe om negen maanden lang contact met elkaar te blijven onderhouden. Het communiceren ging in zeer diplomatieke en omzichtige taal. Emoties werden slechts getoond toen de IRA excuses bood voor de aanslag in de Noordengelse stad Warrington, waarbij twee kinderen de dood vonden. "Het is met diepe droefenis dat we moeten accepteren dat we verantwoordelijk zijn voor de jongste actie. Het laatste wat we nodig hebben in deze onzekere periode is wat er is gebeurd. We kunnen slechts het oude Ierse spreekwoord in gedachten houden: Gods wegen zijn ondoorgrondelijk. Onze hoop is dat hij ons naar vrede en vriendschap leidt."

BOT

Alle 33 pagina's waarin de contacten tussen de guerrilla-organisatie en de regering staan beschreven, werden maandag door de minister voor Noordierse zaken Sir Patrick Mayhew aan het Britse parlement gepresenteerd. Daarbij benadrukte Mayhew dat de contacten niet verder gingen en dat de regering een plicht had te reageren. Van onderhandelingen kan volgens hem slechts sprake zijn als de IRA de wapens neerlegt. De Britse regering heeft altijd gezegd niet met "terroristen" te onderhandelen.

Het taalgebruik was geregeld bot. Op 19 maart deelt de Britse regering aan de IRA mee dat "niemand het alleenrecht heeft om te lijden". De autoriteiten laten de IRA ook weten dat zij een groot risico nemen met deze contacten. "Dit proces zit vol met problemen voor de Britse regering."

1972

Op zijn beurt hekelt de IRA Londen vanwege het "lekken" naar de pers en schrijft: "Wij zijn niet geinteresseerd in het spelen van spelletjes". Uit de documenten blijkt dat er ook, via tussenpersonen, contacten zijn geweest in 1972, 1975, 1980 en 1981. Tot de nu bekend geworden uitwisseling, had het belangrijkste contact in 1972 plaats. De leiders van Sinn Fein, Gerry Adams en Martin McGuinness werden in het uiterste geheim naar Londen gebracht voor gesprekken met de toenmalige minister van Binnenlandse zaken William Whitelaw. De minister gaf toen dezelfde rechtvaardiging als Mayhew maandag deed: "Men mag geen mogelijkheid voorbij laten gaan." Korte tijd later deed Whitelaw de ontmoeting af als een "non-event". Hij zei dat de IRA onmogelijke eisen stelde. Twee weken later kwam de IRA met een reactie: Elf mensen werden gedood en 130 raakten gewond bij een serie aanslagen met autobommen op een dag die in Belfast de geschiedenis is ingegaan als "Bloody Friday".

Palestijnse oproep tot wraak



■ KHAN YUNES - Mohamad Abu Rish trok zijn pistool tijdens zijn oproep tot wraakneming bij de begrafenis van zijn broer Ahmad. Deze kwam om het leven in Khan Yunes in de Gazastrook bij een treffen met Israelische militairen. De tot Fatah behorende gewapende vleugel Hawks gaf een verklaring uit waarbij alle militanten werden gemobiliseerd voor de militaire strijd tegen Israel. De PLO distantieerde zich van deze oproep.

(AFP-satellietfoto)

Roemeense werkers eisen aftreden van kabinet

BOEKAREST - Meer dan veertigduizend Roemenen, die de hongerlonen en het langzame tempo van de economische hervormingen beu zijn, hebben maandag het ontslag geeist van de regering en van president Iliescu. Dit gebeurde tijdens arbeidersprotesten in het hele land.

"Dieven, dieven. Leugenaars, leugenaars," schreeuwden twintigduizend betogers temidden van sneeuw en ijs op het Plein van de Revolutie in Boekarest.

Duitse blokkades Nederlandse grens opgeheven

DRIEBERGEN - Boze Duitse boeren hebben maandagmiddag nagenoeg alle blokkades bij Nederlands/Duitse grensovergangen opgeheven.

Dat was wat eerder dan aangekondigd, maar volgens de boeren was het doel bereikt: Flink veel publiciteit over hun moeilijke situatie. De grensovergangen waren zondagavond bezet. De Duitse boeren wilden daarmee protesteren tegen de maatregelen die de Europese commissie heeft getroffen tegen de verspreiding van de varkenspest. Die zeer besmettelijke ziekte heeft de afgelopen weken enkele keren de kop opgestoken in Duitsland. Om de verspreiding tege te gaan geldt in een groot aantal gebieden een vervoersverbod. De Europese commissie koopt de varkens waarvan het vlees dan wordt ingeblikt en afgezet buiten de EU (voorheen EG).

Bijgestaan door mr Spong

Verdachte Beta Hotel is getuige St. Maartenzaak

WILLEMSTAD — De Panamees Alfredo Oranges, die op Aruba wordt verdacht van malversaties bij het Beta Hotel, wordt momenteel op Curaçao gehoord als getuige in de strafrechtelijke onderzoeken naar malversaties bij de haven, luchthaven en het Ebenezer Housing-project op Sint Maarten. Oranges wordt bijgestaan door de Nederlandse advokaat Gerard Spong.

Spong mag voor Oranges optreden omdat hij toch geen officiële handelingen hoeft te verrichten als raadsman van de getuige. Op Aruba mag Spong voor zijn cliënt optreden, omdat Oranges binnen de uitzonderingsgevallen valt: hij verdedigt een buitenlander. Voor het kunnen voeren van de verdediging van Claude Wathey dient morgen een kort geding.

De Panamees Oranges kent de situatie op Sint Maarten goed. Zo was hij nauw betrokken bij de tot standkoming van de contracten tussen de aannemer van het Ebenezer Housing-project en de overheid. Ook met oud-gezaghebber Ralph Richardson onderhield hij vriendschappelijke banden; hij zorgde er voor dat Richardson een onderscheiding van generaal Noriega ontving.

Daarnaast werkte Oranges nauw samen met Enzo Bertucci van de EXEN. De Exen maakte indertijd gunstige haalbaarheidsrapporten voor de haven en de luchthaven. Oranges was de vertegenwoordiger voor EXEN in de Zuidamerikaanse/Caribische regio.

Het openbaar ministerie bevestigt desgevraagd dat het met bepaalde Italiaanse verdachten momenteel in onderhandeling is over verhoor. Indien zij vrijwillig naar een van de landen in het Koninkrijk komen, zullen zij niet worden gearresteerd. Een internationaal opsporingsverzoek kan dan overigens nog steeds van kracht blijven. Voor deze constructie is gekozen omdat uitlevering van Italiaanse verdachten vanuit Italië moeilijk of niet mogelijk is.

Wat er met Oranges gebeurt nadat het Antilliaanse OM hem heeft gehoord, wordt niet duidelijk. Het Arubaanse OM heeft Oranges dringend nodig in het Beta-geval.

Naaste medewerker Collor de Mello opgepakt



■ BANGKOK - Personeel van de Thaise Vreemdelingendienst begeleidde de Braziliaanse voortvluchtige financiele deskundige Paulo Cesar Farias (midden) naar een persconferentie in Bangkok. De naam van Farias is nauw verbonden met de corruptieschandalen rond de inmiddels afgezette Braziliaanse president Fernando Collor de Mello. Volgens Bangkok gaat men Farias uitleveren.

(AFP-satellietfoto)

Brasilia verwacht uitlevering door Bangkok:

Naaste medewerker van Collor de Mello tegen lamp gelopen

BRASILIA - Paulo Cesar Farias, die wordt beschouwd als de spil in het Braziliaanse corruptieschandaal dat leidde tot de afzetting van president Collor de Mello, is in Bangkok opgepakt. De Braziliaanse autoriteiten gaan ervan uit dat Farias, die eind juni was gevlucht, wordt uitgeleverd.

Volgens minister Celso Amorim van Buitenlandse zaken is de voormalige campagneleider van Collor de Mello door de Thaise politie in voorlopige hechtenis genomen. Farias heeft namens de president voor miljoenen gulden aan smeergelden ontvangen. Een Braziliaans stel herkende Farias, die in een luxe hotel in Bangkok verbleef, en waarschuwde de Braziliaanse ambassade in Thailand.

Collor de Mello en Farias zijn door het Braziliaanse hooggerechtshof veroordeeld wegens corruptie. De autoriteiten in Brasilia verwachten dat de Thaise politie Farias zo snel mogelijk in een lijntoestel zet naar Brazilië. De Braziliaanse regering heeft inmiddels drie ambtenaren naar Bangkok gestuurd om de terugkeer van de voormalige medewerker van Collor de Mello te regelen. Tussen beide landen bestaat geen uitleveringsverdrag.

Als het aan Jeltsin en Moskou ligt:

Verbod voor partijen bij kritiek op grondwet

MOSKOU - De Russische regering heeft maandag besloten dat een aantal partijen, waaronder de communistische, moet worden uitgesloten van deelname aan de parlementsverkiezingen van 12 december.

Eerste vice-premier Vladimir Sjoemejko heeft de Centrale verkiezingscommissie gevraagd de Communistische partij en de gematigde Democratische partij van Rusland te schrappen van de registratielijst. Volgens Sjoemejko voeren beide partijen openlijk oppositie tegen de ontwerpgrondwet van president Boris Jeltsin.

In het concept voor de nieuwe grondwet wordt de macht van Jeltsin verder uitgebreid ten koste van het parlement. Zelfs verscheidene hervormingsgezinde groeperingen hebben zich gekeerd tegen deze "schending van de elementaire democratische normen", zoals de vooraanstaande Russische Econoom Grigory Javlinski het voorstel omschreef. Ook Javlinski's partij moet volgens de Russische regering verboden worden deel te nemen aan de verkiezingen. Al eerder had Jeltsin fel gereageerd op de kritiek op zijn nieuwe constitutie. Vorige week waarschuwde hij dat partijen die zijn ontwerpconstitutie blijven bekritiseren geen zendtijd meer krijgen. Volgens de huidige wetgeving kunnen slechts het staatshoofd of juridische autoriteiten, de minister van Justitie dan wel het Openbaar Ministerie, het annuleren van registratielijsten afdwingen. Daar moeten wel juridische beweegredenen aan ten grondslag liggen.

Postbodes in actie

WILLEMSTAD — De postbodes hebben gisteren een spontane aktie gehouden. Daarmee protesteren zij tegen het beleid van de directie van het Postkantoor dat de postbestellers persoonlijk aansprakelijk stelt voor schade aan de bedrijfsauto's.

De directie beroept zich daarbij op een wet uit 1913, wat ABVO-voorzitter Hubert Rojer doet opmerken dat 'toen nog met paarden en ezels post werd rondgereden'. Naar zijn mening dienen de voorschriften van het ambtenarenrecht gevolgd te worden. En dat betekent dat niet zomaar inhoudingen op het salaris mogen worden gepleegd.

De directie besloot naar aanleiding van schade aan postauto's enkele werknemers te korten op het loon. Rojer: "Zij moeten deze tijden hard werken en dat daarbij ongelukken gebeuren is niet zo vreemd." Inmiddels is minister van Arbeid Rozendal op de hoogte gesteld. Hij heeft verzocht de inhoudinge: terug te storten op de rekeningen van de betreffende postbestellers.

Nieuwe generatie Esso-olie

■ *WILLEMSTAD — Esso introduceerde gisteren een nieuwe generatie motorolies op Curaçao. Het gaat om drie soorten: een synthetische mix die bescherming heet te geven aan de motor, een speciale olie voor veelrijders en een type voor dieselmotoren. Het promotieteam presenteerde de nieuwe olie, die volgens hen een geduchte concurrent voor Curoil kan gaan vormen, gisteren aan de media. Op de foto v.l.n.r. Frank Choi (Esso Caribbean), Glenn Camacho (Esso Aruba), David Vos (Interdome Xpress), Maas van Drie (Esso Aruba) en Norman Vos (Interdome Xpress).*

MAN concludeert op studiedag:

Grote vertrouwenscrisis door wanbestuur en corrupt[ie]

WILLEMSTAD — Er is sprake van een ernstige vertrouwenscrisis. Dat is een van de conclusies van het MAN-bestuur, dat zaterdag in de UNA met de partijraad en werkgroepen bijeenkwam om de referendumresultaten en de politieke crisis te bespreken. Op basis van de analyses van zaterdag zal de MAN-bestuur morgen in de partijraad een motie presenteren omtrent de rol die de MAN kan spelen in de herstructurering van de Antillen.

De MAN constateert dat de Curaçaose bevolking over een groot solidareitsgevoel ten opzichte van de andere Antilliaanse eilanden beschikt. Ondanks de eigen problemen, koestert de Curaçaose bevolking vriendschappelijke gevoelens voor hen. Het bewijst dat de Curaçaoënaar een cosmopoliet is en dat is iets om trots op te zijn.

Toch zijn er ook andere factoren die hebben meegespeeld bij het kiezen voor optie A, aldus de MAN: de bevolking is uitermate ontevreden en zelfs kwaad op de regering. "Het is niet voor niets dat de polieke boodschap was, dat het referendum niet gebruikt moest gaan worden om de ontevredenheid over de regering uit te spreken of de regering te straffen," redeneert de MAN.

"Duidelijk is, dat de bevolking walgt van de corruptie en het bedrag dat zij dagelijks waarneemt. Dat heeft een grote vertrouwenscrisis veroorzaakt, temeer daar het wanbestuur zich op verschillende terreinen manif[esteert]. Wat betreft de refer[endum]campagne speelt bov[endien] mee, dat deze op a[...] wijze en zelfs deni[grerende] voor de andere eilan[den is] gevoerd", aldus de MA[N].

Wat betreft de p[olitieke] crisis, merkt de MAN [op dat] er niet alleen een v[ertrouw]enscrisis heerst bin[nen de] Antillen, maar ook in [relatie] tot Nederland. Wanb[estuur] heeft onder de bevolki[ng een] explosieve situatie ge[schapen] en als dat zo voor[...] worden alle con[...] geschapen voor Ned[erland] om via een Algemene [Maat]regel van Rijksbestuur [in te] grijpen. "En dat zou [...] onze bevolking een grote[...]nde zijn".

Om zo'n situatie te [voor]komen moet er nu met [...] urgentie aan een a[antal] punten worden gewerk[t. Die] punten zouden al door [een] interimkabinet in gang [gezet] moeten worden, vin[dt de] MAN. Dat hebben zij [...] naar voren gebrac[ht in een] gesprek met de gouver[neur].

Allereerst moet het [ver]trouwen tussen de An[tillen] en Nederland worden [herge]steld. Vervolgens moet [de] criminaliteit en het dr[ugsge]bruik worden bestred[en. Er] moet er een wet kome[n ...] de wijken te vrijwaren [van] druggebruikers. Er [moet] bovendien veel meer [aan]dacht komen voor het o[nder]wijs, de werkgelegenhei[d en] de huisvesting. De finan[ciële] crisis moet worden a[ange]pakt. Het Nieuwe B[eleid] dat was gericht op een [auto]noom Curaçao, moet w[orden] aangepast aan de ref[eren]dumuitslag.

Ook dringt de MAN [aan] op het snel invoeren [van] administratieve rechts[...] en de introductie va[n een] wet van bestuurlijke [ver]spreekbaarheid. Be[...] moet transparanter w[orden]. De Algemene Reken[kamer] moet onafhanke[lijk] kunnen optreden. De [...] belastingaanslag [...] gehuwde vrouwen dien[t ...] worden ingevoerd en de [...] mumlonen voor huisho[ude]lijk personeel dienen [...] worden verhoogd, zoals [...] de SER in haar [...] advies naar voren [...] gebracht. En de AOV [en] AWW-uitkeringen dienen [...] ledig te worden geïndexe[erd].

In een persbericht va[n de] partij wordt tot slot o[p...] merkt dat de MAN de [...] rendumuitslag respecteer[t en] zich zal inzetten voor [...] geherstructureerde Antil[len] van Vijf.

Setel officieel AT&T dealer in regio

'Slimme' kabelsystemen slaan aan bij Curaçaose bedrijven

WILLEMSTAD — Nadat Carib Teleconsult vorig jaar een seminar over 'smart cabling systems' organiseerde hebben 31 Curaçaose bedrijven voor een bedrag van 2,7 miljoen gulden in 'slimme' kabels geïnvesteerd. De markt wordt verdeeld door drie groten en enkele kleintjes. Setel, Indel en Infotrans bestijken momenteel zo'n 90 procent van de Smart Cabling System (SCS) markt.

Onder de gebruikers van SCS scharen zich bedrijven als Caribbean Industrial Services, Citco Bank, Fundashon Kas Popular, ING Bank, Isla, KPMG, Kodela, Eilandsfinanciën en Setel. Grootste gebruiker van de slimme kabels is de Isla-raffinaderij, gevolgd door KPMG. Bij de Isla zijn 750 aansluitpunten, bij KPMG 400 zogeheten *face-plates* geïnstalleerd.

In één zo'n aansluitpunt in de muur, zeg maar de stekkerdoos, past alle mogelijke telecommunicatieve bedrading. Weg met de kabelspaghetti, is de leus van verkopers van SCS. Zo'n wirwar van kabels voorziet in telefoon, fax, telex, computernetwerk, PC-netwerk, veiligheidssysteem, TV en radio maar ook in nogal wat losse eindjes, zo bleek niet zelden bij een analyse van kabelbestanden in bedrijven.

Historisch gezien niet vreemd want Setel was jarenlang de monopolist op het gebied van *voice* communicatie, terwijl Landsradio het telexnetwerk beheerde. Lokale computerverkopers waren weer verantwoordelijk voor de installatie daarvan. Geen beleid, geen richtlijnen, geen standaarden. dat resulteerde in kabelchaos.

De ontwikkeling van de kabelsystemen loopt hand in hand met die van de informatietechnologie. Het efficiënt gebruik maken van *voice* en *data* communicatie vraagt om gepaste *hardware*.

KINDERZIEKTEN

Wie over wil schakelen op een keurig kabelsysteem doet er verstandig aan zich goed te laten informeren. Praktijkvoorbeelden te over hoe het mis kan gaan, aldus Barend Houtsmuller, directeur van Carib Teleconsult. Een beginnende markt kampt met kinderziekten. Wat van de leveranciers te verwachten is, is niet altijd even duidelijk. Zo kunnen datakabels in plaats van *voice*kabels worden aangelegd, als het even tegen zit. Ook in deze markt gaat op dat goedkoop niet zelden duurkoop is. Een beloofde garantie 5, bleek na aanleg garantie 3 te zijn. Gevolg: gestoorde ontvangst.

Op Curaçao heeft Setel de VAR-status voor de verkoop van AT&T produkten gekregen. VAR staat voor *value added reseller*, wat onder meer inhoudt dat op de geleverde bekabeling 15 jaar garantie kan worden gegeven, de periode die gemiddeld staat voor de levensduur van de bekabeling. Dat kan het lokale telecommunicatiebedrijf wellicht een voorsprong in de markt opleveren, waarin het moet opboksen tegen genoemde leveranciers.

Setelmanager Julio Constancia, pleitbezorger voor AT&T Systimax Structured Cabling, ziet nog een flink afzetgebied voor de slimme kabels. In aanmerking nemend dat 60 procent van het BNP wordt geleverd door financiële dienstverlening, toerisme, handel en de dienstensector, en bedenkend dat deze bedrijven steeds meer afhankelijk raken van goede telecommunicatieve voorzieningen, zal het naar zijn inschatting niet blijven bij de huidige 30 'slim bekabelde' bedrijven.

Correspondentie rond 17 miljoen naar 2e Kamer

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De vaste commissie voor Antilliaans/Arubaanse Zaken in de Tweede Kamer heeft gisteren van minister Hirsch Ballin de correspondentie toegestuurd gekregen die hij het afgelopen jaar aan minister Smits (Financiën) en premier liberia-Peters heeft gestuurd over de terugbetaling van de rente en aflossingsgelden voor ontwikkelingshulpprojecten. De Kamer had daarom gevraagd.

De laatste brief dateert van 22 oktober en was gericht aan Liberia-Peters. Hirsch Ballin verwijst daarin naar de brieven van 9 februari, 8 maart, 26 maart, 7 april, 21 juni, 16 juli, 31 augustus en 29 september aan Smits. In die brieven wordt er op gewezen dat "het Land de Nederlandse Antillen heeft nagelaten de schuldendienst 1992 volledig te voldoen", terwijl Smits op 15 juni had toegezegd de resterende schuldendienst van 1992 (17 miljoen gulden, red.) te voldoen.

De manier waarop Smits dit wilde voldoen stond uitgezet in een schrijven van 14 oktober, maar hiermee kan Hirsch Ballin zich niet verenigen, schrijft hij Liberia-Peters. Hij doelt op het door Smits vastzetten van de 17 miljoen op een rekening die niet van het KabNA is, zodat het KabNA nog steeds niet de juridische eigendom over dat geld heeft.

Het gevolg is, dat het bedrag moet worden afgetrokken van de beschikbare subsidie, schrijft Hirsch Ballin, zodat bepaalde projecten geen doorgang kunnen vinden. Het KabNA moet het bedrag namelijk zelf ook terugbetalen aan de Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden. Maar ook, zo kondigt Hirsch Ballin aan, zal het niet-terugbetaalde bedrag worden omgezet in een langlopende lening die binnen 30 jaar moet worden terugbetaald.

Zoals bekend heeft minister Smits inmiddels hier op gereageerd: doordat hij de 17 miljoen niet uit de begroting kon vrijmaken heeft hij het bedrag geleend op de lokale markt. Daardoor moet hij ook de lokale banken over dat bedrag rente en aflossing betalen. In plaats van eenmaal, blijkt er nu tweemaal rente en aflossing op dat bedrag te komen, doordat het geld niet naar de KAbNA-rekening is overgemaakt, zoals met het eerste deel van de 45 miljoen over '92 (28 miljoen 'van Curaçao') wel gebeurd was.

Die 'dubbele rente' maakte Smits daarop zo kwaad, dat hij anderhalve week geleden aankondigde dat wat hem betreft Nederland zijn ontwikkelingshulpgeld wel kan houden. In elk geval wat betreft het gedeelte voor Curaçao; de kleine eilanden moeten dan maar zelf steun vanuit Nederland vragen.

Victorina verdedigt zichzelf met aanklacht tegen politici

WILLEMSTAD — "Steeds meer ambtenaren worden slachtoffer van politici die tegen hun beloftes zondigen en het overheidsapparaat ten eigen voordele en politiek gewin proberen aan te wenden". Het zijn de woorden van Siegfried Victorina, hoofd van de afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV).

Ze staan in de tekst die hij gisteren tijdens zijn rechtszaak aan rechter Veenhof overhandigde. Veenhof moet beoordelen of het eilandgebied al dan niet onrechtmatig heeft gehandeld bij het niet toekennen van een toelage aan Victorina voor het verrichten van werkzaamheden met een bijzonder karakter (conform art. 25 van de LMA). Het gaat daarbij om reorganisatiewerkzaamheden voor de GGD in de periode januari 1989 tot oktober 1990.

Victorina denkt dat het niet uitbetalen van deze toelage gebaseerd is op het feit dat hij is opgekomen voor een daadwerkelijke aanpak van het drugbeleid op het eiland en dat hij het 'voortdurende wanbeleid' aan de kaak heeft gesteld. Een tweede reden voor niet-uitbetalen zou zijn protest tegen de gang van zaken zijn rond de benoeming van interim-manager GGD Ivan Asjes, een jaar geleden: "Dit mag kennelijk niet en daarvoor wil het Bestuurscollege (BC) mij straffen. Daarom wordt mijn functie (hoofd AGV) uitgehold en mijn gezag ondermijnd door het hoofd GGD en de gedeputeerde van Volksgezondheid".

Victorina meent dat steeds meer ambtenaren die naar eer en geweten werken en een behoorlijk bestuur voorstaan, door bepaalde politici/bestuurders vernederd en vervolgd worden. "Deze gebeurtenissen zullen de geschiedenis ingaan als een miskenning van capabele ambtenaren op Curaçao. Dat een gedeputeerde, gesteund door het Bestuurscollege meent het absolute recht te hebben om mij de mond te snoeren en mij te bedreigen met straf, ontslag en salarisinhouding is voor mij kenmerkend voor het huidige beleid".

Enkele maanden geleden dreigde het BC met disciplinaire maatregelen tegen Victorina, omdat hij zich in een interview met een Nederlandse krant volgens het eilandgebied niet loyaal had opgesteld. Op zijn verweerschrift heeft Victorina nooit iets van het BC vernomen.

De huidige interim-manager van de GGD, Ivan Asjes, heeft een maand geleden een toelage aangevraagd voor drie GGD-medewerkers. Deze zijn in september na het vertrek van het tweede lid van het managment team GGD, S. Keli, benoemd in een team, dat de reorganisatie moet ondersteunen. Asjes beroept zich daarbij op hetzelfde artikel, artikel 25 LMA.

Victorina onthult in zijn tekst ook dat er vorig jaar twee waarnemend hoofden GGD waren, toen het BC S. Keli als zodanig benoemde. De gedeputeerde bleek er niet van op de hoogte te zijn, dat Ben Whiteman officieel die functie bekleedde. Whiteman werd met terugwerkende kracht uit zijn functie ontheven. Volgens de advocaat van het eilandgebied, mr Torres, is het heel goed mogelijk dat een dienst twee personen als waarnemend hoofd aanstelt.

Victorina meent dat diegenen die het 'DP-wanbeleid' ondersteunen op alle mogelijke manieren gul gegratificeerd en beschermd worden.

Intern onderzoek naar agent zou op drugs duiden

WILLEMSTAD — De politie heeft aangegeven dat er verband is tussen een intern onderzoek naar de handel en wandel van een reeds eerder in opspraak geraakte agent en nieuwe verdenkingen tegen hem over drugsbezit en mogelijk -gebruik. Het bericht dat de man met klem verzocht is zelf ontslag te nemen, wilde men echter bevestigen noch ontkennen. Binnenkort wordt meer informatie vrijgegeven, aldus een politiezegsman.

De agent raakte een paar weken geleden betrokken bij een ruzie te Buena Vista. Zijn opponent hakte in zijn pols met een kapmes. Tegenstrijdige verklaringen van de twee ruziemakers was aanleiding voor de politie de interne recherche op de zaak te zetten. In het verleden is de man al aangesproken op ongepast gedrag.

PAR voerde 'goedkope' campagne

WILLEMSTAD — De St[ich]ting Pro Antia Restruk[turá] PAR maakt bekend dat [zij] 47.000 gulden heeft beste[ed] aan de optie A campagn[e]. Ruim 32.000 gulden verkre[eg] de Stichting uit donaties.

De reden dat de PAR h[aar] begroting van de referen[dumcampagne] openba[ar] maakt is tweeledig. Op [de] eerste plaats wil de PAR [de] gulle gevers bedanke[n]. Tevens acht zij openheid [in] financiële zaken niet m[eer ...].

Overigens is de PAR [...] begroting niet sluitend. [Er] gaapt nog een gat van [...] kleine 9000 gulden. [De] duurste post op de begroti[ng] zijn de televisiespot[s,] 19.000 gulden. De krant[e]nadvertenties blijken [de] kleinste post. Daaraan we[rd] een kleine 3000 gulden ge[spen]deerd. Radio komt op [de] tweede plaats met 500[0] gulden.

Uit de verkoop van T-shirts kon de begroting enig[s]zins aangevuld worden. D[at] leverde de PAR 5.400 gulden op.

De Stichting noemt het een minimaal bedrag wa[t] voor campagne is gevoerd. Naar verluidt zouden de ge[...]melijke politieke partijen voor honderdduizenden hebben besteed aan 'optie B promotie'.

De PAR is pas in de laatste weken voor het referendum haar standpunt openbaar gaan maken.

Thomas stelt vragen aan premier Römer

'Nationale rede' Liberia krijgt politiek staartje

WILLEMSTAD — PNP-Statenlid Betto Thomas heeft premier Suzy Römer enkele vragen gesteld over het feit dat onder meer afgelopen zondag een ambteloos burger een nationale redevoering op kosten van de belastingbetaler heeft kunnen voeren. Thomas doelt op de half uur lange speech die PNP-leidster Maria Liberia-Peters hield in zendtijd van de regering, met het wapen van de Antillen als achtergrond, terwijl zij al vier dagen daarvoor was afgetreden als premier.

"In het wekelijkse programma van TeleCuraçao "Tien minuten met de minister-president", was het niet de minister-president die op de televisie verscheen, maar een ander persoon, die met geen enkele regeringstaak is belast, maar die wel een praatje voor zichzelf kon houden," merkt Thomas op. Ook afgelopen zondag, simultaan voor de televisie en via de radio, "verscheen diezelfde persoon in een nationale partijpolitieke rede voor de gehele Antillen in zendtijd van de Regeringsvoorlichtingsdienst, terwijl die persoon geen enkele positie binnen de regering bekleedt."

"De gehele bevolking heeft aldus kunnen waarnemen dat algemene middelen werden aangewend voor partijpolitieke en/of persoonlijke belangen van iemand die geen regeringsfunctie heeft." Thomas wil nu van premier Römer weten op basis van welke wet zij de persoon in kwestie heeft geautoriseerd regeringszendtijd te gebruiken. En als die wet bestaat, wil Thomas weten aan welke voorwaarden iemand moet voldoen om daarvoor in aanmerking te komen. Ook vraagt hij in welk nummer van het Staatsblad hij de betreffende aankondiging kan terugvinden.

Zijn derde vraag aan de nieuwe premier is, of zij de Staten kan vertellen welke garanties het Antilliaanse volk krijgt dat er 'eerlijk, schoon en doorzichtig' bestuurd wordt door het kabinet dat zij leidt. Gezien de huidige grote twijfel onder de bevolking over de kwaliteit van bestuur -met ongetwijfeld ook een negatieve *impact* op de Nederlandse regering inzake 'onbehoorlijk bestuurspraktijken' door de Antilliaanse regering - verwacht Thomas 'zo spoedig mogelijk' antwoord op zijn vragen van de premier te mogen ontvangen.

KRITISCHER

"Het is de hoogste tijd dat we een nieuwe richting inslaan," aldus Thomas. "De Staten, die tot taak hebben de regering te controleren, moeten veel kritischer worden. Uit partijloyaliteit heb ikzelf in het verleden ook bepaalde zaken te veel over me heen laten gaan. Dat was verkeerd, we hebben te veel toegelaten. We moeten veel kritischer zijn en de regering moet dat accepteren."

Het kan niet zo zijn dat degene die gecontroleerd wordt kritiek heeft op degene die de contrôle moet uitvoeren. "De Staten zijn officieel onafhankelijk, maar in de praktijk niet." Een wijziging van het systeem, opdat de Staten ook in de praktijk onafhankelijker kunnen worden, vindt Thomas niet nodig: "Nee, want het systeem is niet verkeerd, het wordt verkeerd toegepast. En dát moet veranderen."

Thomas, die vanaf 1988 voor de PNP in de Staten zit, is nog steeds lid van de partij. "Ik ben nog niet geroyeerd. Ik laat het over aan de partijleiding. *Vol verwachting klopt mijn hart*... Ik ben benieuwd of ik met Sinterklaas een roe in mijn schoen krijg. Maar ik ben toch niet zo stout geweest? Ik blijf er bij: er moet, ook binnen een partij, vrijheid van meningsuiting bestaan."

Of hij overweegt naar een andere partij over te stappen, is iets waar Thomas niet al te zeer op wil ingaan. "Ik sta niet te dringen. Als de PNP tot haar zinnen komt en de zaken los van de emotionaliteit gaat bekijken, dan bestaat wellicht de mogelijkheid om bij de PNP te blijven."

TDS verbolgen over advies van Landsradio

Brief aan minister over zendvergunning uitgelekt

WILLEMSTAD — Op onverklaarbare wijze is bij Landsradio een aanbiedingsbrief aan de minister van Verkeer en Vervoer verdwenen, waarin advies gegeven werd over het verlenen van een zendvergunning aan de Curaçao Cable Television. Zo verklaarde Landsradio-directeur ing. Rudsel Bernadina vanochtend. TDS-manager Roderick Pietersz, verklaarde gisteravond voor de televisie dat het om een positief advies ging. Bernadina wilde dit noch bevestigen noch ontkennen.

De Landsradio-directeur gaf toe dat Curaçao Cable Television een verzoek voor een zendvergunning had ingediend bij de gouverneur en dat door Landsradio een advies is opgesteld. Dat advies is echter nog niet besproken.

De uitgelekte informatie heeft bij de lokale kabelmaatschapij TDS (Television Distribution System) de alarmklok doen luiden. Curaçao Cable Television, volgens Pietersz van dezelfde eigenaars als het Bonaireaanse Flamingo Television, schiet met de vergunningaanvraag onder de duiven van TDS.

Deze maatschappij kreeg bij haar oprichting in 1984 het alleenrecht voor kabeluitzendingen op Curaçao, hetgeen in de vergunning werd geregeld.

Bernadina en directeur Juny Jesurun van Flamingo Television wilden vanochtend niets kwijt over de vergunningaanvraag.

Directeur Roderick Pietersz van TDS verklaarde gisteravond voor de tv dat hij samen met de directie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (de moedermaatschappij van TDS), in een brief aan de gouverneur had verzocht geen medewerking te verlenen aan de totstandkoming van een landsbesluit waarin een zendvergunning word verleend aan Curaçao Cable Television.

Brute minnaar

WILLEMSTAD — Een brute minnaar is door SKS-personeel zondag aangehouden. Op de Rooi Catootjeweg had hij zijn vriendin in de auto in elkaar geslagen. J.S. had de autosleutel uit het contactslot gehaald waarop de auto dwars over de weg tot stilstand kwam en een opstopping ontstond. SKS'ers die een kijkje namen zagen dat de vrouw flink wat klappen in het gezicht had gekregen. S. werd naar de recherche overgebracht. De vrouw deed aangifte.

Pet-rovers vast

WILLEMSTAD — Twee jongens van 17 en 19 hebben bekend met een revolver de kledingwinkel 'De Pet' in het winkelcentrum Brievengat te hebben beroofd eerder deze maand.

■ *WILLEMSTAD — Fundashon Sosiego Eterno is een coöperatieve Begrafenis Vereniging die onder andere als doelstelling heeft een of meer begraafplaatsen op Curaçao aan te leggen. Het is de bedoeling om na het verkrijgen van de nodige vergunningen over te gaan tot de aanleg van een begraafplaats in de buurt van Brievengat, gevolgd door een tweede te Domi. Op de foto de bestuursleden van de Fundashon Sosiego Eterno met vlnr Hildo Foendoe, Edison Bloem, Jose Wanga, Miro Seferina (voorzitter), Lionel Fraai en Sixto Alba. Niet op de foto zijn Oswin Philipa, Pader Bruno Fick en Geraldine Rodriguez.*

In de buurten Brievengat en Domi

Ruim miljoen gulden voor de aanleg twee begraafplaatsen

WILLEMSTAD — De onlangs opgerichte Fundashon Sosiego Eterno heeft 1.2 miljoen gulden begroot voor de aanleg van twee begraafplaatsen op Curaçao. "De bestaande begraafplaatsen op Curaçao zijn inmiddels vol geraakt. Daardoor moet men overgaan tot het begraven van overledenen in andere wijken dan waar zij woonachtig waren. Dat brengt onder andere verkeersproblemen met zich mee," aldus Miro Seferina. Hij is de voorzitter van de nieuwecoöperatievebegrafenis vereniging.

De Fundashon Sosiego Eterno werd op 6 februari 1992 opgericht volgens notariële akte op het kantoor van Smeets Thesseling & Van Bokhorst. De Vereniging staat vanaf 10 maart j.l. ingeschreven bij de Kamer van Koophandel. Het is de bedoeling van de stichting om, na de aanleg van de twee begraafplaatsen, deze zelf te gaan beheren.

De stichting heeft alvast een uitgebreid plan laten ontwikkelen voor de begraafplaats die in de buurt Brievengat moet komen. Die buurt heeft tot nu toe geen volwaardige begraafplaats. Weinig wijkbewoners maken gebruik maken van de bestaande openbare begraafplaats.

Fundashon Sosiego Eterno is van plan het bedrijfsleven, de eilandbewoners en de overheid te benaderen voor de aanleg van de begraafplaats.

In de nabije toekomst zal een inzameling worden gehouden om aan de nodige financiële middelen te komen. Volgens voorzitter Seferina beschikt de vereniging zelf niet over de nodige middelen. De vereniging heeft rekeningen bij drie bankinstellingen op het eiland, de Maduro & Curiel's Bank, Banco di Caribe en ABN-Amro. Ook via de Curaçaose Girodienst kunnen publiek en bedrijfsleven hun bijdrage leveren.

Kort en klein

WILLEMSTAD — De politie pakte maandagochtend een verslaafde man op die in zijn ouderlijk huis aan de Guadeloupeweg de boel kort en klein sloeg. De 44-jarige vader deed aangifte.

OKSNA-wanbestuur leidt tot problemen:

Personeel CCC boos: krijgt geen salaris en geen info

WILLEMSTAD — Het personeel van het Cultureel Centrum Curaçao (CCC) heeft gisteren geen salaris ontvangen. Niet alleen daarover is men nu boos. Ook zijn de personeelsleden ontevreden over het feit dat zij door het bestuur op geen enkele wijze worden voorgelicht over de toekomst. Mogelijk sluit de muziekschool per morgen (1 december) haar deuren, misschien volgende maand - niemand die het weet.

Het CCC, waarvan de grootste poot bestaat uit de muziekschool, heeft maar twee belangrijke bronnen van inkomst: de subsidie uit Nederland die via het OKSNA loopt en de lesgelden. Maar omdat het OKSNA geen financiële verantwoordiging kan afleggen over de laatste jaren (het gaat om zo'n vier miljoen gulden), heeft Nederland de subsidie bevroren totdat de cijfers zijn goedgekeurd.

Het afgelopen jaar was het elke maand weer de vraag voor de docenten of zij het volle bedrag van de hun toekomende salarissen zouden ontvangen. In juni hadden die in elk geval verrekend zullen worden, maar dat bleef uit, waarop de docenten in staking gingen. Het bestuur besloot toen de lesgelden per augustus met 100 procent te verhogen; het bedrag zou gebruikt worden om de docenten hun volle salaris te kunnen betalen.

Desondanks hebben zij dat niet gekregen, reden waarom al een drietal docenten hun medewerking aan de school hebben opgezegd. Ondertussen leidde de lesgeldverhoging ook tot een forse terugloop in het aantal leerlingen: van 575 naar zo'n 400. Nu de salarissen gisteren in het geheel niet zijn uitbetaald, dreigen nog eens twee of drie docenten het voor gezien te houden.

Daarnaast is men bijzonder ontevreden over de weinige en vaak tegenstrijdige informatie die zij van het bestuur krijgen, zo meldt een personeelslid. Wanneer de school haar deuren moet sluiten is niet bekend. Ook ouders klagen steen en been dat zij niet weten tot hoelang hun kinderen nog muziekles zullen ontvangen. "Als er niet snel geld en informatie komt, dan is een staking niet uitgesloten," aldus een werknemer.

Snuffelhonden ontmaskeren vader met drugs

WILLEMSTAD — Snuffelhonden van de douanerechercheurs op de luchthaven hebben gisteravond een 29-jarige man B.R. in de problemen gebracht. Zij reageerden op de reuk van de naar schatting drie kilo cocaïne die hij in de dubbele wand van zijn koffer had verstopt. Met zijn kindje bij zich was R. van plan naar Nederland te reizen. De feestdagen zal hij in de cel op zijn eiland doorbrengen.

Gouverneur maakt informatieronde af

WILLEMSTAD — Statenlid Will Johnson was vanmorgen het laatste Statenlid dat door de gouverneur werd gehoord inzake de kabinetscrisis en de richting die volgens de verschillende volksvertegenwoordigers moet worden ingeslagen. Eerder op de ochtend werden ook Kenneth van Putten en Vance James ontvangen.

Aanvankelijk stonden de bezoeken voor gisteren op het programma, maar Van Putten en Johnson, die in Nederland waren, konden niet tijdig naar Curaçao komen. Alle fractieleiders, plus de Statenvoorzitter en de ondervoorzitter van de Raad van Advies, zijn nu aan de beurt geweest. De verwachting is, dat de gouverneur vanmiddag bekend zal maken of hij nog meer gesprekken zal willen voeren of niet. Zo niet, kan worden verwacht dat hij binnenkort aankondigt wie informateur of mogelijk zelfs al formateur gaat worden.

Dat het huidige kabinet demissionair zal blijven tot de verkiezingen lijkt niet voor de hand liggend; een groot deel van de Statenleden is voor de vorming van een interim- of zakenkabinet. Zo maakte ook de FOL vanmorgen bekend voorstander van een interimkabinet te zijn.

Ondertussen hebben de twee UPB-ministers, Marsera van Volksgezondheid en Statia van Depos, hun ontslag aangeboden aan de gouverneur. Het demissionaire kabinet ziet haar aantal ministers daarmee binnen een week met drie afnemen; de eerste was de minister-president Liberia-Peters.

De vier resterende ministers zijn Römer, Rozendal, Smits en Wallé. Smits heeft Depos erbij genomen en Wallé de post Volksgezondheid en milieuhygiëne.

Ook binnen de Staten wijzigt het een en ander doordat Maria Liberia-Peters de plaats van Wilfred Lodowika gaat innemen. Het gerucht dat Millicent de Weever (PDP) uit de politiek gaat kon vanmorgen niet worden bevestigd: via een woordvoerder liet zij weten op dit moment geen commentaar te hebben en niet aan de telefoon te willen komen.

Politieberichten van afgelopen weekeinde

ORANJESTAD — De politie had het druk met de verkeerscontroles het afgelopen weekeinde. In totaal werden maar liefs 153 bekeuringen uitgedeeld. Hiervan overschreden 51 chauffeurs de toegestane maximum snelheid. In de bebouwde kom te San Nicolas, reed één van de bekeurden 90 kilometer per uur, waar slechts 40 kilometer is toegestaan.

Verder werden 10 processen-verbaal uitgeschreven voor op het trottoir parkeren, 7 voor overtreding van het wachtverbod voor het luchthavengebouw, 40 voor het niet betalen van de autobelasting en de rest voor het niet gebruiken van veiligheidsgordels, gladde autobanden, in verboden richting rijden en het niet bij zich hebben van de nodige documenten. Ook werd een auto met twee illegalen uit Colombia aangehouden. Het tweetal werd naar het Huis van Bewaring overgebracht in afwachting van hun verwijdering.

De vrouw C.G.(27) werd vrijdagmiddag door de gekregen. Deze laatste zou de auto van zijn grootvader hebben geleend. D. werd uit de nachtclub gehaald en beide jongens werden naar de politiewacht vervoerd. Uit een onderzoek bleek, dat de eigenaar van de auto de jongens nooit eerder had gezien; laat staan dat één van hen zijn kleinzoon was.

Zaterdag deed een bewoonster van San Nicolas aangifte van diefstal van haar Daihatsu Charade '85 met getinte glazen. Verder was ook een blauwe Nissan met dubbele cabine uit Madiki gestolen. De recherche heeft deze zaken in onderzoek.

Ter hoogte van Kenny's Place te San Nicolas zag een politiepatrouille vrijdagnacht twee mannen, die in verband met een bedreiging met een wapen werden gezocht. Een dag tevoren waren twee bewoners van Noord ter hoogte van de Las Vegas Bar bedreigd door één van de mannen J.H.(25), een bekende van Justitie. Er was zelf geschoten en ter plaatse was een koperen huls aangetroffen. De mannen J.H. en politie op het trottoir voor een restaurant aangetroffen. Ze was door de man G.D.(28) met een hard voorwerp mishandeld en bloedde hevig in haar gezicht. In shocktoestand werd ze met de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd. Na medische behandeling kwam ze naar de politiewacht om aangifte te doen. Ondertussen was de man in de buurt van het restaurant aangehouden. Hij bekende zijn schuld en werd in verzekering gesteld. Reden van de mishandeling wordt niet in het politierapport vermeld.

Een rechercheur betrapte de jongen J.T.(18) toen hij een auto probeerde mee te nemen. Deze stond in de buurt van een nachtclub op de Smith Boulevard. De jongen verklaarde dat hij de autosleutels van E.D.(17) had J.L.(19) werden staande gehouden en gefouilleerd. In de kleding van L. werd een 'Starecheverria' pistool aangetroffen. Beide mannen werden naar de politiewacht overgebracht en opgesloten voor verder onderzoek. Het vuurwapen werd in beslag genomen.

Op weg naar de wacht hield de patrouille drie Colombiaanse vrouwen aan, die illegaal op het eiland verbleven. Ze werden naar de Huis van Bewaring vervoerd in afwachting van hun verwijdering.

Bij een meubelzaak aan de Caya G.F. Betico Croes werd zondagochtend een vitrine met een stuk hout ingeslagen. Een politiepatrouille die ter plaatse verscheen, vermoedde dat de inbreker nog binnen was en bleef op een afstand een oogje in het zeil houden. Toen de inbreker dacht dat de kust veilig was, kroop hij naar buiten en rende de nabijgelegen mondi in. De politie vond ter hoogte van Cumana een verdachte verhuurwagen, met daarin de inbreker A.S. (25), die bezig was zijn kleren te verwisselen. Hij werd aangehouden en aan de recherche overgedragen voor verder onderzoek.

Radio Galactica

ORANJESTAD — Harold de Miranda, van Entertainment Express, is in samenwerking met Playa Liquor & Bottling Company een nieuwe eindejaarsprogramma begonnen op Radio Galactica. Het is een programma waarin de nationaliteiten die op Aruba wonen gedurende twee uur de muziek, godsdienst, tradities en eetgewoonten van hun land naar voren brengen. Het programma wordt iedere zaterdag van 8 tot 10 uur uitgezonden. Venezuela, Colombia en de Dominicaanse Republiek zijn reeds aan de beurt geweest.

Richard Wolff biljartkampioe

ORANJESTAD — Frenzo's Pool Loun Aruba Sailkart we afgelopen weekei 'Dutch Caribbean ball competition' Aruba, Curaçao Bonaire gehouden. D baan Richard Wolff wederom kampioen Aruba begin decemb tegenwoordigen b schappen in het D Winterskoning.

In Frenzo's vond halve finale plaats Dito Acosta, Richard Indio Kelkboom en Landskind. Het we gelijkopgaande waarbij uiteindelijk en Wolff de fina werden. De wedstri een dramatisch einde iedereen dacht, door stekend spel van Aco er een nieuwe kampio komen. Maar Wolff digde zijn titel op kende wijze en beh kampioenstitel. Dito werd subkampioen, Landskind derde en Kelkboom vierde.

De 29-jarige Richard die al vanaf zijn vee levensjaar de biljartspo fent, gaat begin dec met begeleider C Erasmus naar Dui waar in totaal 64 zullen deelnemen. E bereikbaar bij M Travel, is nog op zo sponsors.



ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...dag gesloten.

TELEFOON
Spoedgevallen na kantoortijd: 21639, en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...5.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...(centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE

* * * * * * *

...KERTJES verschijnen op dinsdag ...dag en kunnen iedere dag tussen ...-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoe..., die op maandag en donderdag ...10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...op (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * *

...HTREGELING DOKTOREN
...dag t/m zaterdag van 18.00-07.00
...estad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...ert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ...ez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal ...74300) of via Alarmcentrum (115). ...Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...r E. Weststrate via Centro Medico ...Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * *

...ICA'S
...tdienst)
...den de brug:
...ar, Tanki leendert 158. Tel.: 32142.
...n de brug:
...Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat ...Tel.: 45119.

* * * * * * *

...DR BRANDGEVALLEN, onge...n of een of ander ongeluk gelieve ...mcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * *

...TRO MEDICO CARABOBO
...andstraat 7, tel.: 21777)
...t heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, ...4896.

* * * * * * *

...GELE KRUIS ARUBA
...GELINGENBUREAU
...ingstraat 22, tel.: 24444)
...elijks geopend van 07.30-12.00/13.50-...0 uur; maandag te Paradera (tel.: ...43) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...las (45906)/Noord (23425) van 08.00-...0 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ...08), Oranjestad (23168), Savaneta ...20) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * *

...NGER? STICHTING CIZKA geeft ...matie en brengt u in contact met leden ...wangerschapsbegeleiding, verloskun...hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * *

...ORMATIECENTRUM KONINGIN ...HELMINA FONDS (voor de kan...estrijding op Aruba)
...end van maandag t/m vrijdag van ...-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...ter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * *

...RCOTICS ANONYMOUS HEL...NE
...: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * *

...S-HOTLINE
...gen? Bel dan 23040/27352 ...sen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * *

...DA/PRIDE
...n Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
...en van maandag tot en met vrijdag van ...0-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ...ventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

...NDACION RESPETA MI
...chting tegen seksuele misbruik van ...derjarigen)
...: 24433.

* * * * * * *

...NESTY INTERNATIONAL
...UBA
...O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * *

...ERENARTSEN
...Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...or spoedgevallen buiten kantooruren ...: 115.

* * * * * * *

...RIDGECLUB ARUBA ARIBA
...dgeclub, Wilhelminastraat 16)
...nsdagavond om 19.30 uur speelavond. ...or opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * *

...ARKE TIRAKOCHI
...nderpark te Savaneta, achter kleuter...hool Promé Paso)
...opend van maandag t/m zaterdag van ...00-18.30 uur en op zondag van 11.00-...00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * *

...ELEARUBA
...NSDAG: 17.36 Sesame Street; 19.00 ...ualidad; 19.30 The Why's and Where...re's; 19.40 Programma Politico; 20.00 ...enoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 ...NN News; 21.45 Love Boat; 22.30 ...gnum; 23.20 Sports Tonight.

* * * * * * *

...OENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Robo...p; 16.24 Ghostbusters; 16.45 3-2-1 ...ntact; 17.14 Documentary; 18.00 ...esame Street; 19.00 St. Vincent & The ...enadines; 19.50 Sportlotto; 20.00 Tele...ticias; 20.30 Biba ku bo Yu; 21.30 CNN ...ernational Hour; 22.15 Musical; 22.30 ...urgerwerk; 23.32 Sports Tonight; 24.00 ...uiting.

...OENSDAG
...VERSEN
...JBELMUSEUM: geopend op elke ...erkdag van 10.00-12.00 uur en zondag ...n 11.00-12.00 uur in de protestantse ...erk.

...USEO HISTORIKO ARUBANO: openings...den maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/...6.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ...ur.

...UREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE...LIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, ...ilhelminastraat 19): iedere werkdag van ...7.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ...spraak te maken via tel.: 23145 of ...25111).

...STICHTING TOT BEVORDERING VER...ANTWOORD OUDERSCHAP (Famia



■ *ORANJESTAD — Tijdens een personeels-cocktailparty werden certificaten uitgereikt aan de eerste 28 werknemers van de ABN/AMRO Aruba die de 'service cursus' van Boertien en Partners met succes hebben gevolgd. De begeleiding van de training is in handen van Carlos Albertus, van B&P/Interface Aruba n.v. Het programma is in augustus gestart en na deze eerste groep zullen in 1994 alle medewerkers van de bank de training volgen.*

Amerikaan klaagt over Paradise Beach Villas

ORANJESTAD — Onder de titel 'De waarheid over Paradise Beach Villas' schrijft de Amerikaan Lee Digiovanni in een persbericht dat de 3000 timesharing-eigenaren zich georganiseerd hebben en het failliet verklaarde Paradise Beach Villas willen overnemen zodat ze hun geïnvesteerde geld weer terug kunnen vorderen.

"Wij kochten de timeshares omdat we weg waren van Aruba en diens aardige bevolking. Ons werd verteld dat de Arubaanse overheid onze investering zeker zou stellen", zo schrijft Digiovanni. Hij meent dat ruim 22 miljoen dollar in timeshares en 3 miljoen dollar in aandelen werd geïnvesteerd in Paradise.

Het leeuwedeel van dit zwaar verdiende geld kwam volgens Digiovanni uit de Verenigde Staten. De timeshare-eigenaren wordt nu verteld dat ze geen rechten hebben en dat ze onverzekerde schuldeisers zijn die misschien een paar centen terugkrijgen als dank voor hun investering.

Irwin Franca, destijds managing director van Paradise, beweert dat de bank verantwoordelijk is. Hij heeft de derde fase aan 441 mensen verkocht zonder ooit een vergunning te hebben gekregen deze fase te mogen bouwen. Zijn laatste goedmaakpoging was een brief aan alle Amnerikaanse timesharing-eigenaren dat hij de zaak op zou lossen.

"Verwonderlijk, omdat alles wat hij schrijft, onder embargo is. Hij denkt zeker dat wij stom zijn. Als het ons lukt om Paradise over te nemen, zal hij geen voet meer op ons terrein zetten. Irwin Franca heeft Aruba's imago besmet", aldus besluit Digiovanni zijn brief aan de Arubaanse media.

Aanhouding wegens meineed

ORANJESTAD —In de rechtszaal werd getuige E.L. in een drugzaak ter zake het vermoeden van meineed aangehouden. Hij had reeds eerder verklaard dat hij verdachte E.M. niet kende en van hem nimmer verdovende middelen had gekocht. Vrijdag werd een agent van de SVM als getuige gehoord, die verklaarde dat E.L. verdachte E.M. van een foto had herkend en verklaarde van hem drugs te hebben gekocht. Voor de rechter herhaalde E.L. echter zijn eerder afgelegde verklaring dat hij E.M. niet kende en nimmer drugs van hem had gekocht. Hierop werd hij terzake meineed aangehouden. Behandeling van de zaak wordt 9 januari 1994 voortgezet.

Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden):
Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Training voor leerkrachten lagere scholen

ORANJESTAD — In samenwerking met het Departement van Onderwijs houdt Fada/Pride op 2 en 3 december de introductie-training 'Muchanan na Caminda' voor leraren van het tweede en vierde klasjaar van de lagere scholen over alcohol- en drugpreventie.

Nadat moderator drs. J. Fernandes Perna de opening heeft verricht, zal voorzitter Ebby Arends van Fada/Pride het welkomstwoord heten. Vervolgens voert minister Rudy Croes van Justitie het woord. Rond 14.30 uur zal drs. John Fingal spreken over 'De noodzaak van drugeducatie op scholen', gevolgd door de toespraak 'Filosofie en doelstellingen van 'Muchanan na Caminda' door drs. Glenda Hernandez.

Na de pauze volgen enkele bevindingen met betrekking tot het druggebruik onder schoolgaande Arubaanse jongeren, de effecten van het gebruik van deze substanties en het proces van chemische afhankelijkheid.

Op 3 december verricht moderator drs. Glenda Hernandez de opening, met om 14 uur een introductieprogramma gericht op opvoeders door drs. Jose Fernandes Perna. Na de pauze volgt de implementatie van 'Muchanan na Caminda' door drs. Glenda Hernandez. Rond 16.30 uur introduceert Eugenia Mata het nieuwe programma 'Friends' ten behoeve van jongeren. Daarna is er gelegenheid tot het stellen van vragen, een try-out, de evaluatie en conclusies. Fada-Pride-voorzitter Arends zal de training sluiten.

De training wordt na schooltijd gegeven in het nieuwe ATIA-gebouw van 14 tot 18 uur. Momenteel zijn er op Aruba 27 tot 32 Arubaanse lagere scholen en een aantal IPA-studenten die deelnemen aan de training.

Politie legt beslag op 10 kilo cocaïne

ORANJESTAD — Berichten uit Venezuela melden, dat de politie afgelopen zondag beslag heeft weten te leggen op 10 kilo cocaïne aan boord van een Aeropostal-vliegtuig, voor vertrek van Caracas naar Sint Maarten. Niet zo lang geleden arresteerde de politie te Caracas enkele personen die van plan waren drugs te vervoeren naar Aruba en Curaçao. Thans blijkt dat ook Sint Maarten op de bezorgingslijst staat.

Afstempelen dokterskaarten

ORANJESTAD — Ingaande 6 december is het mogelijk de gele en rose dokterskaarten te verlengen voor een nieuwe periode van 6 maanden (tot en met 30 juni 1994). Het afstempelen van de kaarten kan geschieden van 6 tot 10 december bij Directie Sociale Zaken in Oranjestad en San Nicolas en op 6 en 7 december bij de hulpbestuurskantoren te Savaneta, Santa Cruz en Noord. Dit is alleen van 13.30 tot 16 uur. Na bovenvermelde data worden alleen in Oranjestad en San Nicolas kaarten afgestempeld.

Na afzonderlijke gesprekken met Oduber en Eman

Gouverneur wil nu ook overleg met groeperingen over protocol

ORANJESTAD — Gouverneur mr. Olindo Koolman heeft gisteren op eigen initiatief afzonderlijk besprekingen gevoerd met premier Nelson Oduber en oppositieleider mr. Henny Eman. Hij zal ook met verschillende groeperingen spreken om te zien of er in verband met het ondertekende protocol in Den Haag een aangepast regeringsprogramma kan komen, dat de steun van zowel de MEP als de AVP draagt. Volgens Eman heeft koninkrijksminister mr. Ernst Hirsch Ballin plannen zich volgende week persoonlijk op de hoogte te komen stellen op Aruba om te zien hoever de onderhandelingen zijn. Dit is vanmorgen door een woordvoerder van het Kabinet van de Gouverneur bevestigd.

Uit het gesprek kwam volgens Eman duidelijk naar voren dat Aruba's eerste burger ditmaal als koninkrijksorgaan fungeerde omdat er meer duidelijkheid moet komen over de naleving van het protocol. In Den Haag werd immers afgesproken dat voor de oplossing van de financiële en bestuurlijke problemen op Aruba ingrijpende maatregelen nodig waren. Oduber en Eman spraken af dat zij zich in eigen kring sterk zouden maken om de problemen fundamenteel aan te pakken. Hirsch Ballin benadrukte daarbij dat het duidelijk was dat regering en oppositie "samen de schouders er onder moesten zetten".

Nu Oduber zich blijkbaar niet aan het ondertekende protocol kan houden, ziet Eman als enige oplossing een crisiskabinet dat urgente veranderingen introduceert en vervroegde verkiezingen voorbereidt. Hij heeft de gouverneur gisteren laten weten dat de kleine coalitiepartijen het gevoel hebben dat er een struikelblok vormen. "De ADN en PPA beginnen zich weer geducht te roeren omdat zij weten dat hun regeringspositie in gevaar is". Volgens Eman gaf Oduber middels de ondertekening in Den Haag toe dat de 11-10 zetelverhouding van zijn regering niet toereikend is om de problemen op te lossen. Hij betreurt het dat Oduber zich in Den Haag bereid toonde voor vernieuwingen maar nu plotseling stelt dat de Arubaanse democratie bedreigd wordt.

Minister Hirsch Ballin is geen voorstander van nieuwe verkiezingen. Hij geeft er de voorkeur aan om een nieuwe regering met de MEP en AVP te vormen. Met nadruk voegt Eman hieraan toe, dat het niet in de bedoeling van Nederland ligt om de huidige regering omver te werpen. "Het is premier Oduber zelf, die heeft toegegeven dat er veranderingen moeten komen omdat het zo niet langer gaat. Het protocol is ontstaan naar aanleiding van zijn verklaring dat op basis van een 11-10 zetelverdeling niet te regeren valt en de grote problemen zeker niet opgelost zullen worden". Eman meent dat Oduber niemand iets kan verwijten.

Oduber, die zijn bezoek aan de gouverneur als een 'routine bespreking' bestempelde, gelooft niet in nieuwe verkiezingen. Hij pleit voor de uitvoering van een bijgesteld plan dat de instemming van alle partijen draagt. Tijdens het gesprek met de gouverneur herhaalde Oduber dat zijn kabinet geheel achter het protocol staat. Oduber liet de gouverneur echter weten dat hij in eigen MEP-kring geen steun kan krijgen voor het vormen van een bredere regeringsbasis met de AVP.

Eman wil niet dat de AVP bestempeld wordt als een 'revolutionaire partij'. "Maar als de regering opnieuw maatregelen tegen de Arubaanse bevolking gaat nemen, zal de AVP op een manier reageren zoals Aruba nog nooit ervaren heeft". Deze uitspraak van Eman noemt Oduber opruiing, dat bij de wet strafbaar is. "Ik heb genoeg van gewelddadige dreigementen. Degenen die denken dat ze kunnen doen en laten wat zij willen, zullen verantwoordelijk zijn voor de gevolgen. Daarvoor heb ik gouverneur Koolman en Nederland inmiddels gewaarschuwd. Ik speel geen spelletjes".

Onderzoek naar fraude Beta hotel afgerond

ORANJESTAD — Ochtendblad Diario publiceerde vanmorgen een foto van een grote truck van de Koninklijke Marine, genomen tijdens het transport van belangrijke documenten naar de luchthaven voor verder vervoer naar Curaçao. De documenten zouden verband houden met het justitiële onderzoek naar mogelijke fraude bij de bouw van het Beta hotel.

Op Curaçao zou volgens het ochtendblad ook een grote hoeveelheid dozen met documenten in de marinierskazerne liggen opgeslagen in verband met het onderzoek in het Sint Maartense luchten zeehavenprojekt.

Het Openbaar Ministerie startte eind juni van dit jaar een onderzoek naar de gang van zaken rond het niet afgebouwde hotel. Er werden huiszoekingen gedaan in drie woningen en twee kantoorpanden. Eén persoon werd aangehouden. Bij twee banken, een notaris- en accountantskantoor werd om uitlevering van stukken gevraagd. Het OM heeft redenen om aan te nemen dat een vaste groep personen in de periode januari 1987 tot medio 1991 zich aan misdrijven heeft schuldig gemaakt.

De onderzoekers keren volgende week terug naar Nederland. De Arubaanse rechercheurs die deel uitmaakten van dit team, zullen eveneens naar hun functies in het Arubaanse politiekorps terugkeren.

Zoals bekend werd de bouw van het Beta hotel in 1990 gestaakt toen de Italiaanse aannemer Sicel in financiële problemen raakte. De directeuren van Sicel werden in januari van dit jaar in Italië gearresteerd op verdenking van malversaties bij bouwactiviteiten elders. Het onderzoek in de Beta-zaak wordt volgens *Diario* in Italië voortgezet.

SdU waarschuwt voor nieuwe maatregelen

ORANJESTAD — De Verenigde Vakbonden (SdU) stellen in een communiqué alle unilaterale maatregelen van de regering te verwerpen. Verder doet het een beroep op de werkende klasse om alert te blijven voor alle ontwikkelingen en wijst met name op de verwachte zware maatregelen per 1 januari 1994 die desastreuze gevolgen zullen hebben voor de Arubaanse werknemers.

De vakbonden waarschuwen de regering bij voorbaat dat de werkende klasse niet met de armen over elkaar zal blijven zitten en toe zal staan dat de maatregelen hun bestaan en dat van hun familie vernietigen.

In het communiqué, namens de SdU ondertekend door woordvoerder Anselmo Pontilius, wordt naar voren gebracht dat het jaar 1993 ten einde loopt zonder dat er duidelijkheid is over de financiële situatie van de regering. De regering maakte bekend een accoord te hebben bereikt met de Centrale Bank van Aruba (CBA) voor uitvoering van een aanpassingsplan, waar nog steeds geen verdere bekendheid aan is gegeven maar dat niets anders zal zijn dan maatregelen tegen de werkende klasse.

In overweging nemende, dat de economie van Aruba nog steeds bloeiende is, vindt de SdU het onlogisch en onmogelijk om de werknemer te vragen zijn vakantiepremie, periodieken en eindejaarsbonus in te leveren, nadat in de afgelopen tien jaar de inflatie met 40 procent steeg en het grootste deel van de werkende klasse desondanks de gewenste vooruitgang nog niet bereikt heeft.

De SdU wijst ook op het feit, dat de politici elkaar nog niet hebben kunnen vinden om tezamen met de groeperingen een nationaal plan op te stellen. De SdU stelt tot slot, dat de arbeider van Aruba geen ruimte voor nog meer maatregelen heeft, omdat het leven reeds veel te duur is.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de Avenida Alo Trompo no. 1 te Oranjestad op Aruba, de 29ste november 1993 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van **MARTHA BEATRIX HENRICUS**, wonende aan de Spaanslagoenweg no. 89 - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Venezuelastraat no. 17 - te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. D.G. KOCK; is voor de derde (3de) - maal

O P G E R O E P E N

LOUIS HENRICUS, - laatstelijk gewoond hebbende - op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 9 maart 1994, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 22 januari 1988, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het
Gerecht op Aruba vnd.,
(get.) N.E. HART

Jeffrey Sybesma wint schietkampioenschap

WILLEMSTAD—Het jaarlijkse schietkampioenschap van de Koninklijke Vereniging Nederlandse Reserve Officieren (KVNRO) is op zaterdag 27 november na een spannende strijd gewonnen door Jeffrey Sybesma.

De wedstrijden om de Consales Cup, onder leiding van sergeant-majoor der mariniers Otte, bestond uit drie onderdelen: pistool .22 op vijftien meter met tien patronen, geweer .22 op dertig meter met tien patronen en Uzi 9 mm. op dertig meter met veertig patronen.

Na het eerste onderdeel pistool werd al duidelijk dat de onderlinge krachtsverschillen niet groot waren. De nummers 1 tot en met 5 lagen slechts vijf treffers uit elkaar. De anderen volgden op korte afstand. Ben Drenth met 88 van de honderd te behalen punten eindigde hier als eerste op de voet gevolgd door Wim Koppert (88) en Chris van Grol (87).

Het onderdeel geweer was nog spannender. Daar werd Reinier Reuyl eerste met de verrassend hoge score van 91 naar de honderd te behalen punten. Ook op dit onderdeel werd de winnaar gevolgd door Koppert (89) en Van Grol (89).

Het laatste onderdeel van de ochtend heeft echter nogal voor wat wijzigingen in de eindstand gezorgd. Op dit onderdeel kan niet zuiver gericht worden geschoten, maar moet de schutter als het ware de schijf opzoeken. Vele schutters schoten dan ook in eerste instantie hoog over de schijf heen en behaalden een zeer lage score, terwijl andere schutters vrij gericht de schijf raakten.

De 117 van de vierhonderd behaalde punten waren niet alleen genoeg voor de eerste plaats op dit onderdeel, maar ook goed voor een eerste plaats voor wat betreft de eindstand. Jeffrey Sybesma eindigde met 283 punten, Carlo Hollman werd verrassend tweede met 76 punten en Theo van Bergen werd hier derde met ook 76 punten.

In het eindklassement werd Wim Koppert tweede met 250 punten en Chris van Grol derde met een score van 244 punten.

Hensley Meulens naar Japan

WILLEMSTAD — De Curaçaose honkballer Hensley Meulens werd door de organisatie van New York Yankees onvoorwaardelijk vrijgelaten. De speler werd op die manier in de gelegenheid gesteld om een contract te tekenen met de Japanse honkbalclub Chiba Lotte Marines.

Al lange tijd ageerde Hensley Meulens tegen het feit dat hij in de Yankees-organisatie niet de kans krijgt om te spelen. Op Curaçao speelde de trots van Mordi Meulens voor de Wild Cats en Santa Rosa Indians. Daarna maakte hij de overstap naar de Minors, waarna hij pijlsnel naar de Big league doorstroomde.

Hij kwam terecht in de American league, maar werd telkens naar de Triple A teruggestuurd. Vooral als resultaten minder zijn, werd de Curaçaose honkballer gelijk naar de lagere honkbalklasse verwezen. Via de Japanse competitie krijgt Meulens alsnog de kans, bij een goede prestatie, terug te keren naar de Big Show in de VS.



■ *WILLEMSTAD — Farhas heeft in het afgelopen weekeinde maar liefst 21 punten gemaakt in twee wedstrijden. In de eerste ontmoeting op zaterdag wierp Jason Naaldijk een shutout tegen Bright Ideas & Services (BIS): 10-0. Caryl van Zanten incasseerde zondag slechts één punt en stond geen honkslagen toe aan Princess Beach Resort & Casino voor een klinkende overwinning van 11-1. Die wedstrijden werden in het Astros Pre Infantil Toernooi voor honkballers tussen de vijf en negen jaar. Op de fotocombinatie twee spelers van Bright Ideas: werper 'Chonchi' Rumai en en slagman Mario Mujica.*

Prestaties mannen op baan moet beter worden

Topcoach Ma Junren met plan om Chinese atleten op te leiden

MANILA — De Chinese atletiekcoach Ma Junren, die zijn vrouwelijke pupillen tot verbluffende prestaties heeft aangezet, gaat een soortgelijk programma opstellen voor de mannen. De baanatletiek bij de mannen in China is, in tegenstelling tot de vrouwen, matig van gehalte. Ma Junren, aanwezig in Manila voor de Aziatische atletiekcompetities, zei dat de plannen een trainingscentrum op te zetten in de provincie Liaoning in een vergevorderd stadium zijn.

Met revolutionaire prestaties hebben de loopsters van de Chinese bondscoach Ma Junren de wereldatletiek op zijn kop gezet. Terwijl vooral westerse media en atleten zich uitputten in beschuldigingen over doping, gaf Ma onlangs enkele van zijn geheimen prijs. De vrouwen, zonder uitzondering onderdanig en afkomstig van het platteland, lopen in verschillende sessies de afstand van een marathon per dag, nemen typische produkten als Ginseng en schildpaddenbloed tot zich.

De inzet leidde tot superrecords op de middellange en lange afstand, van Qu Junxia op 1500 meter (3.50,46), Junxia Wang op de 3000 meter (8.06,11) en 29.31,78 van dezelfde atlete op de 10.000 meter. Dat was een verbetering van Kristiansens' record met liefst 42 seconden. Ma heeft een andere belangrijke coach, Liu Qi, uitgenodigd het project samen op te zetten. "We hebben nog zes andere trainers aangesteld, zodat we gezamenlijk werk kunnen maken van het opleiden van topatleten."

Ma noemde geen tijd waarin hij de mannen aan de top wil hebben. Hij gaf aan dat het hem 24 jaar kostte de vrouwen zover te krijgen sinds eerste experimenten in 1970. "Het zal lang duren, training is als wetenschap. Ik moet helemaal bij het begin beginnen. Mannen en vrouwen hebben totaal verschillende lichamen."

Vorige maand zei Ma dat de intensieve conditietraining de sleutel vormt tot het succes. Atletes proberen de stijl van een antilope of struisvogel na te bootsen terwijl ze lange afstanden lopen. Wang Junxia, die het wereldrecord op de 10.000 meter tijdens de Chinese kampioenschappen in Peking verpulverde, is in China bekend als het 'Oosterse, magische hert', vanwege haar stijl.

Een van de motivaties voor Ma zich zo in te spannen voor de Aziatische atletiek, zijn de wat denigrerende opmerkingen van westerlingen over oosterlingen. "Ik wil het niveau van de Aziatische atletiek opkrikken. Sommige westerlingen zeggen dat Aziatische mensen, met name die van het gele ras, zich op de midden- en lange afstand niet kunnen meten met de wereldtop. Dergelijke opmerkingen kwetsten me en maakten me kwaad. Mede daarom heb ik lang gestudeerd op deze onderdelen."

De coach verwacht overigens niet dat zijn atletes, te vatten onder de verzamelnaam 'Ma's familieleger', tijdens de wedstrijden op de Filipijnen nieuwe wereldrecords zullen lopen. Ze zijn moe, na de wereldtitelstrijd in Stuttgart en de wedstrijden in Peking. Bovendien namen vijf atletes onlangs deel aan de wereldbeker marathon voor landenploegen in San Sebastian. "Ze doen alleen mee aan de kampioenschappen omdat ik wil dat mijn Aziatische vrienden ze zullen zien."

China domineerde de kampioenschappen sinds 1983, met 24 gouden medailles in 1991 als hoogtepunt. Het communistische land stuurt nu een afvaardiging van vijftig atleten. In totaal doen ruim duizend atleten mee uit veertig Aziatische landen.

Eventueel ook nieuwe opzet UEFA-Cuptoernooi

UEFA komt met plannen om kwaliteit in Champions league te bevorderen

GENEVE — De Champions league, vorige week bij zijn derde editie niet bepaald met indrukwekkende wedstrijden begonnen, zal volgens de plannen van de Europese Voetbal Unie ingrijpend gewijzigd worden. De veranderingen die het bestuur van de UEFA voorstaat, raken ook het toernooi om de UEFA-beker, waarin in de toekomst mogelijk de kwalitatief mindere clubs van de vijftig landskampioenen zullen worden opgevangen.

Door de ontstuimige groei van het aantal aangesloten landen leveren de eerste ronden van het toernooi van de kampioenen een serie voorspelbare uitslagen op. Om dat probleem te ondervangen denkt de UEFA aan een indeling in twee klassen. De beste zestien strijden om de beker, waardoor het niet meer mogelijk is dat iedere nationale titelhouder theoretisch de kans heeft Europees kampioen te worden.

Over deze mogelijke ontwikkeling heeft het bestuur van de unie enkele weken geleden contact gehad met vertegenwoordigers van de belangrijkste Europese bonden. De indeling voor de Champions league geschiedt op basis van de resultaten die de clubs in de voorgaande vijf jaren in de Europese bekertoernooien hebben behaald. De clubs krijgen daarvoor punten, die aangevuld worden met het gemiddelde van alle vertegenwoordigers uit een land over die periode.

Tot de vernieuwde Champions league worden acht verenigingen automatisch toegelaten, namelijk de bekerhouder plus de zeven ploegen die op de ranglijst van de UEFA het hoogste puntentotaal hebben. De volgende zestien op de ranglijst (8 tot 23, of 9 tot 24) spelen een kwalificatieronde voor het echte toernooi begint.

De winnaars plaatsen zich, de verliezers worden met de andere niet gekwalificeerde landskampioenen "verbannen" naar het toernooi om de Uefa-beker. Van de acht clubs die dit keer de Champions league bereikten, stond alleen Galatasaray, dat Manchester United uitschakelde, niet bij de beste acht volgens de puntenranglijst. Dergelijke verrassende kwalificaties blijven ook in de nieuwe opzet mogelijk.

De kwalificatieronde zal vroeg in het seizoen plaats vinden, want de nieuwe Champions league moet in de toekomst beginnen op dezelfde woensdag in september, die de afgelopen jaren als eerste speeldag voor de toernooien om de Europese bekers gold. De zestien clubs zullen worden ingedeeld in vier groepen van vier. In iedere groep wordt voor de winteronderbreking een hele competitie gespeeld, de nummers een en twee, acht in totaal dus, spelen van maart volgens afvalsysteem met uit- en thuiswedstrijden tot de finale.

Het voordeel van de nieuwe opzet is dat de rijke opbrengsten uit de Champions league iets breder verdeeld worden, want niet alleen de beste acht profiteren ervan, ook de volgende acht kunnen meeplukken uit de overvolle ruif. Ook die clubs hebben het voordeel van inkomsten uit in ieder geval drie thuiswedstrijden tegen redelijk aantrekkelijke tegenstanders met extra-inkomsten uit reclame en tv.

Met zijn nieuwe opzet wil de Uefa het verwateren van zijn belangrijkste clubtoernooi tegengaan nu het aantal aangesloten bonden de vijftig nadert. In de plannen zal het toernooi om de UEFA-beker mogelijk twee keer zo groot worden, van 64 naar 128 clubs. In de eerste plaats omdat er ruimte gemaakt moet worden voor een kleine dertig nationale kampioenen, maar ook omdat overwogen wordt winnaars uit de Intertoto-competitie toe te laten. Daarnaast zal de Europese Voetbal Unie niet voorbij kunnen gaan aan historische rechten, die het de sterkste landen mogelijk maakt twee, drie of zelfs vier clubs in te schrijven voor het toernooi om de UEFA-beker.

Ruiz blinkt uit op go-kartwedstrijden

WILLEMSTAD — Jimmy Ruiz wist tijdens de internationale go-kartwedstrijden in de Carmencita Hernández Raceway te Maracay, Venezuela, de naam van Curaçao en de International Karting Club Curaçao op waardige wijze hoog te houden. De toeschouwers genoten volop van de wedstrijd in de Super A Class tussen de verschillende coureurs, die uit verschillende delen van Venezuela naar Maracay kwamen, voor deze internationale wedstrijden.

De go-karters hebben in verschillende categorieën gereden: Mini Kart (7-9 jaar), Pre-Junior (9-12 jaar), Piston Port (12-16 jaar); Sudan 16 en International. De uitslag van de categorie Super A was: 1. Christian Lofredo (Puerto La Cruz); 2. Juan Font (Cumaná) en 3. Junny Ruiz (Curaçao).

De zwaarste categorie was de Super A. Hieraan namen deel de beste coureurs van Venezuela. Junny Ruiz wist ondanks een oude opgelopen blessure, waarvan hij zaterdag last had en niet kon trainen toch zondag aan de wedstrijden deel te nemen.

In totaal nemen dertig coureurs deel aan deze internationale wedstrijden. Donderdag was Junny Ruiz ook aanwezig tijdens de persconferentie met het bestuur van de go-karting van Maracay met de diverse kranten van Aragua. Door deze persconferentie kwamen verschillende Curaçaoënaren woonachtig in Valencia naar de wedstrijden om en Junny Ruiz toe te juichen.

Van Gobbel breekt teen

ROTTERDAM — Ulrich van Gobbel komt de komende weken niet in actie voor Feyenoord. De verdediger brak zondagavond in de wedstrijd tegen PSV een teen van zijn rechtervoet, na een duel met Wim Kieft. De blessure werd maandag in het St. Franciscus Gasthuis in Rotterdam geconstateerd.

De international is in elk geval vier weken uitgeschakeld. "Na de winterstop ben ik er weer bij", verwacht de ongelukkige speler. Tegen FC Utrecht mist de landskampioen zondag naast Van Gobbel ook John de Wolf en Arnold Scholten wegens schorsingen.

Fun Run van Roadrunners

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Kòrsou (RRCK) organiseert op zondag 12 december om 07.00 uur een *Breakfast Fun Run*. Deze loop wordt gesponsord door Kodela en de route is 4 kilometer.

Deelneming aan deze *Fun Run* is gratis voor leden van de RRCK, terwijl jeugdige lopers en leden van de Curaçaosche Atletiek Bond (CAB) f.2,50 dienen bij te dragen en overige lopers vijf gulden.

Bij de finish krijgt iedere deelnemer een herinneringslintje en een ontbijt. Vanaf 06.15 is er gelegenheid tot inschrijving bij de start aan de Baden Powellweg (nabij de ingang van Kodela).

De route is als volgt: Baden Powellweg, weg rondom Stadion Johnny Vrutaal, Van Slobbeweg, Pater Euwensweg tot kruising van Eyck van Voorthuyzenweg, Pater Euwensweg en terug bij de Baden Powellweg.

WILLEMSTAD — Bij de bridgewedstrijden op dinsdagochtend 23 november van bridgeclub Asiento waren de resultaten als volgt:

1. Dames Van Beek/Blankevoort 64.01%; 2. dames Saladin/De Vries 63.23%; 3. dames Sluiter/Van Loon 56.08%; 4. dames Daranyani/Daranyani 55.56%; 5. dames Breusers/Waller Dimont 52.65%; 6. dames Schnitger/Winkel, Nebbeling/Van Vliet en Kraft van Elmel/Smeets 52.12% en 9. dames Maier/Daou en Senior/Van d. Plank 50.00%.

Astrid Strauss door Duitse zwembond gerehabiliteerd

FRANKFURT—De voormalige wereldkampioene zwemmen Astrid Strauss is een dag voor de beëindiging van haar internationale schorsing wegens vermeend dopegebruik volledig gerehabiliteerd door de Duitse bond. Voorzitter Klaus Henter verklaarde maandag op het vliegveld van Frankfurt, dat de bond er vanuit gaat dat Strauss onschuldig is.

"We geloven haar", liet de praeses weten. De specialiste op de vrije slag neemt in maart tijdens een gala in Gelsenkirchen definitief afscheid van de zwemsport.

Bij Strauss werd tijdens een controle in maart 1992 een extreem verstoorde verhouding testosteron/epitestosteron (1:12,8) geconstateerd. Door haar bond werd ze voor zes maanden van competitie uitgesloten, de internationale zwemfederatie schorste de zwemster voor achttien maanden, tot 30 november 1993. Strauss dwong via de rechter wel startgelegenheid af voor de Duitse Olympische selectiewedstrijden, maar het IOC onthield haar een optreden in Barcelona.

Strauss, voormalig wereldkampioene op de 800 meter, beweerde onschuldig te zijn en dat de afwijking het gevolg was van overmatig alcoholgebruik. Ze zou de avond ervoor flink van een aardbeienbowl hebben gegeten.

Onderzoek in de kliniek van professor Hans Kuno Kley, waarvoor de zwemster opnieuw heel diep in het glas keek, leek haar versie te bevestigen. Bij een promillage van 1,3 vertoonde de spiegel van het mannelijke hormoon testosteron een flinke verhoging (6,29). "Ik ga er vanuit dat Strauss geen verboden middelen heeft gebruikt", zei Kley maandag tijdens een persconferentie.

Ook het nationaal dopinginstituut in Utrecht onderzocht de urine van de Magdenburgse atlete. Dr. Douwe de Boer verklaarde dat er slechts sprake was van een geringe verstoring van de hormoonhuishouding. Over de uitkomst van het onderzoek wilde hij echter verder niet uit de school klappen.

Rooks en Theunisse weer samen

DIRKSHORN — De komst van Steven Rooks bij TVM betekent na enkele jaren de hereniging met Gert-Jan Theunisse, met wie de Noordhollander bij PDM ooit een gouden koppel vormde. In 1990 koos het onafscheidelijke duo voor een miljoenen-contract bij de Panasonic-ploeg van Peter Post.

Het werd een rampjaar voor de Tour-tweeling. Theunisse raakte verwikkeld in twee doping-affaires en werd een jaar geschorst. Rooks zocht vervolgens bewust het conflict met post, verbrak het contract en stapte over naar Buckler van Jan Raas.

TVM is de vierde Nederlandse ploeg waarvoor Rooks, die in 1982 debuteerde bij de Raleigh-ploeg van Post, uitkomt. De Noordhollander reed vier jaar in dienst van Post, vier jaar onder Gisbers bij PDM. Zijn succesvolste periode was met onder meer een tweede plaats in de tour van 1988, twee jaar bij Raas, een jaar bij SEM van Graaf Gribaldy en afgelopen seizoen bij Festina.

Na zege op Beljavski in halve finale

Karpov plaatst zich voor finale Interpolistoernooi

TILBURG — Anatoli Karpov maakt in Tilburg jacht op zijn tweede grote hoofdprijs van dit jaar. Na zijn overwinning in de tweekamp om de wereldtitel tegen Jan Timman plaatste de grieperige Rus zich maandag als eerste voor de finale van het Interpolis Schaaktoernooi in Tilburg. In de Brabantse stad ligt een ton voor de winnaar klaar.

De tegenstander van Anatoli Karpov komt uit het duel tussen de Let Sjirov en de Oekraïner Ivantsjoek. Het tweetal kwam voor de tweede keer niet tot een beslissing. Een barrage moet de tweede finalist opleveren.

De grote beloning in Tilburg zette de vier schakers in de halve eindstrijd aan tot grote zechtlust. Karpov en Sjirov rekten de partijen zo lang mogelijk om uit het kleine voordeel het maximale rendement te halen. Karpov werd tegen Beljavski voor zijn inzet beloond. Met zwart veroverde hij het noodzakelijke volle punt voor een finaleplaats.

Na twintig zetten stevende de partij op remise af. Beljavski kon echter in het vervolg de gelijke stelling na veertig zetten uit zijn handen glippen. De wereldkampioen van de FIDE verwierf een pion en rook zijn kans. De Moskoviet speelde hardnekkig door en kon na 61 zetten en zes uur schuiven opgelucht ademhalen.

Sjirov en Ivantsjoek toverden een zeldzame variant van het Frans op het bord. De twee jonge rekenmeesters gingen tot het uiterste. De moeilijke stelling kostte vooral Ivantsjoek veel tijd. De grootmeester uit de Oekraïne leek de beste winstkansen te hebben, maar kwam uiteindelijk met zijn combinaties niet verder dan een onbelangrijke dameswinst.

Sjirov kreeg naarmate de partij vorderde een overwicht. Zijn enige probleem op weg naar de overwinning was het voorkomen van eeuwig schaak. Na 88 zetten en zeven uur spelen kon de witte koning daar toch niet aan ontsnappen, waardoor de barrage moet beslissen over de tweede finalist.

Jonk terug naar Nederland

MILAAN — In navolging van Marco van Basten is ook Wim Jonk wegens een blessure naar Nederland teruggekeerd. De middenvelder van Inter kampt met irritaties aan de linkerknie.

De international kreeg de toestemming van de Italiaanse clubleiding toestemming naar huis te reizen en zich in Amsterdam te laten onderzoeken. Jonk arriveerde maandag.

SPORT
AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 gehandicapten *league*;
20.15 uur *men's league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

BRIDGEN
(Asiento)
derde speelavond Kersttoernooi - Rust & Burgh.

TDS
(kanaal 99)

DINSDAG

CAC Spelen vanuit Puerto Rico:
19.00 sluitingsceremonie

Van Gaal vermoedt complot

AMSTERDAM — Louis van Gaal vermoedt een complot tegen Ajax in de Nederlandse scheidsrechterswereld. "Het lijkt erop, dat we van de arbitrage geen kampioen mogen worden", sprak de Noordhollandse coach na de ruime zege op Go Ahead Eagles (4-0). "Het is alsof de duvel ermee speelt." Van Gaal levert dit seizoen opvallend vaak kritiek op de scheidsrechter.

De voormalige gymnastiekleraar vindt, dat de arbitrage bij Ajax te veel met twee maten meet en te weinig moed toont. Zondagmiddag kreeg Dick Jol er flink van langs. Van Gaal sprak van een mooie wedstrijd ondanks de scheidsrechter.

"Dubieuze overtredingen op het middenveld floot Jol heel gemakkelijk af, maar in het strafschopgebied hanteerde hij aanzienlijk zwaardere normen", bromde de 42-jarige oefenmeester. "Jol is zeker niet de enige in Nederland die op deze manier leidt. Aangezien Ajax vrijwel altijd dicht bij het doel van de tegenstander speelt, zijn wij voortdurend in het nadeel. We kunnen minder pressie uitoefenen dan we eigenlijk zouden willen."

Van Gaal maakte zich in 37e minuut behoorlijk kwaad op Jol. De Hagenaar weigerde een charge van Van Blerk op de doorgebroken Ronald de Boer te bestraffen en kreeg prompt heel het stadion over zich heen. Ook aanvoerder Blind ging verhaal halen bij Jol, die de gele kaart trok nadat de woedende Ajacied hem even aanraakte. Het was de derde boeking voor Blind, die derhalve voor de komende wedstrijd in en tegen Heerenveen (vrijdag) is geschorst.

"Met die gele kaart heb ik niet zoveel moeite", liet Van Gaal weten. "Jol was echter niet consequent. Toen een speler van Go Ahead naar zijn voorhoofd wees richting een grensrechter greep hij niet in. Dat vind ik vreemd. Als scheidsrechter moet je opkomen voor je collega's, niet alleen voor jezelf."

Blind wordt in het duel met Heerenveen vervangen door Kreek, die zondagmiddag na een absentie van een paar weken als invaller zijn rentree maakte. De jeugdige verdediger loste in de 78e minuut Frank de Boer af, die met een enkelblessure naar de kant moest. Indien de international niet tijdig is hersteld, schuift middenvelder Rijkaard in Friesland terug naar de achterste lijn en keert routinier Pettersson terug in het basisteam.

Gullit blinkt met twee treffers voor Sampdoria

ROME — Sampdoria heeft optimaal geprofiteerd van het voorspelbare, doelpuntloze gelijkspel tussen de Italiaanse koplopers Parma en AC Milan. Sampdoria versloeg Cremonese, door onder meer twee doelpunten Ruud Gullit, met 3-1 en nestelde zich met Parma en Milan aan de kop van de Serie A. Brian Roy was voor Foggia eveneens twee keer succesvol, alleen verloor zijn ploeg met 4-5 van Piacenza.

Parma, in maart tegenstander van Ajax in de Europa Cup voor bekerwinnaars, kon er met Milan zondagmiddag geen echte topper van maken. Taktische opdrachten beheersten het onaantrekkelijke duel. De 23.000 kijkers kregen nauwelijks spectaculaire momenten te zien. De 0-0 was dus niet verwonderlijk.

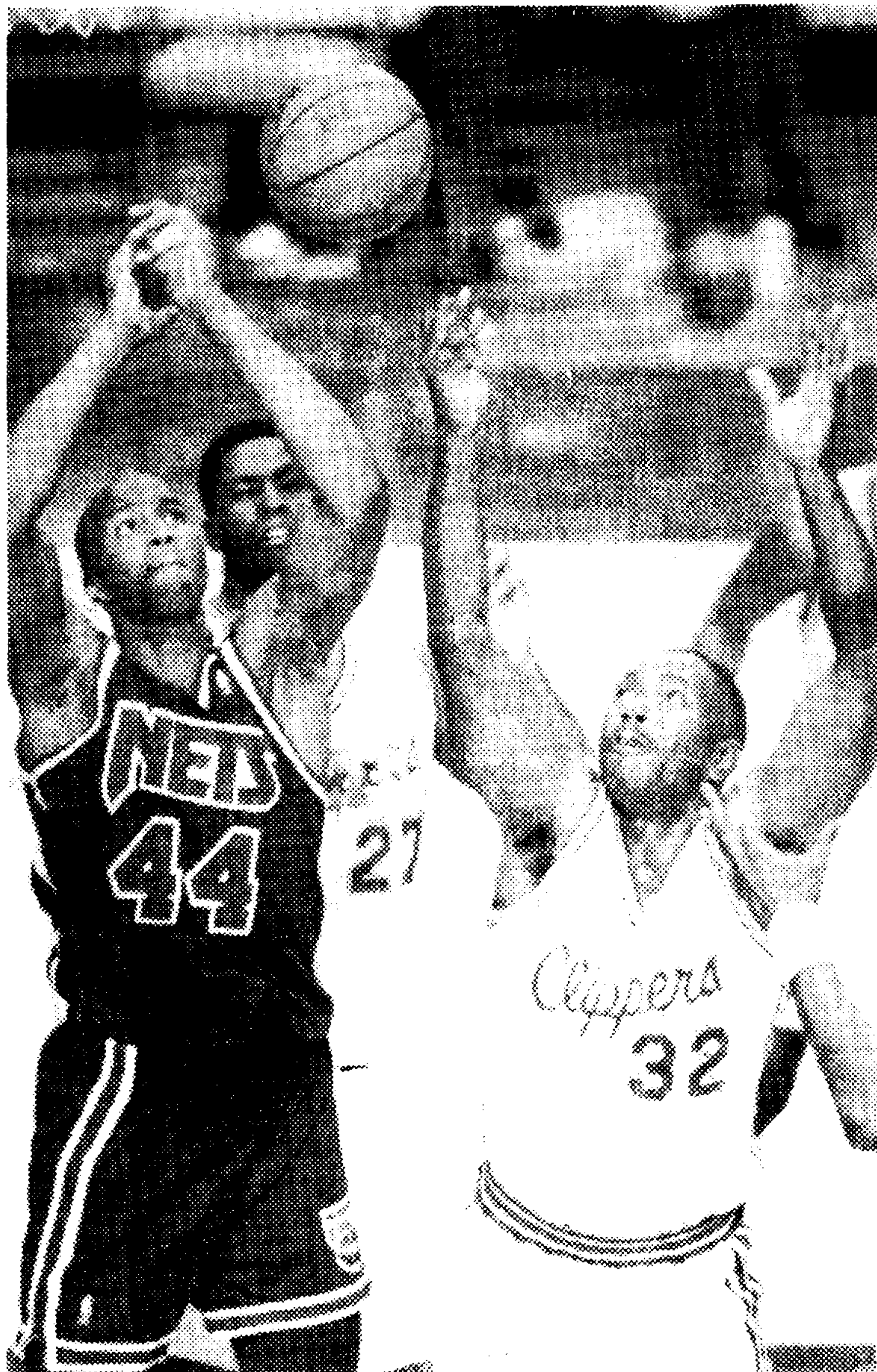
Sampdoria sloot bij de koplopers aan door Cremonese terug te wijzen. De middenmoter maakte het echter de vriendenclub uit Genua 45 minuten vrij lastig. Platt opende de score voor de thuisclub, maar op slag van rust kwam Cremonese door Dezotti weer langszij. In de tweede helft nam Gullit zijn ploeg op sleeptouw. Hij zorgde na twintig minuten voor 2-1 en stelde de overwinning kort voor het einde helemaal veilig door een strafschop te benutten. Intussen heeft Gullit al negen keer voor Sampdoria gescoord.

Piacenza - Foggia boeide van de eerste tot de laatste minuut, door de vele doelpunten en het spannende scoreverloop. Roy maakte voor Foggia een snel opgelopen achterstand na een kwartier goed. De juichstemming bij de bezoekers verdween weer even snel, toen Ferrante en Ferazzoli Piacenza naar 3-1 tilden. Kort voor rust bracht Stroppa het verschil uit een strafschop terug tot een treffer.

Na rust bracht Roy beide ploegen weer op gelijke hoogte. Opnieuw voor korte duur. Twee minuten na de gelijkmaker zorgde Turini voor 4-3. Binnen de minuut stond het echter weer gelijk, door Capellini. Het negende doelpunt van de wedstrijd, kort voor het einde door opnieuw Turini, leverde Piacenza twee punten op. Foggia is al tien wedstrijden zonder overwinning.

Lazio, de club van Winter, was tegen Genoa, de club van Van 't Schip en Vink, eveneens trefzeker. Lazio scoorde vier keer. Na de openingstreffer van Fuser was Signori, in de tweede helft, drie keer succesvol. Ook Napoli had een scherpe voorhoede. Reggiana werd met 5-0 opgerold. Fonseca was goed voor drie doelpunten. De Duitser Hassler hielp AS Roma in de slotfase tegen Cagliari aan een gelijkspel.

Torino bleef hoog op de ranglijst door Silenzi, die de produktie van zijn drie treffers tegen het onder aan de ranglijst bengelende Lecce voor zijn rekening nam. Met elf doelpunten voert silenzi de topscorerslijst aan. Inter speelde thuis tegen Juventus gelijk 2-2.



■ *LOS ANGELES — Los Angeles Clippers won maandag met de score van 118-94 van New Jersey Nets. Dat geschiedde in de NBA-competitie. Op de foto een actiemoment waar Derrick Coleman (links) van de Nets en Mark Aguirre (rechts) van de Clippers op zoek gaan naar de bal.*

VOETBAL / BUENOS AIRES — De Argentijnse bondscoach Alfio Basile heeft voor de oefenwedstrijd tegen Kameroen, op 8 december in Buenos Aires, vier debutanten opgeroepen. De aanvallers Ortega (River Plate) en Baggio (San Lorenzo) en de verdedigers Reynoso (Racing) en Montserrat (San Lorenzo) zijn nieuw in de selectie van achttien man. Basile kan voor het vriendschappelijke duel geen beroep doen op de internationals die in de Europese competities uitkomen.

Oud-bondscoach Taylor voelt zich verraden

LONDEN — Zijn vrouw werd bespuwd, hijzelf voelde zich verkocht en verraden. Toen Graham Taylor de afgelopen week terugtrad als bondscoach van het Engelse voetbalelftal, was hij "de wanhoop nabij." Zo althans omschreef de weggehoonde coach dit weekeinde zijn gevoelens.

De druk waaronder hij moest werken, was zo verschrikkelijk zwaar, dat hij zich eens tegen zij vrouw Rita liet ontvallen: "Zonder jou en de kinderen zou zelfmoord een lokkend alternatief zijn geweest." De reactie van zijn echtgenote, toen de Football Associaction de ontslagaanvraag van hem had aanvaard: "Het is of je vier jaar celstraf hebt en een half jaar eerder wordt vrijgelaten."

Tegenover News of the World zei Taylor: "Me ... mij emotioneel totaal ... wrongen. Ik voel m... raden, verraden door ... sen in mijn beroep ... door enkele van mij... enden. Als ik wist, wa... weet, zou ik niet aan ... zijn begonnen. Ik ... mezelf en mijn gezi... hebben aangedaan."

Het allerergste, ... telde hij, was onlang... eurd. Een "fan" van ... United sprong boven ... auto en spuugde in d... ting van zijn vrouw. "Rita zei geen woor... hoefde ook niet. De ui... king op haar gezic... alles."

En Taylor was nog ... optimistisch een de kl... de Engelse se... begonnen. "Het was een ... die je maar eens in je ... krijgt. Het was mijn a... mijn doel. Ik wilde per... bereiken in mijn leven ... is het ineens all... voorbij. Het heeft me ... het binnenste van mi... geraakt. Dat het niet ... ons te kwalificeren ... manier waarop mijn ... werd bejegend, heeft me ... tioneel kapot gemaakt."

"Van een gerespe... trainer bij Aston Villa ... ik van het ene op het a... moment manager van ... land zonder dat ieman... vertrouwde. Ik ben ... scholden als nutteloos, ... dik. Ik deugde nergens ... En dat kwam dan ... mensen, die in hun hele ... geen voetbal hadden a... raakt. Ik ga nu mijn wo... likken. Maar ik kom ... vechtend en wel."

Uitslagen Bridgen

WILLEMSTAD — De uitslag van de derde wedstrijd van het Kersttoernooi van vrijdag 26 november bij bridgeclub Corsow, waaraan zestien paren deelnamen, was als volgt:

1. Dames De Vries/Saladin 71.94%; 2. heren Van der Pol/Van den Ende 58.42%; 3. dames Bongers/Nijdam 57.65%; 4. dames Schouten/Sheeser 56.89%; 5. echtpaar Bergsma 56.79%; 6. mevr. Van den Ende/heer De Paula 54.85%; 7. mevr. Van der Net/heer Van Hees 53.32% en 8. mevr. Geenen/heer Brown 51.53%. De overige acht paren scoorden minder dan vijftig procent.

De vierde wedstrijd wordt gespeeld op vrijdagavond 3 december op Scherpenheuvel en begint om acht uur.

KLM verlengt charter-contract met Van der Valk

...LLEMSTAD — De KLM ...eft haar chartercon-...ct met het Van der Valk ...aza hotel verlengd tot ...tober 1998. Het contract ...ft onder dezelfde con-...ties van kracht.

...kelijks vult het Van der ...lk hotel een KLM-kist met ...0 Nederlandse vakantie-...gers. De vliegtuigen zijn ...ijwel altijd tot op de ...atste stoel bezet. Het betreft dan ook een gunstig tarief, daar voor een aantrekkelijke prijs een reis én een hotel wordt geboekt.

Het Toekanhotel zit dezer dagen tot aan de nok toe gevuld met Nederlandse toeristen, aldus hotelier Marc van der Valk. Dat is te danken aan het bijzonder slechte weer van de afgelopen maanden. "De Nederlanders willen toch nog wat warmte oppikken voordat ze aan de winter beginnen", aldus Van der Valk.

Overigens zitten de meeste Curaçaose hotels redelijk tot goed gevuld met nogal wat Nederlanders. De hotels berekenen momenteel lage tarieven teneinde hun kamers gevuld te krijgen.

...erhaling van ...ocu 'De indiaan ...aarde een neger'

...WILLEMSTAD — Op ...ler verzoek wordt de ...m 'De indiaan baarde ...n neger' herhaald in het ...C op 10 en 11 november.

De film is een documen-...re over de schrijvers Boeli ...n Leeuwen, Frank Mar-...us Arion en Tip Marugg. ... geeft een beeld van de ...rijvers en de manier waa-... zij hun samenleving ...leven.

Op beide dagen zijn er ...ee voorstellingen: om 20.00 ...r en 22.00 uur. Kaarten ...sten Nafl 12,50 en zijn ...rkrijgbaar bij Mensings ...minada, Van Dorp Eddine ...omenade, Boekhandel ...las, Music House en Radio ...radise.

...plichter met ...alse cheques ...angehouden

...WILLEMSTAD — De poli-...ievoorlichtingsdienst ...evestigt de aanhouding ...ondag van een man K. ...ie op de oude markt met ...alse cheques betaald ...eeft.

...Of met zijn aanhouding de ...olitie op het spoor is van ...eer pogingen van oplich-...ng en - mogelijk ook enkele ...erovingen van toeristen - ...pgelost kunnen worden, ...ilde de voorlichtingsdienst ...et zeggen. Een doorgaans ...ed geïnformeerd ochtend-...lad berichtte op gezag van ...ijn bronnen dat de ...echerche wel degelijk uit-...at van een verband.

...aai-controle

...WILLEMSTAD — De ...olitie en de havenveiligheid-...spectie zullen deze maand ...aker schepen in de baaien ...ontroleren op het voldoen ...an regels van de binnen-...aartverordening. Zondag ...werd er aan de oostkust in de ...iddag en avond gecontrol-...eerd. De havenpolitie ...eelde 19 processen-verbaal ...it.

Uitleg over de nieuwe basisschool



■ *WILLEMSTAD - De werkgroep die het rapport 'De nieuwe Curaçaose basisschool' uitbracht, heeft onlangs uitgebreid uitleg gegeven over de plannen. De basispunten voor wat het onderwijsbeleid blijven: een continue begeleiding, het gezin als middelpunt van de opvoeding, de ontwikkeling van de persoonlijkheid en vorming van goede staatsburgers. Tevens wordt de nadruk gelegd op het aanbod van een evenwichtig onderwijspakket en gelijke kansen. In het rapport is rekening gehouden met de nota betreffende het onderwijs in de landstaal van 1983 en de 'Kompromiso Nashonal' van dit jaar.*

Trinchera presenteert: twintig maal cultuur

WILLEMSTAD — Cultureel bezit. Hierover presenteert Grupo Trinchera op Onderwijsdag 1 december een educatief pakket. Twintig onderwerpen die de cultuur, natuur, gewoonten en eigenaardigheden van de Antilliaanse samenleving tekenen zijn samengebracht.

Een verscheidenheid aan deskundigen deden mee aan het project van de organisatie die reeds twintig jaar bestaat en de eigen cultuur wil behouden en bekendmaken. Deskundigen uiteenlopend van Jay Haviser tot Rose Mary Allen en van Andechi Albert tot Orlando Clemencia leverden bijdragen.

Zij behandelden curieuse onderwerpen als het maken van houtskool, het gebruik van de kalebas, goudbewerking, transport, gebruiken rond de eerste heilige communie, het ziekenhuis, de grotten, postbezorging.

Stencils, foto's, dia's en dergelijk demonstratiemateriaal lenen zich voor scholen, buurtcentra, bewegingen en ook voor toeristen. De samenstelling is steeds zo dat een onderwerp driekwartier of een lesuur vult.

Op de UNA wordt woensdag het onderwijspakket gepresenteerd. Donderdag bezoeken medewerkers van Grupo Trinchera scholen, buurtcentra en het Princess Beach Hotel. Voor hotelgasten geeft archeoloog Jay Haviser een verhandeling over vondsten op Curaçao. Het complete materiaal zal later in onder meer de bibliotheek opgeslagen worden. Meer informatie: 378441 en 671356.

Trinchera (lett. verschansing) laat geregeld van zich horen. De groep presenteerde comedies in de wijken, kritische radioprogrammas, exposities, publicaties en activiteiten die de muziekcultuur onder de aandacht brachten.

Curaçaose in top mondiale Jaycees

WILLEMSTAD — Ruthmila Smith Paulo van de Willemstad Jaycees Curaçao is aangesteld als vice-precident van de internationalte Jaycees organisatie. Dat gebeurde op het congres van de serviceclub in Hong Kong van 20 tot 27 november.

"Optie A moet partij worden"

Arion wil binnen tien jaar af van ontwikkelingshulp

WILLEMSTAD — Hoe worden de wensen van de Curaçaose bevolking vertaald in een politiek beleid? Deze vraag stelde PAR-secretaris en schrijver Frank Martinus Arion zich gisteren tijdens een manifestatie van de vakcentrales Kamara Sindikal en SSK te Barber. Arion stelt voor een assemblée van Pro-Antillen groepen samen te stellen. Uit hun midden zouden dan politieke leiders gekozen kunnen worden.

Dat de uitgesproken voorkeur voor de bevolking voor optie A, het behoud - en met name de herstrukturering - van de Antillen naar goed democratisch gebruik in een politieke vorm uiting dient te krijgen, staat buiten kijf. De schrijver denkt aan de vorming van de Partij Optie A (POA). Die zou plaats kunnen bieden aan al diegenen die vanuit solidariteit met de andere eilanden gekozen hebben voor de Antillen 'van Ronde Klip tot Saba'. Daarin is ook plaats voor ondernemers, die verder kijken dan hun eigen belang, aldus de schrijver.

De POA zou tevens blijk dienen te geven van intellectuele en spirituele krachten, die 'verder kijken dan regionalisme en insularisme'. De uitslag van het referendum heeft volgens Arion namelijk ook aangetoond dat de bevolking allesbehalve 'dom' is.

Het programma van de POA zou de volgende actiepunten dienen te bevatten, volgens de schrijver. Ten eerste staat herstrukturering en sanering van de economie hoog in het vaandel. Daaraan voegt Arion toe dat hij ernaar zou willen streven om binnen het tijdsbestek van tien jaar 'op eigen benen te kunnen staan zonder de ontwikkelingshulp van Nederland'. "Die wurgt ons en bovendien lopen we het risico onze autonomie te verliezen".

Als tweede prioriteit noemt hij de herstrukturering van het onderwijs teneinde 'te voorkomen dat grote groepen van de samenleving de noodzakelijke vorming ontberen'. Vervolgens dient de POA stelling te nemen tegen corruptie en criminaliteit. Als laatste noemt Arion de noodzaak dat de POA 'soortgelijke bewegingen op de andere eilanden stimuleert'.

Jubileum-editie Dubbelspel

Frank Martinus Arion

DUBBELSPEL

20 JAAR DUBBELSPEL f 20,- BF 398

■ WILLEMSTAD — *"Domino is een gevaarlijk spel: het is aan een dominotoernooi te wijten dat de Hollanders in 1625 het onneembaar geachte fort 'El Moro' op Puerto Rico op de Spanjaarden wisten te veroveren."*

De Curaçaose roman 'Dubbelspel' is met een goedkope paperback-editie haar 12e druk ingegaan. Frank Martinus Arion publiceerde het boek twintig jaar geleden. Ook al bij de Curaçaose boekhandel te koop. In de nieuwe editie wordt een prijs uitgeloofd van f. 500 en f. 500 aan boeken voor degene die het beste essay kan schrijven over 'Literatuur en werkelijkheid in Dubbelspel' Inzendingen kunnen voor 1 februari 1994 gestuurd worden naar de uitgeverij De Bezig Bij, Postbus 75184, 1070 AD in Amsterdam.

Sluitingstijden nog te vroeg voor cafés

Eigenaar The Pub: "Dit kan zo niet veel langer doorgaan"

WILLEMSTAD — 'Dit kan zo niet langer doorgaan', reageert het management van de The Pub. 'Dit is slecht voor het toerisme', oordeelt men bij Rum Runners, en de hotelsorganisatie Chata heeft weinig begrip voor de situatie, maar dat neemt niet weg dat de eigenaars haar niet weg dat de noodmaatregel beperkingen oplegt. Voorlopig zijn de uitbaters van de uitgaansgelegenheden ontevreden met het bevrijd van de maatregel die eind juli werd ingevoerd om de vergroting van de criminaliteit tegen te gaan. Vrijdag werd bericht dat de café's, snèks en discotheken in de maand december langer open mogen blijven. Of na die periode de vroege sluitingsuur weer wordt ingevoerd hangt af van de situatie in die tijd. De uitgaansgelegenheden en toeristische organisaties hebben in ieder geval een duidelijk standpunt.

'Last call for alcohol'. Herhaalde keren klinkt de aankondiging door de speakers. Het is kwart voor twee en The Pub is nog afgeladen met mensen. Het meerendeel van de discogangers is rond middernacht binnen gedruppeld. Om twee uur moet echter iedereen weer op straat staan. De noodmaatregel wordt streng nageleefd.

Volgens Harold Odor, manager van The Pub, is er dagelijks controle of de sluitingstijden in acht worden genomen. "Dit kan niet langer doorgaan. Als er niet snel iets verandert moeten er mensen gaan ontslaan", vertelt hij. "We draaien nu een omzet waarmee we nog maar net de kosten kunnen dekken". Om welk percentage de omzetdaling het gaat, wil hij niet zeggen. Om het verlies te compenseren zijn enige tijd geleden de entreeprijzen verhoogd naar vijftien gulden. Was er vroeger elke week eens een *lady's night*, nu moeten ook de dames consequent het volle pond betalen. Het publiek wordt nu dus dubbel gedupeerd: er moet meer betaald worden, én ze worden vroeger buiten gezet.

Odor verwacht niet dat het publiek haar uitgaanspatroon zal verleggen. "Iedereen komt nog steeds rond elf uur uur binnen. Een life-style verander je niet zomaar. Wat je nu krijgt is dat alleen de illegale plaatsen open blijven". Maar daar heeft de overheid inmiddels haar tanden op gezet. Tot voor kort was het Stelaris de *hot spot* waar het uitgaanspubliek zich na tweeën verzamelde. Er vier uur kon er gedanst en gedronken worden. De nachtclub is uiteindelijk de dupe geworden van haar eigen populariteit. De geüniformeerde dienst kreeg lucht van het late sluitingsuur en maakt er onlangs een stokje voor. De nachtbrakers moeten weer op zoek naar een nieuwe plek.

Voor de gelegenheden met een 'koffiehuisvergunning' - dat betekent dat de deuren om twee uur 's nachts dicht moeten - heeft de noodmaatregel weinig gevolgen. Rum Runners is er, puur vanuit het oogpunt van de sluitingstijden bekeken, zelfs op vooruit gegaan volgens manager Hennie van der Hoek. "De mensen weten dat ze toch nergens anders meer kunnen en blijven daarom tot sluitingstijd, terwijl ze normaal misschien eerder zouden vertrekken naar een nachtclub of disco", zegt hij en voegt eraan toe: "Dat klinkt misschien arrogant maar wij zitten toch altijd bomvol. Of we nu om twee uur of om vier uur sluiten. Bovendien vind ik dat je op het hoogtepunt, als het gezellig is, moet stoppen zodat iedereen er de volgende dag nog over praat".

Vanuit het standpunt van het toerisme bekeken oordeelt Van der Hek dat de noodmaatregel een slechte zaak is. Het is volgens hem geen reclame om jong publiek naar het eiland te trekken.

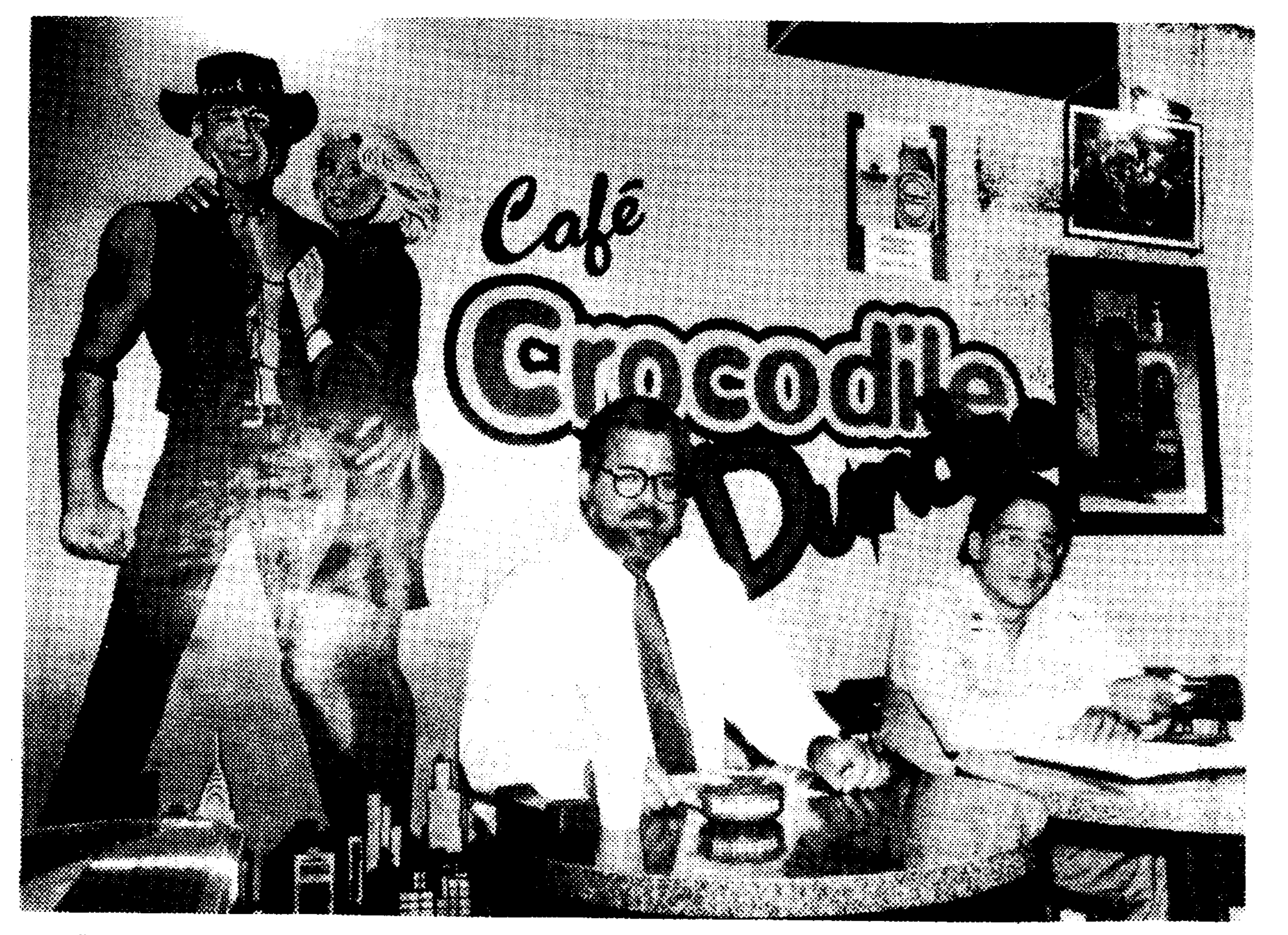
Patrick Mezas, uitbater van Hardrock Society, denkt er ongeveer in dezelfde termen over. Ook hij ondervindt in principe weinig gevolgen van de maatregel, maar meent dat de toeristische sector er niet op vooruit zal gaan. Regelmatig vragen jongeren die aan de bar zitten waar zij na tweeën nog kunnen gaan stappen. Als domper op een gezellige avond moet hen worden verteld dat de gang naar het bed eigenlijk het enige is wat nog rest. Tenzij men de voorkeur geeft aan een idyllische wandeling bij maanlicht. Volgens Mezas zijn vooral de snèks, die in juli een sluitingstijd van 23 uur opgelegd kregen, de grote boosdoeners. "Op iedere hoek is er wel één te vinden en iedereen hangt daar maar wat rond, niks te doen. Daar ontstaat de meeste rottigheid. Niet bij de kroegen waar iedereen zich toch wel vermaakt. De vervroegde uitgaanstijden zijn slecht voor het herhaal-toerisme", meent hij. Jonge vakantiegangers zullen volgens hem niet terugkomen en bovendien thuis rondvertellen hoe het er met het uitgaansleven op Curaçao voorstaat.

Hebron Adoptie van het Curaçao Tourism Development Bureau ziet twee verschillende categorieën vakantiegangers: de Amerikaan, die voor een rustige vakantie en ontspanning kiest en die het casino opzoekt en de Europeaan die vertier in de avonduren zoekt. Bij het CTDB zijn volgens hem geen negatieve reacties gehoord van toeristen. "Het is de regel van het land en dat moet iedereen die hier komt maar accepteren", meent hij. "De reisbureau's hebben de maatregel bekend gemaakt zodat de vakantiegangers weten wat ze kunnen verwachten". Adoptie gelooft niet dat de vroege sluitingstijden een negatieve invloed hebben op het toerisme. "Het is een druppel in een emmer water. Het weegt niet op tegen alle andere redenen die er zijn om naar Curaçao te komen. In de beginperiode had men misschien moeite met het vroege sluitingsuur, maar nu is het levenspatroon veranderd", meent hij. Een stelling die niet door iedereen beaamd wordt.

SUNSETCRUISES

Don Werdekker van de Curaçao Hotel and Tourism Association stelt zich neutraal op. "Geen enkele beperking zal gunstig zijn voor het uitgaansleven", redeneert hij. "Maar we hebben wel begrip voor de maatregel. Uitwassen in de samenleving moeten worden tegengegaan". Werdekker zegt uiteraard wel van toeristen te horen dat het uitgaansleven nogal wat te wensen overlaat. "Wij krijgen regelmatig commentaar". Hij wijst erop dat vooral de *sunsetcruises* veel hinder ondervinden van de maatregel. De Annabaai is om 18 uur gesloten, waardoor cruise-schepen met toeristen niet meer naar binnen kunnen en een aanlegplek elders moeten zoeken. Alle jachtjes en schepen moeten voor zonsondergang binnen zijn zodat er een betere controle is op illegale aanvoer van goederen. Deze maatregel is voor december niet aangepast.

Van der Hek, bedrijfsleider van Rum Runners, oordeelde dat de autoriteiten wel verplicht waren om tijdens de kerstdagen en met oud en nieuw weer langere openingstijden in te voeren. Zijn wens werd verhoord. Gezaghebber drs. Elmer Wilsoe besliste vorige week om in december latere sluitingsuren te hanteren. De discotheken mogen tot 3 uur open blijven en de snèks tot middernacht. De wijziging komt een maand voordat de evaluatie-periode die was vastgesteld ten einde loopt. Volgens de Gezaghebber hebben politiecijfers, die tonen dat de criminaliteit de afgelopen maanden is teruggelopen, de doorslag gegeven. Door de vergrote pakkans zijn meer verdachten ingerekend, meent hij. Maar waarschijnlijker lijkt dat de autoriteiten wel degelijk beseffen dat het toerisme om latere sluitingstijden vraagt. Wie wil er tenslotte oud en nieuw op Curaçao vieren als om twee uur de champagne al niet meer bruist en het feest afgelopen is.



■*Harold Odor (links) van de Pub vindt dat de disco's nog te vroeg moeten sluiten. Hij vreest een verdere daling van zijn omzet en met als gevolg daarvan ontslag van een aantal werknemers.*

Hoofdgetuige/BNI-chef Kirindongo blijft thuis

Strafzaak bevestigt 'geknakte relatie'

= door Dennis Pikero =

WILLEMSTAD — Het botert niet echt tussen de bureau's Narcotica Inlichtingendienst (BNI) en Narcotica Opsporingsdienst (BNO). De voortzetting van de strafzaak tegen M.G., verdacht van het vervoer en het in het bezit hebben van drie kilo cocaïne, bevestigt dat. Na vier eerdere aanhoudingen werd die strafzaak vrijdag voortgezet om wederom BNI-hoofd Kirindongo en verbalisant Royer (BNO) te horen. Kirindongo liet echter opvallend genoeg verstek gaan, terwijl Royer onder eed alle vragen afdoende en overtuigend beantwoordde.

De getuigenis van Royer en de afwezigheid van Kirindongo was voor raadsman mr. E. Sulvaran opnieuw aanleiding tot een lawine van beschuldigingen aan het adres van de politie. Hij hekelde het 'slordige werk' van de beambten van voornamelijk de BNI. Sinds de laatste aanhouding had Sulvaran geen goed woord meer over voor dat politie-onderzoek, terwijl hij ook nog verklaarde moeilijk geloof te kunnen hechten aan de getuigenis van Kirindongo.

Op de tweede behandeling op 13 augustus en de derde op 15 oktober gaf rechter F.A. Hartsuiker de advocaat gelijk, met de opmerking dat het pv 'rammelde' en een 'bron is van meer vragen'. Toen werd officier van justitie mr. H.J. Donker ook verrast met informatie die het Gerecht in eerste aanleg voor het eerst te horen kreeg. Sulvaran had gegevens die onder de noemer *'classified information'* kunnen worden ondergebracht, terwijl hij nadere informatie los kreeg.

KOEK EN EI

Sinds die twee zittingen, waarbij Sulvaran ondermeer zijn twijfels uitsprak over de getuigenis van Kirindongo, werd duidelijk dat er geen sprake meer is van een gezonde relatie tussen BNI en BNO. Er werd weliswaar een pv ingeleverd bij het Gerecht in eerste aanleg, maar dat voornaamste bewijsstuk zou niet overeenkomen met het door de BNO-beambte opgemaakte pv. Daar komt nog bij dat het door BNI ingeleverde pv niet alleen te summier en te vaag was, maar het verbaal arriveerde pas daags voor de behandeling van de strafzaak.

Eerder deze maand heeft rechter L.C.P. Goossens al twee verdachten vrijgesproken, van wie juist raadsman Sulvaran en mr. O. Martina Sr. de verdedigers waren. Ook bij die gelegenheid noemde Goossens het afgeleverde pv 'beneden alle peil' en 'verbijsterend'. Officier van justitie mr. G.S. Joubert verontschuldigde zich daar tevergeefs voor.

MEER PVTJES

In de strafzaak tegen M.G. blijkt nu dat er meer dan één procesverbaal werd opgemaakt. Dat is echter niet alles. Ironie van de zaak is dat Sulvaran alsnog van het Gerecht wilde weten of er een vierde pv in het dossier te vinden is. Sulvaran wilde terecht nader ingelicht worden over een politie-inval in een plaatselijk hotel, waarbij een heupriem bevattende cocaïne, vermoedelijk van M.G., in beslag werd genomen. De vraag van Sulvaran: Is er sprake van in totaal twee in beslaggenomen buikriemen (in het hotel waar M.G. verbleef werd ook een soortgelijk riem gevonden) en waar blijft het pv van die inval?

Omdat het Gerecht hoofdinspecteur Kirindongo graag wilde horen over het een en ander, werd de zaak voor een aantal minuten geschorst. Het hoofd van BNI bleek bij navraag 'ziek thuis te liggen'.

Verder was de raadsman zeer nieuwsgierig naar een pakje cocaïne, dat een of twee dagen na de aanhouding van M.G. in een politiewagen werd aangetroffen. Tijdens de laatste behandeling van de strafzaak bracht Sulvaran, ondersteund door de getuigenis van Royer naar voren, dat er 'vreemd genoeg' een pakje werd gevonden in de auto waarin de verdachte naar het politiebureau werd vervoerd.

Een vreemde gang van zaken, want de handtas met de in beslag genomen pakjes drugs, waarin drie kilo cocaïne zat, werd in een andere patrouillewagen naar het bureau getransporteerd. Sulvaran vroeg zich af hoe dat ene pakje terecht was gekomen in die in de andere politiewagen. Kirindongo kon op 15 oktober, vóór de vierde aanhouding van de strafzaak, geen afdoende antwoord daarop geven. Officier van justitie Donker wilde toentertijd van de advocaat weten van waar hij zijn informatie had, maar Sulvaran beriep zich op zijn 'heilige beroepsgeheim'. Het Gerecht bleek daarover nu ook in het donker te tasten.

De 35-jarige verdachte is ervan overtuigd is dat hij het slachtoffer is geworden van BNI- en DEA-agenten. Hij verdenkt niet alleen een BNI-agente maar ook de twee Colombiaanse contacten Eduardo en Gustavo. Deze laatsten zijn spoorloos verdwenen en verklaringen van M.G. over dat tweetal werden niet nagetrokken.

Inmiddels zijn er grote twijfels gerezen over de rol van met name het BNI. In de wandelgangen doen geruchten de ronde dat het 'niet meer botert tussen de inlichtingendienst en BNO'. Een kwestie van meningsverschil over de werkwijze die gehanteerd wordt.

Aan rechter mr. F.A. Hartsuiker om op 10 december te beslissen of M.G. vrijgesproken wordt. Vanwege het 'slordige politie-onderzoek' of omdat de verdachte eventueel door 'uitlokking' erin is geluid. Vrijspraak kan ook volgen, doordat er sprake is van een niet sluitend, wettig én overtuigend procesverbaal.

Schedels met kogels beschoten

HAMBURG — Lijken zijn in Duitsland niet alleen gebruikt voor proeven in het kader van de verkeersveiligheid, maar ook voor proeven om na te gaan wat voor uitwerking bepaalde kogels kunnen hebben. Dit schrijft vandaag het Hamburger Abendblatt.

In de jaren '70 en '80 werden in de universiteitskliniek Hamburg-Eppendorf schedels met munitie beschoten. De kliniek zou daarvoor niet altijd de toestemming van verwanten van de overledenen hebben gehad.

Op zeker 113 schedels is van 20 centimer afstand geschoten met dumdumkogels, die bijzonder grote verwondingen veroorzaken. Het resultaat van de onderzoeken is opgeborgen in het criminologisch archief.

De afgelopen week ontstond er opschudding toen bekend werd, dat in Duitsland lijken van volwassenen en kinderen waren gebruikt bij het testen van de veiligheid van auto's .



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

de heer OMAR EL HAGE

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"LIBANESA SNACK II"** gelegen te

CARACASBAAIWEG NR. 197-B, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

ASOSIASHON DI EMPRESA(RIO) CHIKI DI KORSOU (A.D.E.C.K.)
Koraalspechtweg # 36 Tel.; 617645 Fax.: 617774

INVITASHON NA EMPRESARIONAN CHIKI

Na : **Tur Empresarionan Chikí**
Pa asistí na : **Reunion di informashon**
Lugá : **Holiday Beach Hotel**
Fecha : **Djamars 30 di novèmber 1993**
Ora : **19.30'or**

Meta di e reunion

Pa trata :
1. **Statüt**
2. **Plan di trabou**
3. **Presupuesto**
4. **Altura di kontribushon**
5. **Charla di sr. Drs. Elmer Wilsoe Gezaghebber.**

KORDA BON

Empresarionan chikí, mas ku 3317 na tur, ta responsabel pa mas di 10.000 tata, mama i hobennan pan di kada dia.

KEN TA EMPRESARIO CHIKI?

Ken kù tin un negoshi propio registrá na Kámara di Komersio òf ku tin un negoshi hurídiko ku su "maatschappelijk kapitaal" no ta surpasá NAf.100.000,-.

BINI ABO TAMBE!
NOS TA WARDA BO!

Presidente ADECK — **E. Leito**
Sekretario ADECK — **G. Magdalena**



Ondanks vredesoverleg in Genève

Strijd Bosnië gaat onverminderd door

SARAJEVO - Ongeacht het vredesoverleg in Geneve hebben de strijdende partijen in Bosnië gedurende de nacht van maandag op dinsdag de gevechten voortgezet. Met name in het noorden en oosten maakte de Bosnische radio melding van zware gevechten waarbij veel slachtoffers vielen.

De Servische troepen richtten hun aanvallen op de moslim-enclaves Teocak en Zvornik. Alleen al op Teocak vuurden ze maandag meer dan tweeduizend granaten af, aldus radio-amateurs. De verliezen door de voortdurende aanvallen van Servische troepen waren "over het algemeen hoog". In Gorazde, de moslim-enclave die in mei door de Verenigde Naties tot beschermd gebied was uitgeroepen, sloegen talrijke granaten in het stadscentrum in. De plaatselijke autoriteiten hebben dringend om humanitaire hulp gevraagd omdat de reserves in de enclave nagenoeg op zijn. Vier weken geleden hebben de Servische belegeraars voor het laatst een VN-konvooi toegelaten.

DROPPING

Een Frans, een Duits en zes Amerikaanse transportvliegtuigen wierpen in de nacht van maandag op dinsdag bij de steden Bradina, Maglaj en Tesanj in totaal 55,3 ton levensmiddelen, medikamenten en speelgoed af. Alle acht toestellen keerden na de vlucht zonder incidenten terug op de Amerikaanse basis Rhein-Main bij Frankfurt.

Aan de onderhandelingstafel in Geneve met de ministers van de Europese Unie (EU, voorheen EG) toonden de Servische, Kroatische en moslimleiders zich maandag niet bereid tot concessies. Wel besloten ze de vredesbesprekingen met de onderhandelaars Lord Owen en Thorvald Stoltenberg hervatten. Als basis voor het vredesoverleg dient het EU-plan om de sancties tegen klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) geleidelijk te verlichten als de Bosnische Serviërs drie procent van hun gebied aan de moslims geven en er een oplossing komt voor Krajina, het Servische gebied in Kroatië. Bosnie moet dan worden opgedeeld in drie etnische staten, maar over de afbakening ervan moet nog worden gesproken.

Een klein succesje boekten de ministers van de twaalf over het veilig stellen van de hulpkonvooien voor de Bosnische bevolking. De militaire leiders van de drie partijen bevestigden een afspraak die op 18 november onder leiding van de VN-Hoge commissaris voor de Vluchtelingen, mevrouw Sadako Ogata, is gemaakt en die aan de hulptransporten een vrijgeleide garanderen. Daarvan is tot nu toe nauwelijks iets terecht gekomen.

■ *GENEVE - De Bosnische kopstukken in het oorlogsdrama zaten aan de conferentietafel maandagmorgen voorafgaande aan de hervatting van het vredesoverleg. Dit gebeurde op initiatief van de ministers van Buitenlandse zaken van de Europese Unie (voorheen EG). Bij de foto vlnr: moslim-president Aliqa Izerbegovic, de Servische parlementsvoorzitter Momilo Krajisnik en de Servische leider Radovan Karadzic.*

(AFP-satellietfoto)

Clinton zet Kohl onder druk voor redden van GATT

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton en de Duitse bondskanselier Helmut Kohl hebben elkaar maandag nog eens bezworen vastbesloten te zijn tot afronding van de GATT-onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel voor de overeengekomen datum van 15 december.

Dat gebeurde in een telefoongesprek van een half uur, zo heeft de woordvoerster van het Witte Huis, Dee Dee Myers, maandag verklaard. Het initiatief tot het gesprek ging uit van Clinton. Volgens Myers was het al meer dan zeven jaar slepende Gatt-overleg het belangrijkste onderwerp. Aangenomen mag worden dat Clinton de nodige druk op Kohl heeft uitgeoefend om Frankrijk te bewegen tot een inschikkelijker houding. Het Franse verzet tegen afspraken tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie over beperking van de landbouwsubsidies vormt een van de belangrijkste obstakels voor het afsluiten van een overeenkomst.

LIBERALE ZEGE IN HONDURAS

De Liberaal Carlos R. Reina is gekozen tot president van Honduras.

Presidentsverkiezingen

1,07% Orlando Iriarte
Christen-democraten

2,96% Olban Valladares
PINU (sociaal-democraten)

Oswaldo Ramos 40,74%
Nationale partij

Carlos Roberto Reina 52,36%
Liberale partij

Presidentieei paleis

Parlementsverkiezingen

De nieuwe Nationale assemblee

Nationale partij 55

Liberale partij 71

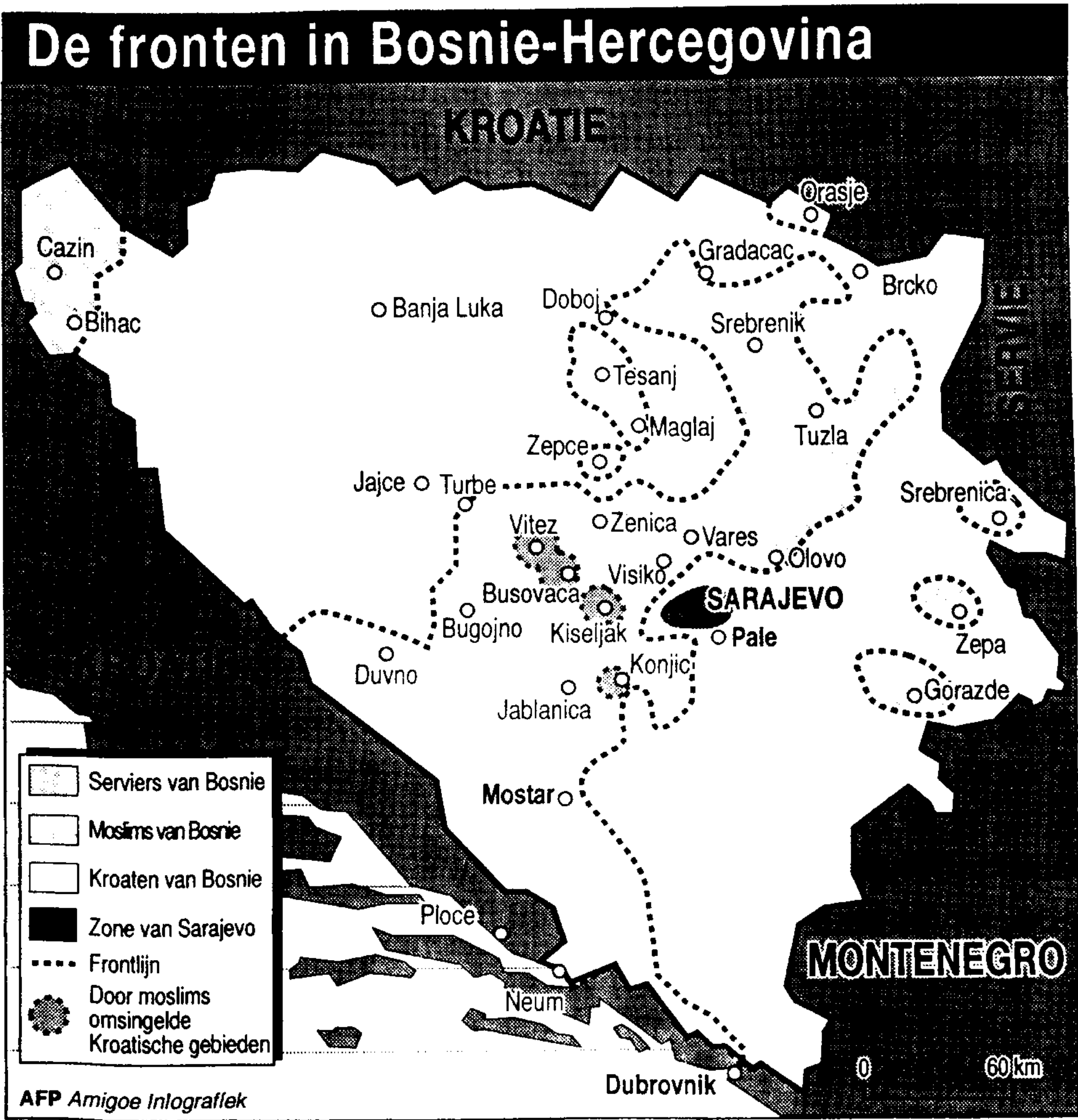
128 zetels

2 *Partij voor vernieuwing en eenheid (PINU:sociaal-democraten)*

Parlementsgebouw

AFP-Amigoe *infografiek*

De Liberale partij van Honduras heeft de afgelopen zondag gehouden verkiezingen overtuigend gewonnen. Men legde beslag op het presidentschap maar ook kreeg men het parlement in zijn macht.



België wil Zairees onderzoek naar plunderen soldaten

BRUSSEL - De Belgische minister van Buitenlandse zaken, Willy Claes, wil dat de Zairese autoriteiten onmiddellijk een onderzoek openen naar de massale plunderingen die soldaten in Kananga, in het westen van Zaire, zondagnacht hebben uitgevoerd.

Volgens het ministerie van Buitenlandse zaken in Brussel zijn onder de burgerbevolking zeker drie doden gevallen, onder wie een pater wiens missiepost werd aangevallen. Claes betreurt dat. Hij dringt erop aan dat de schuldigen worden gestraft.

De onlusten zijn het gevolg van de (herhaalde) invoering van nieuwe, gedevalueerde bankbiljetten en de prijsstijgingen die daarvan steeds het gevolg zijn. Veel militairen, die hun soldij in de nieuwe bankbiljetten uitbetaald kregen, zijn daarom de laatste maanden aan het plunderen geslagen. Kananga ligt in het westen van de provincie Kasai, de geboortestreek van "oppositiepremier" Etienne Tshisekedi die wordt genegeerd door president Mobutu Sese Seko.

Moord Franse zwerver werk van kinderen

PARIJS - De publieke opinie in Frankrijk raakt steeds meer geshockeerd door de in het weekeinde bekend geworden doodslag op een zwerver. De rol van een 37-jarige volwassene als hoofdverantwoordelijke is hoogst omstreden - naar maandag uit kringen rond het onderzoek verluidde hebben de kinderen de doodslag gepleegd zonder dat volwassenen ze daartoe aanzetten of daarbij een handje hielpen.

Een hoge Franse rechter heeft er bij de media op aangedrongen dat ze terughoudend zijn in hun verslaggeving van het onderzoek naar de doodslag op een dakloze in Vitry-sur-Seine, een zuidelijke voorstad van Parijs. Tegen drie jongens van negen en tien jaar is een onderzoek gaande op verdenking van het toebrengen van slagen wat "per ongeluk" de dood ten gevolge had. Deze misdaad, die de justitie in verband met een net afgesloten moordproces in Groot-Brittannie tegen twee kinderen geheim had willen houden, heeft in Frankrijk tot een discussie geleid over de vraag in hoeverre kinderen strafbaar zijn voor misdadig gedrag.

OSNABRUCK - **De politie in Duitsland vreest dat het recente verbod op activiteiten van de Kurdische arbeiderspartij PKK nieuwe aanvallen van militante Kurden zal uitlokken.**
Hermann Lutz, hoofd van de politievakbond GDP meent dat veiligheidsdiensten de controle op Kurdische activiteiten en organisaties moeten verscherpen. De Duitse regering verbood vrijdag de PKK en 35 verwante groeperingen, drie weken na gecoordineerde Kurdische aanvallen op Turkse vestigingen in Duitsland en elders in West-Europa. Vanmorgen (maandag) zetten Kurden de in het we begonnen protesta Frankfurt en Ma voort. Zo hield men k distan-centrum in Fr bezet.

BONAIRE

AGENDA

POLITIE:	8000/
alarmnr.:	11
BRANDWEER:	8222/
alarmnr.:	11
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

Niet Gerald maar Remi

KRALENDIJK — Ten onrechte is de zoon van Rudi Ellis genoemd als een van de organisatoren van het watersportfestijn in de baai van Kralendijk. Er was wel een Ellis bij betrokken, maar dat was Remi, de oomzegger van Rudi Ellis.

Paboso voorzitter Nochi Willem:

Ook op Bonaire wordt er haat gezaaid tegen buitenlanders

KRALENDIJK — In zijn wekelijkse radioprogramma voor politieke partijen heeft Paboso-leider Norwin 'Nochi' Willem zich afgevraagd wat na het Curaçaose referendum zal moeten gebeuren. Hij wijst er nogmaals op dat de bevolking van Curaçao overtuigend de intenties van de leidende politici heeft afgewezen. "Politici, die egoïsme, verdeeldheid en racisme op de andere eilanden zaaiden." Dat is de conclusie van Nochi Willem.

Hij verwijt het merendeel van de politici slechts geïnteresseerd te zijn in persoonlijke belangen en zichzelf te verrijken. Hij verwijt politici openlijk betrokken te zijn bij drugs. "Maar tegen al deze politici heeft de Curaçaose bevolking nu gezegd dat het genoeg is. Zij willen nu leiders met een gezonde geest, die niet manipuleren of de bevolking opzettelijk verkeerd voorlichten. Zij willen nu politieke leiders die niet op geld uit zijn", aldus Willem.

Willem is ervan overtuigd, dat zijn partij op Bonaire en zelfs op de Antillen nu genoegzaam bekend is om de nieuwe hoop die geboden wordt. Hij vindt dat de Paboso na vier jaar wel bewezen heeft dat deze partij een alternatief is voor Bonaire. Met nadruk zegt Willem dat geen van zijn partijleiders ooit betrokken is geweest bij een slecht bestuur, schandalen of bij druggebruik.

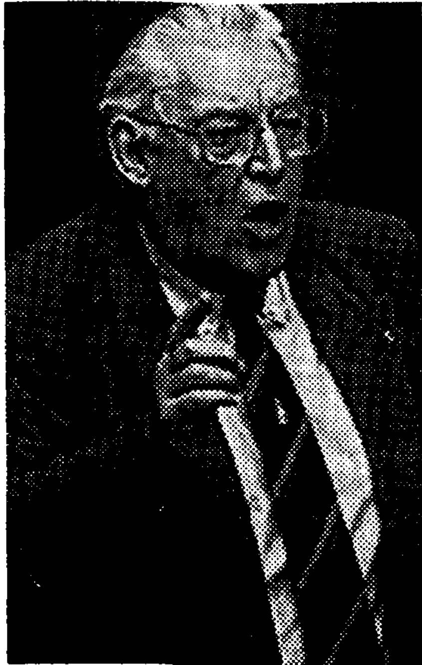
"Met die achtergrond strijdt de Paboso voor een samengaan van de Antillen, terwijl anderen juist gekozen hebben voor optie B omdat zij dachten dat die optie zou winnen. Zij hebben op Bonaire al getracht een wig te drijven tussen degenen die op Bonaire geboren zijn en degenen die ergens anders geboren zijn. Daarom is het ook volkomen terecht dat de bevolking van Curaçao stelling heeft genomen tegen mensen als Boy Hernandez van de Democratische Partij", zegt Paboso-leider Nochi Willem. Hij waarschuwt ook, dat er racisme leeft bij sommige partijleiders op Bonaire.

Werkloosheid Japan gegroeid

TOKYO - Het gaat steeds slechter met de Japanse economie. Dat blijkt uit recente cijfers over de conjunctuur, die de Japanse regering dinsdag heeft bekendgemaakt.

De werkloosheid is in oktober toegenomen tot 2,7 procent, het hoogste peil in de afgelopen vijfeneenhalf jaar. Verder is de industriele produktie liefst vijf procent gedaald; dat is de grootste daling binnen een maand tijd sinds de invoering van deze statistieken in 1930. Om de economische terugval een halt toe te roepen is het kabinet dinsdag akkoord gegaan met een aanvullende begroting, de tweede binnen vier maanden. De nieuwe aanvullende begroting voorziet in extra uitgaven ten bedrage van 709 miljard yen (Nf 12,4 miljard).

Paisley in aanval



■ *LONDEN - De Noord-ierse 'Unionist' dominee Ian Paisley beschuldigde de Britse regering van leugenachtigheid voor wat betreft de contacten welke er blijken bestaan te hebben tussen Londen en de IRA. De strijdlustige dominee moest wegens zijn onparlementaire taal de vergadering verlaten. Deze foto werd van de tv genomen.*

(AFP-satellietfoto)

Ankara bombardeert Kurden in Irak

ANKARA - Turkse gevechtsvliegtuigen hebben maandag aanvallen uitgevoerd op stellingen van Kurden in het noorden van Irak.

De luchtmacht voerde in totaal zestien aanvallen uit op negen posities van strijders van de Kurdische Arbeiderspartij (PKK) in de regio's Mezi, Karyaderi, Sinji en Sivi in Irak. De luchtaanvallen duurden in totaal vijf uur. "De separatische bandieten gebruikten de schuilplaatsen om aanslagen in Turkije voor te bereiden", aldus Anatolia.

België voor Europese aanpak hulp aan Afrika

BRUSSEL - De Belgische staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking, Erik Derycke, wil de hulp aan Afrika op Europees in plaats van nationaal niveau coordineren.

Hij zal dit idee donderdag voorleggen aan zijn Europese collega's. Derycke zei maandag al dat Frankrijk weinig voor zijn idee voelt terwijl het Verenigd Koninkrijk er niets van wil weten. De discussie belooft daarom "wrang" te worden. "Landen als België kunnen de hulp aan Afrika niet in hun eentje blijven organiseren. De publieke opinie heeft genoeg van dure ondernemingen die weinig of niets opbrengen", zei Derycke. Hij noemde als voorbeeld de Belgische exkolonie Burundi. Als enige lidstaat van de Europese Unie heeft België twee miljoen dollar beloofd voor de vredesmacht van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE), die 3,2 miljoen dollar zal kosten.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

4 HOUTEN BARKRUKKEN (met rugleuning), vraagprijs f.375,-. Voor inform. tel.: 677523.

SPEEDBOOT AQUASPORT 19.6 ft. met splinternieuwe Yamaha 115PK motor met power trim + tilt. Boot helemaal opgeknapt en alle kussens opnieuw bekleed. Tel.: 613266 (kantoor) of 672864 (na 17.30 uur).

WEGENS OVERCOMPLEET: Volvo 244 GL, bouwjaar 1980, prijs f.4.800,-, gekeurd tot 1okt. 1985. Direct beschikbaar. Tel.: 374837.

DIRECTIEWAGEN MERK Volvo 240, kleur wit, bouwjaar 1989, ca. 60.000 kilometers, gekeurd tot november 1995, vraagprijs NAf.22.000,-. Tel.: 335121 (R.M. van der Pluijm).

NIEUW: SLAAPKAMERSET, blank grenen; deepfreezer. Tel.: 649135 (na 19.00 uur).

1 COLOR TV Panasonic f.200,-; 1 hometrainer f.175,-. Kaya Pandellis 19. Tel.: 373214.

BABYBED, GRENEN, met matras, weinig gebruikt, prijs f.450,-. Te bezichtigen: Panoramaweg 21 ('s middags na 2 uur).

TOYOTA CORONA '90, i.z.g.s., autom. a/c, AM/FM, vr.pr. f.15.950,-; Chevrolet pickup '86, vr.pr. f.7.000,-. Tel.: 603573.

WEGENS OVERCOMPLEET: Peugeot 505, bj. 1983, i.z.g.s., f.7.950,-. Te bezichtigen: Dr. Maalweg 48-E.

MANOU MEUBELSET (lamptafel, tafel, 2 stoelen, boekenkast, schemerlamp, bijzettafeltjes) f.750,-; halogeenlamp z.g.a.n. f.95,-; kruiwagen f.40,-; keukentrapje f.30,-; strijkijzer f.20,-; barbeque f.10,-. Bellen 613604 (na 17.30 uur).

MITSUBISHI LANCER GLX Stationwagon '92, automaat + airco, vr.pr. f.15.900,-. Tel.: 692906.

ELEK. OVEN, 127Volt f.8-; lamp f.25,-; rotan bankstel + salontafel (Jungle) f.2.500,-; 2-pers.bed + ombouw f.975,-; porcheset (rotan) + serveerwagen f.750,-; div. vitrage vanaf f.1,-; sierkussens; schilderijen. Tel.: 676166.

TOYOTA TERCEL, bouwjr. 1991, standard, 32.000 km. Tel.: 616370 (avonduren).

OVERCOMPLEET NA verhuizing: modern wit wandmeubel, met ruimte voor tv, ingebouwde bar, besteklade, veel kastruimte, 2 jaar oud, f.1.500,- (is 50% nieuwprijs); een witte vouwdeur (MIA), 80 cm. br.; wit metalen bureau f.150,-; tweezits bankje f.350,-. Tel.: 674169 (na 7 uur 's avonds).

ZITKAMERSET IN goede conditie, één jaar oud, prijs f.1.500,-. Tel.: 688090.

NISSAN ALTIMA 2,4 GTS.R, 83.000 km., bj. 1991. Tel.: 603824.

LADA STATION 2104, bj. '85, goed onderhouden; Recaro elektrische verstelbare autostoel. Tel.: 675856.

PHILIPS VOLAUT. wasmachine met ingebouwde verwarming, 220 Volt, f.400,-. Tel.: 691302. Cabimasweg 5.

VOLKSWAGEN KEVER '82 f.2.000,-; 2-pers. bed f.300,-; airco Panasonic 12.000 BTU f.500,-; strijkijzer + plank; staande fan. Tel.: 686674.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

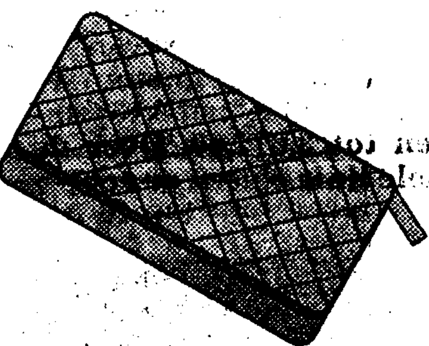
ALLEENSTAANDE DAME, houdt van stilte, zoekt appartement in rustige omgeving, f.300,-/f.500,-. Tel.: 682259 (tijdens kantooruren) of 379483 (na kantooruren).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

NETTE WERKSTER voor 2 halve dagen per week. Tel.: 603824.

DIVERSEN CURAÇAO

ARTSENGEZIN UIT Nederland zoekt oppashuis van 2 tot 27 januari 1994. Huisdieren en tuin geen bezwaar. Inl. tel.: 373051.





KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 30 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.305	1.325	1.345
POND STERLING	2.575	2.630	2.690
NED GLD	92.20	92.92	93.72
ZWITS. FRANCS	118.89	119.61	120.41
FR. FRANCS	28.83	29.93	30.63
DUITSE MARK	103.59	104.31	105.11
IT. LIRE	0.72	1.02	1.08
AR. FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	163.01	163.87	164.67
	-.-	200.74	201.54

* VOOR BANKPAPIER
** VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
... RENTE 1 maand: 2%
Reserve Requirement: 5%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
... % obl. 1989/1994 koers: 100.93% Eff. rendement 6.00 % Land
... % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
... % obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
...% obl. 1990/1995 koers: 103.96% Eff. rendement 6.45 % Land
... % obl. 1991/1996 koers: 104.01% Eff. rendement 7.00 % Land
7.375% obl. 1993/1996 koers: 102.53% Eff. rendement 6.625% Land
... % obl. 1992/1997 koers: 103.95% Eff. rendement 7,125% Eiland
...625% obl. 1992/1997 koers: 104.27% Eff. rendement 7.25 % Eiland
...625% obl. 1993/1998 koers: 103.59% Eff. rendement 7,60 % Eiland
...00 % obl. 1993/1998 koers: 100.93% Eff. rendement 7.75 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak blijft vriendelijk

AMSTERDAM - Net als de andere Europese beurzen heeft het Damrak dinsdagmorgen blijk gegeven van een vriendelijke stemming. Verder had Tokyo zich voor een deel hersteld van de zware verliezen van de voorgaande dagen. De stemmingsindex kwam 1,1 punt hoger uit op 137,20 en de EOE-index was aan het eind van de ochtend verbeterd met 3,54 punt op 384,57.

CARLTON Communications heeft maandag een bod van 624 miljoen pond (Nf 1,78 miljard) uitgebracht op het rivaliserende Britse commerciele televisiestation Central Independent. Mocht het bod positief worden ontvangen, dan ontstaat daarmee het grootste onafhankelijke station in Groot-Brittannie. Carlton heeft al 19,1 procent van de aandelen Central in zijn bezit.

Met uitzondering van Philips verkeerden de internationale waarden in hogere sferen. Het elektronica-aandeel verloor twee kwartjes op Nf 37,60, onder invloed van het bericht in een ochtendblad dat Matsushita ophoudt met de ontwikkeling van de Interactive compact disc, het produkt waarop Philips sterk zijn hoop heeft gevestigd.

Koninklijke olie herstelde zich Nf 1,50 tot Nf 192,70. Beleggers vonden het koerspeil, dat door de prijsdaling op de oliemarkt was ingezakt, kennelijk aantrekkelijk genoeg om weer in de markt te stappen. AKZO deed het op Nf 178,20 tachtig cent beter, maar branchegenoot DSM kon dat niet bijbenen en verloor een dubbeltje op Nf 100,50. Unilever poetste zich Nf 1,30 op en ging naar Nf 215,20. KLM werd gevraagd, met het gevolg dat er op Nf 42,50 negentig cent bij was gekomen.

Ook de financiële hoek liet zich van zijn goede kant zien. ABN AMRO kreeg er op Nf 70,20 vier dubbeltjes bij. Aegon voegde Nf 1,70 aan de koers toe en kwam op Nf 102 te staan. AMEV steeg Nf 1,40 naar Nf 85,20 en ING Nf 1,10 tot Nf 84,20. De uitgevers zochten het eveneens hogerop, alleen VNU daalde Nf 0,70 tot Nf 148,60. Elsevier was zeer vast en noteerde Nf 3,60 hoger op Nf 155,60. Wolters Kluwer steeg Nf 1,50 naar Nf 106,70.

Ook voor de haven- en transportfondsen had de beurs meer over. Zo ging Nedlloyd naar een 90 cent hoger peil van Nf 53,90. Hes Beheer reageerde echter niet op de bekendmaking, dat Rotterdam een verlieslatende terminal overneemt en bleef staan op Nf 19. Voor het brouwersfonds Heineken werd Nf 1,20 meer neergeteld op Nf 201,70.

Het handelshuis Hagemeyer verbeterde Nf 1,50 tot Nf 119,50 naar aanleiding van de mededelingen over een bijzondere bate uit Singapore, de financiering voor de overneming van een grote Britse groothandel en handhaving van de verwachting van een winststijging in het lopende jaar. Vervolgens ging van de stijging twee kwartjes af en daarmee kwam de koers op Nf 119. Hagemeyer verkocht in Singapore voor 55 miljoen Singapore-dollar (Nf 64 miljoen) een bedrijfspand in verband met bestemmingswijziging van de onderliggende grond. De transactie levert een buitengewone bate van Nf 42 miljoen netto op.

Voor het overige waren de stijgingen op de aandelenmarkt sterk in de meerderheid. De obligatiemarkt noteerde drie stuivers lager omdat het er niet naar uitziet dat de rente daalt.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	29-11	FRANKFURT	PREV.	29-11	AMSTERDAM	PREV.	29-11 $
DOW JONES	3695	3683	DAX INDEX	2072	2043	EOE	382.19	381.53
AM.EXP.	30.50	31.62	ASKO	998.00	998.00	ABN-AMRO	70.00	69.90
ANHEUSER B	49.75	49.88	BASF	268.40	269.90	AEGON	99.60	100.10
ARCH DAN M	22.75	22.75	BMW	610.00				
ATT	55.79	55.12	COMMERZBANK	362.50	359.60	AHOLD	44.00	[illegible]
ALZA CORP	27.90	27.90	DAIMLER BENZ	717.00	714.00			
BORDEN	16.25	16.75	DEUTSCHE BANK	834.50	835.20	AMEV	84.10	83.70
CAMPBELL S	41.62	42.00	HOECHST	280.00	280.00	AKZO	178.50	178.00
CHRYSLER	53.75	53.38	KAUFHOF	528.00	528.00	BOLS-WESSANEN	40.80	40.50
CITICORP	35.12	35.75	MAN	354.70	359.00	DSM	101.30	101.10
COASTAL CO	29.38	27.75	PREUSSAG	419.70	421.00	ELSEVIER	151.90	151.90
COCA COLA	42.25	42.38	SIEMENS	715.50	718.40	FOKKER	21.60	21.80
CORNING IN	28.75	28.75	VW	412.00	406.00			
DIGITAL	36.75	37.00				GIST BROC.	50.10	50.20
DUPONT	48.75	47.75				HAGEMEYER	118.00	118.30
EAST.KODAK	61.75	61.38	LONDON			HEINEKEN	201.70	200.80
EXXON	64.00	62.00				HOOGOVENS	41.40	41.30
FORD	60.38	61.88	FT-100 INDEX	3110	3139	HUNT.DOUGLAS	n.a.	n.a.
GEN.ELECT.	98.12	98.25				ING	82.40	83.40
GEN.MOTORS	53.75	54.38	ARGYLL	2.59	2.63	KLM	39.70	41.50
HEINZ	37.35	37.75	BARCLAYS BANK	5.59	5.56	KNP-BT	41.00	40.80
HOMESTAKE	20.00	18.50	BASS	4.77	4.79	NEDLLOYD	54.60	53.50
IBM	53.88	54.50	BRITISH STEEL	1.16	1.16	NUTRICIA	138.20	137.00
KELLOGG	59.65	58.75	BRITISH TEL	4.59	4.62	PHILIPS	38.20	38.10
MC DONALDS	57.62	58.75	BTR	3.41	3.47	POLYGRAM	74.00	74.30
MERCK	34.12	34.12	CADBURY	4.48	4.45	ROBECO	117.00	115.50
MINNES.MNG	108.63	108.13	CABLE & WIRE	4.70	4.70	ROLINCO	118.10	115.70
MOBIL CORP	78.39	75.00	GRAND MET	3.87	3.90	RORENTO	95.80	96,30
PFIZER	66.12	65.88	MARKS & SPENCER	4.11	4.20	RODAMCO	59.20	58.70
P.MORRIS	55.00	55.62	REDLAND	5.63	5.61	ROYAL DUTCH	194.10	190.70
QUAKER	72.38	71.88	TATE & LYLE	3.99	4.04	UNILEVER	214.20	214.30
SEARS	53.75	53.75				VMF STORK	36.30	37.60
UP JOHN	31.38	31.25				VNU	149.00	149.50
US SURGIC.	22.75	23.00	TOKYO			WOLTERS-KLUWER	105.80	105.20
WOOLWORTH	22.50	23.00						
			NIKKEI DOW IND.	17252	16688			
GOLD	377.20	370.20				TORONTO		
SILVER	4.64	4.44	BRIDGESTONE	1260	1250	TSE 300	4234	4179
			CANON	1400	1330			
CRUDE OIL	16.38	15.23	DAI ICHI KANGYO	2120	1800	ALCAN	27.91	28.88
			DAIWA SEC.	1190	1100	BELL	46.00	45.88
US$/Yen	108.68	109.43	HITACHI	781	761	BANK OF NS	28.75	28.63
			HONDA MOT.	1340	1330	CAN.PAC.	22.50	21.62
US$/DMARK	1.71	1.71	JAPAN AIRLINES	605	595	INASCO	38.91	38.25
			NOMURA SEC.	1840	1750	LAIDLAW	8.75	8.75
GBP/US$	148.10	148.20	NIPPON STEEL	320	305	MOORE	26.50	26.00
			MAZDA	341	335	NORANDA	23.75	24.00
US$/NLG	1.92	1.92	SONY	4780	4560	PLACER DOME	32.50	31.50
ECU/US$	112.40	112.20				POWER CORP.	20.75	20.00
CAN/US$	75.80	70.90				ROYAL BANK	27.13	27.00

Sabena breidt samenwerking met Delta uit

BRUSSEL - Sabena gaat de samenwerking met Delta Airlines uitbreiden. De Belgische nationale luchtvaartmaatschappij exploiteert vanaf medio januari samen met Delta de dienst Brussel-New York. De beide ondernemingen vliegen al vanaf ... gezamenlijk op Atlanta.

Volgens een woordvoerder bespaart Sabena, dat toch al op de kleintjes moet letten, daarmee kosten. Sabena levert het vliegtuig, Delta de bemanning. "Het vliegtuig is ... gebruiken wordt beter benut." Hoeveel goedkoper de samenwerking is, kon hij ... niet zeggen. Delta is de twee-na grootste Amerikaanse maatschappij en ook partner van Swissair, dat met KLM, SAS en Austrian in "Alcazar" wilde samengaan. Alcazar sprong af op de keuze van de toekomstige Amerikaanse partner: Swissair wilde Delta niet laten vallen en KLM Northwest Airlines niet. Volgens de Sabena is er geen sprake van dat Sabena en Swissair nu nauwere banden aangaan omdat Delta hun gemeenschappelijke Amerikaanse partner is.

***

De orderontvangst van de OOSTDUITSE industrie is in september met 23,9 procent gestegen ten opzichte van augustus. Vergeleken bij september 1992 nam de instroom van nieuwe opdrachten toe met 19,7 procent. De industriele produktie van Oostduitse bedrijven steeg in september met 11,5 procent ten opzichte van augustus. Ten opzichte van september 1992 bedroeg die stijging 9,2 procent.

Midden Amerika in Witte Huis

- Handelsfaciliteiten
- Uitbreiding van TLC
- Economische hulp aan de regio
- Samenwerking voor democratisering
- Strijd tegen drugshandel
- Mensenrechten in Midden Amerika.

WASHINGTON
- 30 november *Ontbijt met Bill Clinton*
Miami
- 29-30 november Jaar-vergadering van het Initiatief Caribisch bekken
GUATEMALA HONDURAS EL SALVADOR NICARAGUA COSTA RICA PANAMA MEXICO VS
0 200 km

Deelnemers	Oppervlak (in km2)	Bevolking (in miljoenen)	Per capita inkomen (in u$s per jaar)	Buitenl schuld (in u$s miljoenen)	President
COSTA RICA	51.100	3,2	1.757	4.145	Rafael Calderón
EL SALVADOR	21.040	5,3	1.102	2.359	Alfredo Cristiani
GUATEMALA	108.899	9,7	928	2.600	Ramiro de León
HONDURAS	112.088	5,4	763	3.322	Rafael Callejas
NICARAGUA	127.755	3,9	512	10.917	Violeta Chamorro
PANAMA	77.082	2,5	2.257	6.440	Guillermo Endara

Bron: Wereldbank, BID en CEPAL — AFP Amigoe infografiek

De zes presidenten van Midden Amerika kwamen vandaag (dinsdag) in het Witte Huis bijeen om de kritieke situatie in hun regio te bespreken. Met hun Amerikaanse ambtgenoot Bill Clinton gebruiktem zij daartoe het ontbijt.

In samenwerking met ABN-AMRO:

Hagemeyer bereidt koop groot Brits bedrijf voor

NAARDEN - Het handelshuis Hagemeyer heeft regelingen getroffen voor de financiering van de overneming van de Britse elektrotechnische groothandel Newey + Eyre. Verder heeft de onderneming op de verkoop van een bedrijfspand in Singapore een flinke buitengewone bate binnengehaald.

Ondanks aanhoudend moeilijke omstandigheden op een aantal markten bevestigen de resultaten tot dusverre dit jaar de verwachting dat de nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening bij Hagemeyer in 1993 verder zal toenemen. Hagemeyer is onder meer op Curacao gevestigd. Vorig jaar steeg de nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening van Nf 85,2 miljoen tot Nf 102,1 miljoen. In de eerste zes maanden van dit jaar bedroeg de nettowinst Nf 50,6 miljoen op een omzet van Nf 1,65 miljard, respectievelijk 20,2 en 2,6 procent meer dan in de overeenkomstige periode van verleden jaar.

Met de overneming van Newey + Eyre van de houdstermaatschappij BTR is 110 tot 165 miljoen pond sterling (313,5 a 470 miljoen gulden) gemoeid. Hoe hoog het bedrag uiteindelijk wordt, hangt af van de winstontwikkeling in 1994 en 1995. Het bedrijf is ondergebracht in een maatschappij die Hagemeyer op fifty-fifty-basis met ABN AMRO heeft opgericht. Hagemeyer heeft een optie op de aandelen van financieel deelgenoot ABN AMRO in de joint venture. Deze structuur biedt Hagemeyer de mogelijkheid de verwerving van Newey + Eyre zo soepel mogelijk te verwerken in gelijke tred met de strategische en de kapitaalplannen van de onderneming en met behoud van gezonde balansverhoudingen. Newey + Eyre behoort met een omzet van ruim Nf 1 miljard per jaar tot de grootste elektrotechnische groothandelsbedrijven in Groot-Brittannie.

Het dividendbeleid blijft onveranderd gericht op uitkering van 35 a 40 procent van de nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening.

Wall Street nog niet goed op gang gekomen

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is maandag na de traditioneel slappe week van Thanksgiving day nog niet goed op gang gekomen. De omzet trok weliswaar aan tot 271 miljoen aandelen, maar er viel weinig te beleven. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen daalde met 6,15 punten tot 3.677,80. Over de hele linie sloten er echter iets meer fondsen hoger dan lager.

De Dow Jones-index lag lange tijd boven het slotniveau van vrijdag met een maximale winst van zestien punten. Dat was te danken aan koersstijgingen op de obligatiemarkt onder invloed van de gestage daling van de olieprijzen. Toen de obligaties in de loop van de dag een deel van de winst moesten prijsgeven, zakten ook de aandelen terug.

De belangrijkste winnaar binnen de Dow Jones-index was Procter and Gamble. Het fonds profiteerde van een positief artikel in het weekblad Barron's.

DOLLAR

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het slot van de handel op Nf 1,9165. Dat was bijna een halve cent minder dan de slotkoers van Nf 1,9210 in Amsterdam. Tegenover de Japanse yen boekte de dollar echter winst. De koers steeg van 108,80 yen naar 109,25 yen, het hoogste niveau sinds half juli. In de koers van de Amerikaanse dollar kwam maandag nauwelijks verandering in Amsterdam. De slotkoers was een fractie hoger dan de slotkoers van Nf 1,9200 afgelopen vrijdag.

De koers van de dollar daalde vanochtend (dinsdag) fractioneel in Amsterdam; de *"greenback"* noteerde om tien uur Nf 1,9175 tegen Nf 1,9210 bij het slot op maandag. De dollar gaf vooral terrein prijs ten opzichte van de Duitse mark. Aanleiding daartoe vormde het besluit van de Bundesbank om het tarief op speciale beleningen niet te wijzigen. Valutahandelaren trokken daaruit de conclusie dat de Duitse Centrale bank de rente aanstaande donderdag niet zal laten zakken.

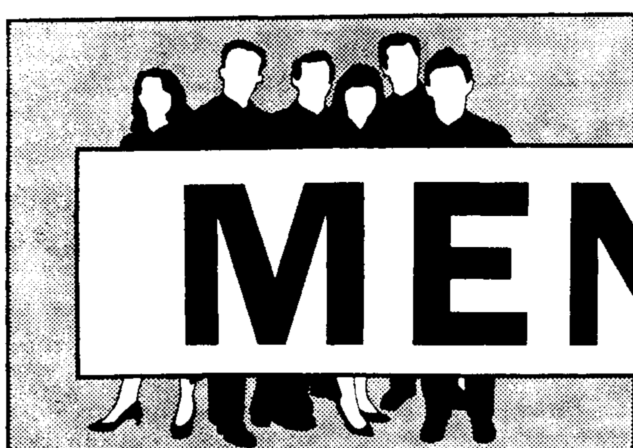
***

DEUTSCHE Finance (Netherlands) geeft onder garantie van de Deutsche Bank een 6 procent tienjarige lening van Nf 400 miljoen uit tegen 100,35 procent. Stortingsdatum is 12 januari 1994 en aflossingsdatum 12 januari 2004. Notering van de obligaties aan de Amsterdamse beurs wordt aangevraagd.

Beurs Tokyo: gedeeltelijk herstel

TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo heeft zich dinsdag gedeeltelijk hersteld van de koersval op maandag. De Nikkei-index voor 225 aandelen steeg 327,83 yen of 2 procent tot 16.406,54.

Maandag tuimelde de Japanse beursbarometer nog 647,66 en boekte zo het grootste verlies van 1993 in een dag tijd. 's Ochtends was er nog geen sprake van herstel. Vooral bankaandelen werden aangeboden. In de middaguren keerde het tij. Koopjesjagers en per computer gestuurde koopprogramma's zorgden voor herstel. Ook putten beleggers vertrouwen uit de kalmerende woorden van Hirohisa Fjii, minister van Financien, die dinsdag liet weten dat nieuwe stimuleringsmaatregelen voor de economie de beste medicijn vormen tegen de daling van de beurskoersen. Maandag liet de regering nog weten af te zien van steun.



MENSEN

R. Khargi weg als hoofdredacteur ANP radionieuwsdienst

De hoofdredacteur van de radionieuwsdienst ANP, **Rajendre Khargi**, heeft zijn functie neergelegd. Hij is ook niet langer hoofd marktgroep Bulletins en Nieuwsdiensten (BND), een van de drie bedrijfsonderdelen van het ANP. Khargi zal zich gaan bezighouden met ontwikkelingstaken binnen de BND, onder directe leiding van ANP-directeur B.Q. Voors.

Volgens de directie van het ANP is gebleken dat een goede vervulling van de functie hoofdredacteur radionieuwsdienst en die van hoofd marktgroep BND door een persoon niet mogelijk is. De BND eiste zoveel van Khargi's tijd op dat zijn werkzaamheden voor de radionieuwsdienst eronder leden. Dat leidde tot een ernstige verstoring van de relatie tussen de redactie van de radionieuwsdienst en Khargi.

Directeur Voors heeft nu besloten de functies hoofdredacteur radionieuwsdienst ANP en hoofd marktgroep BND te ontkoppelen. Een waarnemend hoofdredacteur zal in eerste instantie de leiding van de radionieuwsdienst op zich nemen. Tot deze is benoemd zal Khargi de RND blijven leiden. Voors neemt voorlopig de leiding op zich van de marktgroep BND.

Khargi was eerder op Curaçao gestationeerd als buitenland-correspondent in de overzeese koninkrijksdelen en de Caribische regio.

Reuzebloedworst redt brandweer

Geholpen door hun ervaring met meterslange slangen hebben zestien brandweerlieden uit het Franse plaatsje St.-Just-de-Claix zondag een **bloedworst** van meer dan een halve kilometer vervaardigd. Daarmee vestigden ze een nieuw wereldrecord en konden ze bovendien de voltooiing van hun nieuwe kazerne betalen. De reuzebloedworst van 596,8 meter, gefabriceerd met 600 liter bloed uit regionale slachthuizen, werd in twee uur verkocht aan liefhebbers voor iets meer dan tien gulden per meter.

Het record van de langste bloedworst stond eerst op naam van een groep Belgen die er eentje van 587,4 meter hadden gemaakt.



■ *In Kiev in de Oekraïne heeft een hond een sjaal om zijn lijf gewikkeld gekregen. Hij zit in de felle kou naast een tas en zamelt geld in om voor zichzelf en andere zwerfhonden een onderdak te regelen. Organisator van de inzameling is een dierenbeschermingsorganisatie. Honderden zwerfhonden lopen rond in Kiev. Ze zijn een zorg voor de autoriteiten die niet zo goed weten wat met de dieren te doen.*

"Seksuele hulp aan gehandicapten is taak van derden"

De zorgverlener of begeleider in een instelling is niet de aangewezen persoon om gehandicapte bewoners **seksuele diensten** te verlenen. Het is beter daarvoor derden in te schakelen. Als binnen instellingen het eigen personeel zelf daadwerkelijk die hulp biedt, bestaat het gevaar dat seksuele dienstverlening overgaat in seksueel misbruik.

Dat stelde C. Dolle, inspecteur gehandicapten bij de Nederlandse geneeskundige hoofdinspectie voor de geestelijke volksgezondheid op een congres in Amsterdam.

Veel gehandicapten zijn opgegroeid met het idee dat seks voor hen niet is weggelegd. Tijd om die grenzen te verleggen vinden sommigen. Maar dat betekent weer niet dat 'alles moet kunnen'. Er moeten dus ook grenzen worden getrokken, om seksueel misbruik te voorkomen.

Dolle: "Veel bewoners, maar ook hulpverleners weten niet welk gedrag wel of niet 'normaal' is. Ze moeten leren dat ze ook 'nee' mogen zeggen als bepaalde handelswijzengrensoverschrijdend zijn."

Alle sprekers waren het er over eens dat een instelling die zegt dat het probleem "bij ons niet voorkomt", de kop in het zand steekt. Ook inspecteur Dolle noemde het noodzakelijk om te erkennen dat seksualiteit voor iedereen - dus ook voor gehandicapten - een fundamenteel gegeven is. Duidelijke richtlijnen zijn binnen een instelling wel hard nodig.

Uit onderzoek blijkt overigens dat alle vrouwen met een handicap een verhoogd risico lopen op seksueel misbruik.

Filmkabel schrapt horrorfilm na moordzaak-Bulger

De Nederlandse abonneezender Filmnet (vergelijkbaar met TDS) heeft besloten de horrorfilm **'Child's play III'** uit het aanbod te schrappen, nadat vorige week bekend werd dat er mogelijk een verband bestaat tussen de inhoud van de film en de toedracht van de moord op de Britse peuter James Bulger.

Bij de veroordeling van de twee 11-jarige daders zei de rechter dat horrorvideo's medeverantwoordelijk zijn voor het misdrijf. Drie weken voor de moord op de 2-jarige Bulger had de vader van een van de daders de video gehuurd. Na het vonnis ontstond in Groot-Brittannië een heftige discussie over de verhuur van horrorvideo's.

De parallellen tussen de film en de misdaad bleken frappant: In de film wordt een pop met blauwe verf in het gezicht gespoten. Ook de kleine James kreeg van zijn moordenaars blauwe verf in het gezicht. Zowel in de film als in de werkelijkheid van de Bulger-moord is er sprake van een ontvoering en eindigt de geschiedenis op een spoorbaan.

Filmnet, dat momenteel zo'n 200.000 abonnees heeft, had de betreffende film voor januari op het programma staan en zou hem twee keer uitzenden.

BVD-chef mogelijk naar justitie

Het hoofd van de Nederlandse Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) **mr. A. Docters van Leeuwen** wordt genoemd als kandidaat voor de hoogste ambtelijke post op het ministerie van justitie. De huidige secretaris-generaal mr. G. van Dinther gaat 1 juli volgend jaar met pensioen.

Docters van Leeuwen (48) zou volgens een krant samen met de huidige secretaris-generaal van het ministerie van Algemene Zaken mr. R. Hoekstra (52) genoemd zijn als kandidaten. Het ministerie van justitie wil niets zeggen.

Docters van Leeuwen is sinds 1989 hoofd van de dienst. In die periode heeft hij getracht de BVD uit de geheimzinnige sfeer te halen. Als hoofd zocht Docters van Leeuwen menigmaal zelf de publiciteit en de dienst gaf enige openheid over zijn activiteiten door voor het eerst jaarverslagen uit te geven.

Drugsdeskundigen waarschuwen: discodrug b-sting is pure lsd

Deskundigen van het Nederlands Instituut voor Alcohol en Drugs en het Adviesburo Drugs waarschuwen tegen het gebruik van een nieuwe drug, die wordt aangeduid met de naam **'b-sting'**. Laboratoriumonderzoek heeft uitgewezen dat de drug niet meer is dan "een oud middel in een nieuw jasje": Lsd, sinds jaar en dag een verboden harddrug.

"B-sting is geen nieuwe drugtrend, geen legale discodrug en geen nieuwe xtc-variant", aldus een waarschuwende folder die in uitgaansgelegenheden verspreid wordt.

Aanleiding voor de onrust is lovende publiciteit over b-sting. Deze 'discodrug' zou xtc en cocaine van de markt verdringen, volkomen legaal zijn en absoluut geen negatieve bijwerkingen hebben. Behoorlijk onjuiste informatie.

Het middel wordt aan de man gebracht op een donkergroen, glanzend velletje van 4 bij 4 millimeter. Lsd heeft een sterk hallucinogene werking en kan tot ernstige psychische problemen leiden. Het wordt tegen woekerprijzen verkocht. De producent zat tot nu toe op rozen.



■ *Een lid van de Russische Walrus Club tilt zijn zoon uit een half bevroren zwembad in de buitenwijken van Moskou. De gezondheidsclub ter bevordering van het zwemmen in de winter was dertig jaar geleden opgericht en heeft zeventig leden.*

In memoriam: stamvader PvdA Prof. Bijlsma

Prof dr. R. Bijlsma, oud-hoogleraar aan de Protestantse theologische faculteit te Brussel, is vrijdag op 83-jarige leeftijd in zijn woonplaats Sneek overleden. In de oorlog was hij lid van de Lunterense Kring (Het verzet van de kerken). In 1946 speelde hij een rol bij de totstandkoming van de Partij van de Arbeid.

Jongeren mogen zelf kiezen voor vaccinatie of niet

Het Nederlandse kabinet vindt dat jongeren van 12 tot en met 17 jaar zich zonder de toestemming van hun ouders moeten kunnen laten **vaccineren**. De inenting tegen ziekten zoals polio wordt echter niet verplicht gesteld. Voor kinderen onder de 12 jaar blijft de mening van de ouders doorslaggevend. Momenteel heeft ongeveer 94 procent van de Nederlandse bevolking zich tegen polio laten inenten. Binnen enkele religieuze groeperingen bestaat echter grote weerstand tegen deze vaccinatie.

Tevredenheid over experiment met inchecken in Schipholtre[in]

Het Nederlandse **experiment** waarbij luchtreizigers gedurende een half jaar alvast konden inchecken in de trein, is naar tevredenheid verlopen. Een kleine 1.000 passagiers hebben gebruik gemaakt van de mogelijkheid om lange rijen op Schiphol te mijden, en bleken enthousiast o[ver] Schiphol Rail Service. uit de proef gebleken [...] mogelijkheden om in de [...] in te checken moeten w[orden] verruimd en de flexib[iliteit] vergroot. Men wil d[...] 2000 40% van de lucht[...]gers per trein arrive[ren] Schiphol. Nu is dat n[...] procent.

Meer dan twintig oorlogen met religieuze achtergrond

Van de vijftig **oorlogen** die er jaarlijks worden uitgevochten, hebben meer dan twintig een religieuze achtergrond. Dit blijkt uit een onderzoek.

In de jaren negentig zijn de meeste religieus gemotiveerde oorlogen ontstaan. Het langste duren de conflicten in het Midden-Oosten en in Noord-Ierland. Vorig jaar zijn in Afghanistan, Tadzjikistan en in India religieuze conflicten uitgebro[ken]. Vooral in de Aziati[sche] staten van de vroegere [Sov]jetunie hebben de re[...] vaak een sterk etnisc[h] nationalistisch karakte[r].

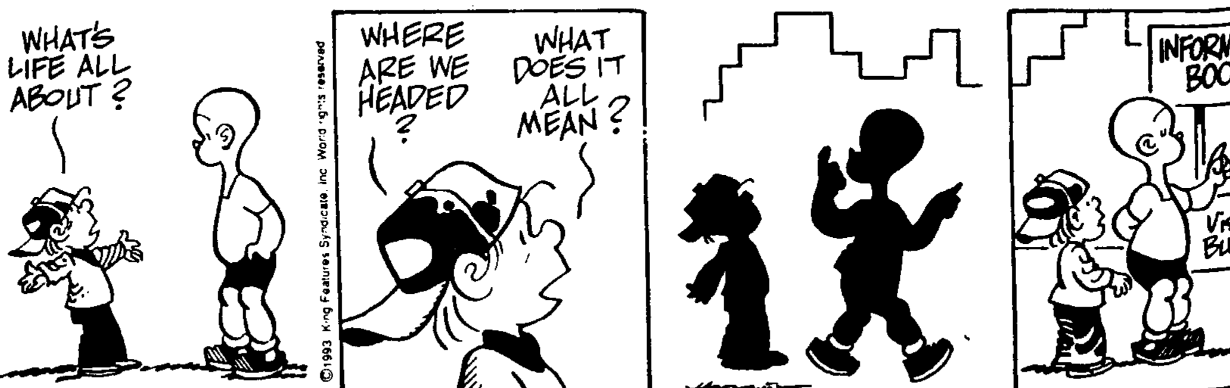
Opvallend aan relig[ieuze] spanningen is dat ze [...] uitlopen op een strijd o[p] zin van het leven. Die sc[...] dan bedreigd te worden, [...] door religieus gemotiv[eerde] conflicten vaak verbe[ten] en feller worden gestr[eden] dan andere.

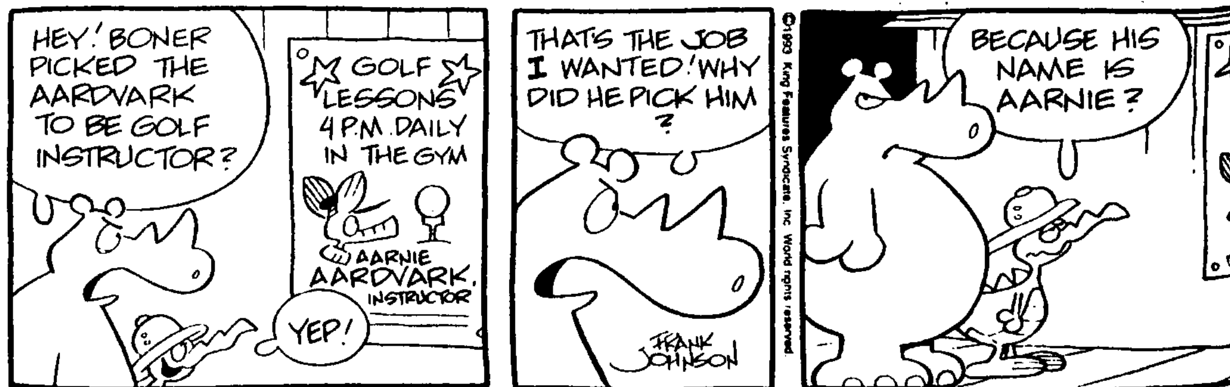
Ernesto + Marcellino

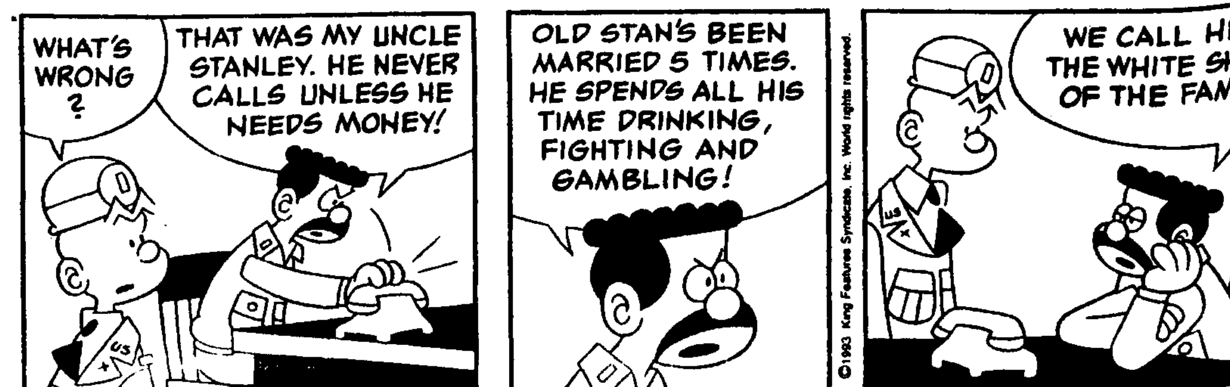
De cameretten, het festival voor aankomende cabaretiers, is dit jaar gewonnen door **Ernesto + Marcellino**. Tweede werden Meneer De Bruin en Van de Ven en als derde eindigde Els Austman. Zij mocht ook de persoonlijkheidsprijs in ontvangst nemen. Ernesto + Marcellino kregen de publieksprijs van het festival.

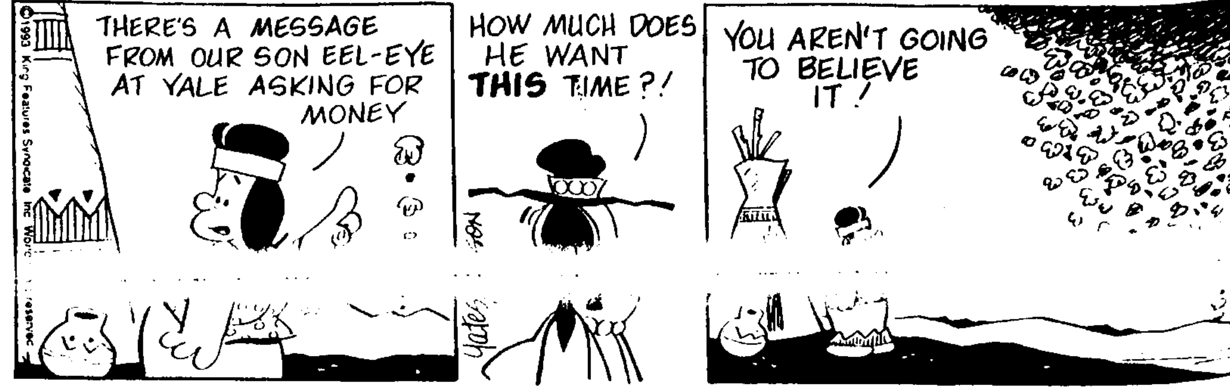
Oogcontrole g[...] voor diabeti[ci]

Jaarlijks is bij ruim [...] diabetes-patienten b[lind]heid te voorkomen al[s] ogen regelmatig worden [gecon]troleerd. Dat kost n[...] gulden per jaar per pa[tient]. Aldus de Nederlandse o[n]zoeker H. Crijns die o[p] nario's voor oogzorg aan betici promoveert aan Erasmus Universiteit [Rot]terdam.



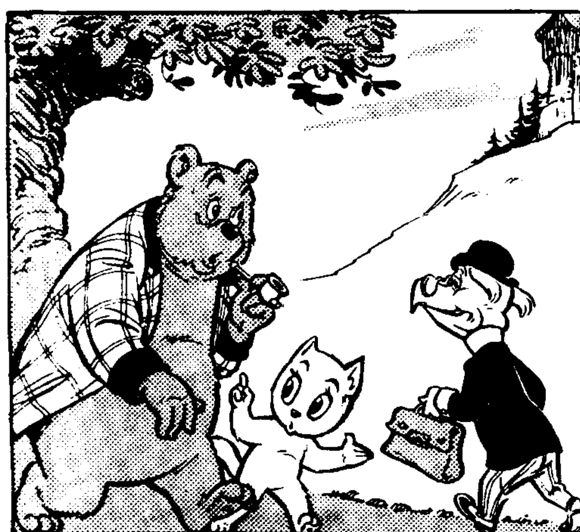


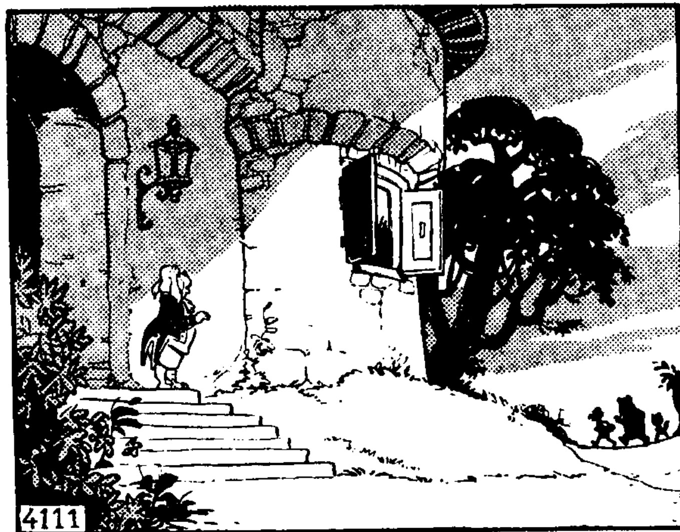


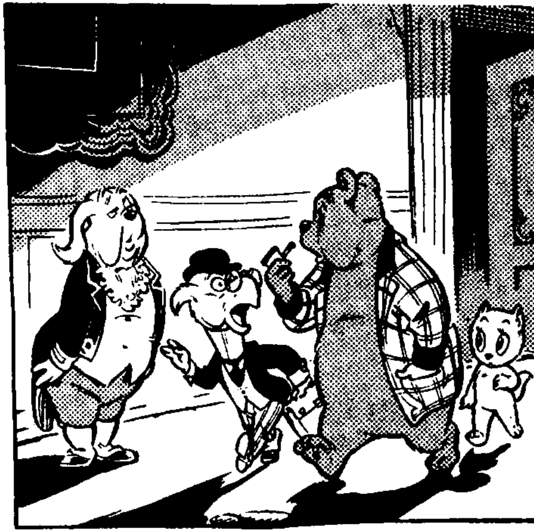


Tom Poes en de Bommel-legende

door **Marten Toonder**







4111— De geschiedkundige Guichelheil keek om toen hij voetstappen achter zich hoorde en hield verrast de pas in.

"Meneer Bommel!" riep hij uit. "Dat is toevallig. Ik was juist op weg naar u toe om naar dat oude papier van de legende te vragen, u weet wel. Hebt u er nog iets mee kunnen doen."

"Ja", zei heer Ollie een beetje verlegen. "Dat is te zeggen... ik heb het gebruikt als noodkreet. Ik was in een grot beklemd geraakt en toen heb ik het naar buiten laten waaien om hulp te vragen. En toen heeft mijn jonge vriend hier het gevonden. Het hielp, hoor. Want hij had mij binnen vijf minuten gered, net als op dat papier stond."

"Nee", zei Tom Poes met nadruk. "Uw vijf minuten hebben vierhonderd jaar geduurd. Ik heb het niet gevonden, dat heeft iemand eeuwen geleden gedaan. Na lange tijden heeft doctor Guichelheid het in handen gekregen en die is er mee naar u toe gekomen. U hebt het toen in uw zak gestoken en bent ermee terug gegaan naar het verleden. En ongeveer vierhonderd jaar geleden hebt u het uit uw grot laten waaien. Zo is de Bommel-legende ontstaan."

Er viel een diep zwijgen. Heer Ollie schudde zonder begrip het hoofd en de geschiedkundige herhaalde binnensmonds de verklaring van Tom Poes zonder die te kunnen vatten. Het was dan ook een peinzend groepje, dat ten slotte bij Bommelstein aankwam.

"Ik keek juist naar u uit, met uw welnemen", sprak de bediende Joost, die in de deuropening stond. "De maaltijd is gereed, heer Olivier. Zal ik opdienen, als ik zo vrij mag zijn?"

Heer Bommel knikte afwezig en de heer Guichelheil schrok op uit zijn gepeuvel.

"Toch klopt er iets niet", sprak hij. "Wanneer alles is zoals de heer Poes hier zegt, dan is de legende wel verklaard. Maar waar is dan het oude papier?"

[CUR]AÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[N]ACHTDIENST ARTSEN
[Pati]ënten van de artsen van Bandabou [(W]e district) kunnen in spoedgevallen [tele]foon 641658 bellen en dan het [ant]woordapparaat afluisteren. De [pati]ënten van de andere districten kunnen [i]n spoedgevallen de artsenpraktijk van [hun] eigen huisarts bellen en het [ant]woordapparaat zal dan mededelen wie [de di]enstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
[Voo]r de dienstdoende arts belt U tel.: [..]900/625100.

[W]IJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
[Sa]nta Maria 17. Tel.: 682344/ [6]2947, 682412/682574. Fax: [..]1000. Kantooruren: 07.00-16.30 [uu]r.
[Vo]or **de wachtzuster** gelieve **tel.:** [..]3661 te bellen na 17.00 uur.
[Tel]efonisch **spreekuur** in ieder wijk[ge]bouw: dagelijks van **08.00-08.30/ [14.]30-15.00 uur**.
Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen-en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
[Ka]ntoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. [Te]l.: 692231/692232. Fax: 682709; [ge]opend van 07.00-17.00 uur.
[Ka]ntoor Bandabou: Silberie Kavel 16; [op]en van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
[Vo]or de wachtzuster vanaf 26 november [..]17.00 uur t/m 3 december om 07.00 uur [gel]ieve **tel.: 681847 of page 669-0368** te [bel]len.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
[Sc]hottegatweg Noord 43. P.O. Box [..]19. Tel.: 691838/ 692510. Fax: [..]1683; voor informatie over prenatale [zo]rg en zorg gedurende en na de bevalling. [Co]nsultatiebureau zuigelingen: iedere donde[rda]gmiddag van 13.30-16.00 uur. [Co]nsultatiebureau peuters: iedere dins[da]gmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
[F]ontein 35, tel.: 648077/648387; open [v]an maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 [u]ur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. [Te]l.: 641217** b.g.g. 601760. Consultatiebureau: iedere dinsdag van [0]9.00-11.00/18.00-20.00 uur.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)
Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Jojo Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)
ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.
NEDERLAND
Correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp
Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP
DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370304, Fax: 370304
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.
Buiten Antillen (Nederland):
Naf. 81,15 per maand (luchtpost) of Naf. 28,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

DIERENARTS L.F.J. COMENENCIA
Spreekuur te **Tera Cora 25** (recht tegenover Minimarket en Carniceria La Ronda): **maandag** van 13.30-15.00 uur, **woensdag** van 15.00-17.00 uur en **zaterdag** van 11.00-13.00 uur.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

STICHTING SOLOMONSTER FIGURENTHEATER
elke woensdag van 15.00-17.00 uur *open house*/workshop (zes jaar en ouder) - Scharlooweg 76.

TOERISTENSCHEPEN
08.00-16.00 uur *Crown Jewel*,
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU)
08.00-17.00 uur *Christal Harmony* (ACA).

BON BINI CLUB
vanaf 09.00 uur contactochtend - Jeugdhuis De Tamarijn, hoek Mahaaiweg/ Jaswmijnweg.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Atardi Hubenil
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Real News for Kids
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (presentator Saida Hernandez): **Escargot**
19.30 Papiando di Turismo (presentator Paul de Windt)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 **Buskando Solushon**
21.00 Telenotisia
21.30 Studio Sport
23.15 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

FLAMINGO TV (kanaal11)

DINSDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria: Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

CBS (kanaal75)

DINSDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Rescue: 911
21.30 CBS Tuesday Movie
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Dark Justice: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up To the Minute

ABC (kanaal77)

DINSDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Full House
21.30 Phenom
22.00 Roseanne
22.30 Coach
23.00 NYPD Blue
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE (kanaal83)

DINSDAG
15.00 Movie: La Brigada del Diablo
17.30 Movie: Frankenstein: Los Años Dorados
20.00 Movie: Malos Modales
22.00 Movie: Juegos Diabólicos II
24.00 Movie: Tiro al Blanco
02.00 Movie: Calcúlo Mortal
04.00 Movie: Todo por Amor

WEGA DI NUMBER
4586
5928
9526

AE (kanaal73)

DINSDAG
15.00 Movie: Operation Eichmann
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Gene Autry: The Singing Cowboy
22.00 Movie: Miss Marple: The Moving Finger
24.00 To Be Announced
01.00 Gene Autry: The Singing Cowboy
02.00 Movie: Miss Marple: The Moving Finger
04.00 To Be Announced
05.00 Movie

NBC (kanaal85)

DINSDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 College Year
21.30 Getting By
22.00 John Larroquette
22.30 Second Half
23.00 Dateline NBC
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS (kanaal89)

DINSDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Head of the Class
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Hillbillies
21.05 Movie: From Russia With Love
23.35 Movie: Spy Who Loved Me
02.20 Movie: The Secret Life of Ian Fleming
04.20 Movie: A Taste of Evil

LIFE (kanaal91)

DINSDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: The Last Prostitute
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Spenser: Cremony
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegenddoorg. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en noordoost (tussen vier en achttien knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur nog onder invloed staan van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. De aangevoerde lucht zal echter van tijd tot tijd in de onderste luchtlagen toenemen, waardoor enkele verspreide buien tot ontwikkeling kunnen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	31	25	0.2
Curaçao	half bewolkt	32	25	0.4
Sint Maarten	zwaar bewolkt	30	25	8.1
Atlanta	onbewolkt	19	-4	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	17	3.0
Kingston	licht bewolkt	28	24	0.0
Miami	licht bewolkt	24	15	0.0
New York	onbewolkt	09	03	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	32	23	0.2
San Juan	regenbui	31	23	3.3
Santo Domingo	half bewolkt	32	22	-.-

Katholiek in Belfast vermoord

BELFAST - Protestantse terroristen hebben in de nacht van maandag op dinsdag een katholiek in de Noordierse hoofdstad Belfast doodgeschoten, aldus de politie. Het is de eerste politieke moord in het gebied in een maand tijd.
Het 47-jarige slachtoffer stapte net in zijn auto na een nachtdienst in de fabriek toen schutters het vuur op hem openden. Hij is het 76e slachtoffer van het Noordierse geweld dit jaar. Bij een ander incident vielen strijders van het Ierse republikeinse leger (IRA) het huis van een lid van de veiligheidsdiensten aan, aldus de politie. Er vielen geen slachtoffers.

Groot nieuws voor Honduras

■ *TEGUCIGALPA - De verkiezingsoverwinning van de Liberaal Roberto Reyna werd door de Hondurese pers groots gebracht. Bij het tellen van de stemmen bleek Reyna zeker 52 procent van alle stemmen op zich verenigd te hebben. Zijn partij was in de aflopende regeringsperiode in de oppositie.*
(AFP-satellietfoto)

Militanten van Fatah hervatten strijd in bezet gebied

PLO en Israël aan tafel over terugtrekking leger uit Gaza

CAIRO - De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft het overleg over de Israëlische terugtrekking uit Gaza en Jericho maandag hervat. "Dit is de laatste week waarin we vooruitgang kunnen boeken", zei het hoofd van de Palestijnse onderhandelingsdelegatie, Nabil Shaath, in Caïro. "Een politiek besluit (door Israël) zou dat binnen tien seconden kunnen verwezenlijken."

Krachtens het Israëlisch-Palestijnse akkoord moeten de twee partijen het voor 13 december eens worden over de terugtrekking van het Israëlische leger uit de gebieden waar de Palestijnen beperkt zelfbestuur krijgen. PLO-leider Yasir Arafat beschuldigde Israël er dit weekeinde van het overleg te vertragen door te spreken van hergroepering in plaats van terugtrekking.

De discussie draait vooral om de oppervlakte van de gebieden waarbinnen het Israëlische leger zich moet terugtrekken. Over de kwesties van de afbakening van Jericho, en van de toegangsposten tussen Gaza en Egypte en tussen Jericho en Jordanie, is er volgens Shaath geen vooruitgang geboekt.

GEVANGENEN
Alleen over de vrijlating van de twaalfduizend Palestijnen in gevangenschap zijn de twee partijen nader tot elkaar gekomen. Nadat de PLO de vrijlating van vierduizend ingezetenen/gedetineerden als onvoldoende van de hand gewezen, heeft de Israëlische delegatie beloofd maandag met een nieuw voorstel te komen, aldus Shaath. Rabin temperde echter eventueel hooggespannen verwachtingen op dit gebied. Israël zal alleen nog Palestijnse gevangenen vrijlaten als onderdeel van een algehele vredesregeling met de PLO. Voor een parlementaire commissie maakte premier Yitzhak Rabin maandag duidelijk dat men niet hoeft te rekenen op een spoedige vrijlating van de duizenden gedetineerden. "De tijd van gebaren is voorbij", verklaarde Rabin.

De Valken van Fatah, de factie van PLO-leider Yasir Arafat, hebben maandag aangekondigd dat ze de gewapende strijd tegen het leger hervatten: "We zullen doorgaan tot het einde van de bezetting van de Gazastrook", zo liet men weten. De Valken willen daarmee de dood wreken van een van hun leden die zondag bij een treffen tussen het leger en gezochte activisten in Khan Yunis om het leven kwam.

Daarbij zou ook nog een andere Palestijn zijn omgekomen.
De leider van de "Valken van Fatah" is maandag aangehouden na een vuurgevecht met het Israëlische leger in het vluchtelingenkamp Rafah. Dit heeft een medewerker van Fatah in de door Israël bezette Gazastrook meegedeeld. Tayssir Salah Mansour Bordeineh (24), die sinds maart vorig jaar gezocht werd, was de leider van de "Valken van Fatah", een stoottroep binnen Fatah, de belangrijkste stroming in de PLO. Nog eens drie leden van de "Valken", wier naam of leeftijd niet is meegedeeld, zijn met de leider gearresteerd.
Bij onlusten in de Gazastrook hebben Israëlische militairen dinsdag zeker vijftig Palestijnen verwond. Duizenden inwoners raakten slaags met de veiligheidsdiensten, aldus inwoners. Zij spreken van de ernstigste rellen sinds het vredesakkoord tussen Israel en de PLO in september. In het vluchtelingenkamp Jabalya schoten soldaten zeven betogers neer. Drie anderen raakten gewond in Gaza-stad. In de kampen Chatti, Khan Yunis en Rafah gooiden betogers met stenen en werden autobanden in brand gestoken.
Premier Rabin heeft het leger bevolen "het rustig aan te doen" maar wel de jacht op gezochte Palestijnen voort te zetten, aldus de staatsradio. De premier zei dit vanuit het vliegtuig dat hem voor een rondreis naar Europa brengt.

Kaping Iraans vliegtuig zonder geweld beëindigd

TEHERAN/BAGDAD - De kaper van een Iraans vliegtuig heeft zich maandag na de landing in de Zuidiraakse stad Basra overgegeven aan de autoriteiten. Dat heeft het Iraakse persbureau INA gemeld.

De Iraanse kaper, die vergezeld was van zijn vrouw en vijf kinderen, gaf zich over nadat hij om politiek asiel had gevraagd. Het vliegtuig, een Fokker Friendship 27, van het Iraanse ministerie van Olie, was met 38 inzittenden aan boord op weg van Gachsaran naar Abadan, op vijftig kilometer van Basra.

Stasi-mol bij EG aangehouden

KARLSRUHE - Een hoge Duitse ambtenaar, werkzaam voor de Europese Gemeenschap in Brussel, is gearresteerd op verdenking van spionage voor de voormalige DDR.

De Europese commissie bevestigde maandag de aanhouding van de vrouw, die werkte "op een niet bijzonder gevoelige afdeling" van het directoraat-generaal voor Ontwikkelingshulp. Uit onderzoek is gebleken dat de Oostduitse geheime dienst (Stasi) de 42-jarige Cornelia in 1983 ronselde. Ze kreeg in oktober 1985 een baan bij de Europese commissie in Brussel en rapporteerde trouw aan oost-Berlijn tot de val van de Muur in 1989. Sinds de Duitse eenwording in 1990 zijn tientallen mollen, ook in internationale organisaties, ontmaskerd.

Na kou treft gladheid Europa

PARIJS - Na de koudegolf van de afgelopen twee weken is Europa in de greep van de gladheid, die in Praag het leven aan een automobilist kostte.
In Frankrijk leidde de weersomslag tot chaos op de wegen en vliegvelden. Door de koude veranderde het regenwater op de bevroren grond in ijzel, hetgeen in grote delen van noord-Frankrijk tot chaotische toestanden leidde. Ondanks de inzet van strooiwagens waren de wegen spekglad, waardoor veel auto's slipten en dwars op de weg kwamen te liggen. In het noorden heeft de politie verscheidene wegen afgezet.

Aidid nodigt uit voor politiek beraad

■ *MOGADISHU - De Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid (tweede van links) heeft alle Somalische facties uitgenodigd voor politiek beraad in de eerste week van januari. Hij deed het voorstel tijdens een persconferentie waabij hij omgeven was door niet nader te identificeren volgelingen. Hij maakte van de gelegenheid gebruik om weer eens zijn gal te spuwen over de Verenigde Naties. Hij eist dat de VN het vredeswerk in Somalie overlaat aan een neutraal orgaan van Afrikaanse staten, internationale donors en Somaliers.*